

# VACANCES VOYAGE

LES VACANCES DE  
MONSIEUR BRUNO  
MORT SUR LE NIL  
PAGE 3

COUPS DE CŒUR POUR

## LA BRETAGNE

Parcourir la Bretagne, c'est s'abandonner à des milliers de plaisirs simples. La quatrième région touristique de France s'étend comme un immense paysage de carte postale, où la bonne bouffe et les hôtels de charme ne sont jamais loin. Au-delà des coiffes et de la crêpe, *La Presse* a traversé 2000 kilomètres de côtes bretonnes, à la recherche de la plage, de la place ou de la terrasse parfaite.

Un reportage coups... de cœur de **Jean-Sébastien Gagnon** en pages **8 et 9**.



Belle-Île-en-Mer. Même si elle est prisée des touristes, la plus grande des îles bretonnes a conservé son caractère maritime.

PHOTO GUY THOUVENIN, ROBERT HARDING WORLD IMAGERY, CORBIS



vacances  
**TMR**  
TOURS MONT-ROYAL

Passez vos vacances d'été au **soleil...**

**Sol Melia CUBA**  
WWW.SOLMELIACUBA.COM

Cuba Holguin 24 août

Cuba Varadero 26 août



1 semaine  
**FORMULE TOUT COMPRIS**  
Sol Luna  
Mares Resort 4★  
**998\$** ENFANT **698\$**



1 semaine  
**FORMULE TOUT COMPRIS**  
Melia  
Las Antillas 4.5★  
**898\$**

Consultez [vacancestmr.com](http://vacancestmr.com) ou contactez votre agent de voyages

**NON COMPRIS:** les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par 1 000\$.  
**COMPRIS:** Séjour: vol, hébergement, prix par pers. occ. double. Pour nouvelles réservations jusqu'au 20/08/07 août. Titulaire d'un permis du Québec.

VACANCES/VOYAGE

# Katrina fait encore courir les touristes

JANET MCCONNAUGHEY  
PRESSE CANADIENNE

LA NOUVELLE-ORLÉANS, Louisiane — « C'est la dernière belle chose que vous verrez avant que nous arrivions au lac », explique la guide touristique Rose Scott aux passagers qui admirent les chênes de City Park.

Un peu plus d'une heure s'est écoulée depuis le début de cette tournée des dommages causés par l'ouragan Katrina. La patronne de M<sup>me</sup> Scott, Isabelle Cossart de l'entreprise Tours by Isabelle, décrit cette visite comme « 110 kilomètres de destruction en trois heures et demie ».

Près de deux ans après que Katrina eut transformé La Nouvelle-Orléans en un lac de misère, les visites des zones dévastées demeurent nettement plus populaires que les visites des sites traditionnels, comme les cimetières, les plantations et les marais.

« Notre survie en dépend, affirme M<sup>me</sup> Cossart. Si je cesse d'offrir des visites de la ville après Katrina, je vais faire faillite. »

Offertes à un coût de 58\$US par personne, ces tournées Katrina représentent maintenant les trois quarts de son chiffre d'affaires et M<sup>me</sup> Cossart s'est récemment procuré un troisième autobus.

Katrina a frappé la ville le 29 août 2005 et M<sup>me</sup> Cossart a commencé à offrir ces visites environ un mois plus tard. Elle croit qu'il faudra au moins 10 ans avant que les dégâts aient été complètement nettoyés.



MARIO VILLAFUERTE, BLOOMBERG NEWS

Près de deux ans après que Katrina eut transformé La Nouvelle-Orléans en un lac de misère, les visites des zones dévastées demeurent nettement plus populaires que les visites des sites traditionnels.

M<sup>me</sup> Scott habitait le quartier de Chalmette au moment de l'ouragan et sa maison a été complètement détruite. Au moment de visiter l'endroit, elle raconte aux touristes que l'usine Murphy Oil, à proximité, a perdu quelque cinq millions de litres de pétrole en raison de l'ouragan, ce qui

a compliqué les opérations de nettoyage.

Pour M<sup>me</sup> Scott, Katrina et ses suites sont des questions très personnelles. Quand M<sup>me</sup> Cossart lui a demandé ce qu'elle pensait des visites des zones sinistrées, sa réponse a été rapide et précise. « Ça fait partie de l'histoire. Les gens doivent voir ce qui s'est

produit ici pour qu'ils puissent empêcher que ça se reproduise ailleurs. »

Kaye Moeller, enseignante à la retraite de Bluefield Hills, au Michigan, qui a effectué une de ces visites plus tôt cet été, a déclaré que les zones frappées par les inondations ressemblaient au centre-ville de Detroit. Mais La

Nouvelle-Orléans « n'était pas si mal parce que les gens s'étaient occupés de leur propriété. Donc on aurait dit que les gens s'apprêtaient à revenir », a-t-elle dit.

Ces visites représentaient, à un moment, 99 % du chiffre d'affaires de M<sup>me</sup> Cossart. « Maintenant nous sommes un peu plus heureux, parce que c'est 75 % des demandes, explique-t-elle. Les gens recommencent à réclamer la beauté. »

La firme Gray Line offre des visites du genre depuis le mois de janvier 2006. Pendant les neuf premiers mois, environ les deux tiers de ses passagers ont choisi cette visite à 35\$US, un pourcentage qui est depuis passé à 50 %, a expliqué le vice-président Gary Hoffman.

Le nombre de passagers accueillis est deux fois plus important qu'en 2006, ajoute-t-il, mais reste quand même 40 % inférieur à son niveau d'avant Katrina.

Une porte-parole du New Orleans Convention & Visitors Bureau, Kelly Schulz, précise néanmoins que l'industrie touristique de la ville reprend lentement du poil de la bête — quelque 800 000 personnes ont ainsi participé aux festivités du Mardi gras, soit 80 % de l'achalandage d'avant Katrina.

« Notre plus grand défi est vraiment de faire disparaître les mythes », dit-elle, et de convaincre les gens que La Nouvelle-Orléans est un endroit intéressant à visiter en dépit des mauvaises nouvelles qui l'entourent.

**ACTUEL TENDANCES**  
Tous les jours dans LA PRESSE

**CARRIÈRES**  
Le samedi dans LA PRESSE

## Terre-Neuve prisée des Américains et des Européens

JAMES KRAUS  
BLOOMBERG

La province de Terre-Neuve attire de plus en plus les Américains et les Européens désireux de s'acheter une maison de vacances. Ceux-ci profitent de son climat plus clément et d'une économie qui maintient des prix extrêmement avantageux, rapporte le Wall Street Journal.

À Twillingate, sur la côte nord de l'île de Terre-Neuve, une maison avec quatre chambres et

deux salles de bains a récemment été vendue pour un montant de 20 000\$US à un acheteur qui en a fait l'acquisition sur place, affirme le journal.

Beaucoup de gens ont découvert Terre-Neuve quand 7000 passagers se sont trouvés déroutés sur l'aéroport de Gander après que les autorités américaines eurent fermé leur espace aérien le 11 septembre 2001, dit le journal.

Dans cette province de l'Atlantique, les températures moyennes

de l'été ont augmenté de presque quatre degrés Fahrenheit ces 20 dernières années, ajoute le Wall Street Journal, citant David Phillips, climatologue à Environnement Canada.

Bien que les prix des maisons de vacances au Canada ont augmenté de 13 % l'an dernier, ils ont grimpé de seulement 2 % à Terre-Neuve. Une petite maison en bord de mer y coûte environ 40 000\$US, affirme le journal, s'appuyant sur des sources gouvernementales.

**GRUPE VOYAGES QUÉBEC**  
La passion du voyage!

Grands Prix du Tourisme 2005-2006  
**LAURÉAT NATIONAL**  
**NOTRE COUP DE CŒUR**  
NICE ET PARIS en combiné,  
11 AU 26 OCTOBRE (16 jrs/15 repas)  
7 nuits à NICE et 7 nuits à PARIS.  
TGV, vol avec Air Transat **2 469 \$**

**AMÉRIQUE**

TORONTO-NIAGARA, 21 sept. (4 jrs/11 repas, visites) **529 \$**  
NEW YORK, 31 août, 5 oct. (4 jrs, visites) **499 \$**  
PHILADELPHIE et AMISH, 9 sept., 21 oct. (4 jrs/7 repas, visites) **549 \$**  
LAS VEGAS et LES PARCS NATIONAUX, 25 sept. (9 jrs/8 repas, Zion, Bryce Canyon, Lake Powell, Grand Canyon, etc.), vol Northwest **1 779 \$**  
MONT-TREMBLANT, 12 oct. (3 jrs/5 repas, visites, hôtel au coeur du village) **409 \$**

**NOS VOYAGES EXCEPTIONNELS: EUROPE / ASIE**

VIETNAM CLASSIQUE, 8 nov. (18 jrs/44 repas), vol Cathay Pacific **3 449 \$**  
TUNISIE, 31 oct. (16 jrs, 35 repas/circuit + séjour), vol Air France **2 149 \$**  
PRAGUE AVENT, 1<sup>er</sup> au 8 déc. (8 jrs/8 repas, tour de ville), vol avec Czech Airlines **1 689 \$**

Reste quelques places seulement sur tous ces départs! Faites vite!  
Prix par personne en occ. double, incluant transport, hébergement, taxes, fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur au moment de l'impression.

174, Grande Allée Ouest, Québec G1R 2G9  
Sans frais (Canada / États-Unis) **1 800 463-1598**  
Québec et ses environs **418 525-4585**  
Courriel: info@gvq.qc.ca Internet: www.gvq.qc.ca  
Détenant des permis du Québec

**vacances Sunquest**  
sous les tropiques...

**VOL GRATUIT\*** HÉBERGEMENT, REPAS ET PLAISIR

POUR LES ENFANTS Réservez d'ici le 7 septembre 2007. Valide pour les départs du 1<sup>er</sup> nov. au 17 déc. 2007.  
\* Demandez pour les détails

**BAHIA PRINCIPE CLUBS & RESORTS**

**PUERTO PLATA, R.D.**

**Bahia Principe San Juan ★★★★★**  
**1097 \$**  
Tout compris • Ch. Club Diamond  
Section exclusive de Vacances Sunquest  
Les dimanches 9 au 30 septembre, 7 nuits

**RIVIERA MAYA, MEXIQUE**

**Gran Bahia Principe Tulum ★★★★★**  
**1467 \$**  
Tout compris • Ch. Club Diamond  
Section exclusive de Vacances Sunquest  
Les dimanches 9 au 30 septembre, 7 nuits

**Offre spéciale de l'automne\*\***

**Hôtels à moins de 1000 \$**  
Hola Puerto Vallarta – Puerto Vallarta, Mexique  
Dos Playas – Cancun, Mexique  
Las Morlas – Varadero, Cuba

**Hôtels à moins de 1100 \$**  
Casa Marina Beach – Puerto Plata, R.D.  
Azzurro Club – Puerto Plata, R.D.  
Hacienda – Puerto Vallarta, Mexique  
Oasis Cancun – Cancun, Mexique  
Sirenis La Salina – Varadero, Cuba

**Hôtels à moins de 1200 \$**  
Oasis Hamaca – La Romana, R.D.  
Bahia Principe San Juan – Puerto Plata, R.D.  
Natura Park – Punta Cana, R.D.  
Sirenis Cocotal – Punta Cana, R.D.  
Riu Lupita – Riviera Maya, Mexique  
Blau Varadero – Varadero, Cuba

**Hôtels à moins de 1300 \$**  
Grand Paradise – Punta Cana, R.D.  
Riu Caribe – Cancun, Mexique  
Viva Wyndham Azteca – Riviera Maya, Mexique  
Gran Bahia Principe Tulum – Riviera Maya, Mexique  
Holiday Inn – Jamaïque

**Hôtels à moins de 1400 \$**  
Gran Bahia Principe Bavaro – Punta Cana, R.D.

Valide pour les départs du 1<sup>er</sup> nov. au 17 déc. de Montréal et de Québec

**SuperClubs®**  
Les seuls centres de villégiature super tout compris de Antilles.

**PUERTO PLATA, R.D.**

**SuperClubs Breezes Puerto Plata ★★★★★**  
**1 257 \$**  
Tout compris • Ch. standard  
Les dimanches 9 au 30 septembre, 7 nuits

**MONTEGO BAY, JAMAÏQUE**

**Grand Lido Braco ★★★★★**  
**1 997 \$**  
Tout compris • Ch. royale vue jardin  
Les dimanches 9 et 16 septembre, 7 nuits

**COMPAGNATEURS FRANCOPHONES et EXCURSIONS en FRANÇAIS**

**CROISIÈRES FRANCO-FUN**

**PERLES DE L'Océan Indien + KENYA**  
19 jours - du 13 FÉVRIER AU 2 MARS 2008  
MAURICE - RÉUNION - MADAGASCAR - COMORES  
SEYCHELLES et KENYA + une nuit à PARIS  
Tout en français - Costa Marina **4999 \$**

**SPLÉNDEURS MÉDITERRANÉENNES**  
18 jours - du 16 octobre au 02 novembre 2007  
CORSE, ITALIE, MALTE, GRÈCE et CROATIE + une nuit à Nice  
TOUT EN FRANÇAIS à UN PRIX INCROYABLE - **2889 \$**  
PRIX GARANTIS JUSQU'AU 17 AOÛT

**RIVIERA MEXICAINE**  
4 au 16 nov. 2007 - 8 nuits en croisière  
3 nuits à LAS VEGAS, 1 nuit à LOS ANGELES  
Norwegian Star - **2199 \$**

**CANAL DE PANAMA et CARAÏBES**  
3 au 14 mars 2008  
NOUVEAUX PRIX RÉDUITS  
Brilliance of the Seas - **2159 \$**

**ANTARCTIQUE et TERRE DE FEU**  
17 février au 8 mars 2008 de BUENOS AIRES à BUENOS AIRES  
Star Princess - **4599 \$**

**FÉRIES D'HAWAII**  
incluant 3 nuits à HONOLULU  
26 mars au 8 avril 2008  
2 jours à MAUI et KAUI - LAHAINA - KONA  
Pride of Aloha - **2599 \$**

**POLYNÉSIE FRANÇAISE et ÎLES COOK**  
9 au 21 mars 2008  
de PAPEËTE à PAPEËTE  
Tahitian Princess - **3739 \$**

**Croisières exclusives - inclus: vins, bières et eaux aux repas ainsi que les pourboires au personnel du bord**

**CANARIES et MADÈRE** du 22 mars au 5 avril 2008  
Îles Canaries et Madère, Maroc, Portugal et Espagne  
15 jours - LE NOUVEAU COSTA SERENA- **3299 \$**

**GRANDES CIVILISATIONS ANTIQUES** 16 au 29 avril 2008  
France, Italie, Égypte, Chypre, Grèce  
14 jours - COSTA EUROPA - **3299 \$**

Tous ces prix sont "À PARTIR DE ... et PAR PERSONNE" en occupation double et incluent les vols, les transferts, la croisière et les taxes. Ces prix sont sujets à changements.

PERMIS DU QUÉBEC 4047 Papineau, Montréal  
**514 521-9501 1-888-228-3289**  
www.croisieres-franco-fun.com

<b>Vacancesnet.ca</b> Laval <b>450-686-1015</b> 1-877-686-1015	<b>Voyages En Direct</b> Anjou <b>514-356-3156</b> 1-888-356-3156	<b>Avantage La Forfaiterie</b> St-Bruno <b>450-441-3337</b>	<b>Exodus Voyages</b> Laval <b>450-629-8055</b> 1-800-815-8055	<b>Voyages Avantage Tour-Ailes</b> Laval <b>450-664-2724</b> 1-866-744-2724
---	--	---	---	--

Non inclus : La contribution obligatoire au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages est de 3,50 \$ pour chaque tranche de 1 000 \$ de services achetés.

Prix basés sur des départs de Montréal via Air Transat et WestJet, par personne en occupation double pour de nouvelles réservations effectuées du 18 au 24 août 2007. Toutes taxes incluses. Pour obtenir tous les renseignements sur les produits et les modalités, consultez la brochure d'hiver Sous les tropiques 2007/2008 de Vacances Sunquest ou visitez www.vacancesunquest.ca. \*L'offre pour 1 enfant gratuit s'applique à 1 enfant par tranche de 2 passagers payant le plein tarif. Le voyage doit être effectué d'ici le 17 décembre 2007. Offre applicable aux nouvelles réservations, pour un séjour minimum de 7 nuits. Elle ne peut être jumelée à aucune autre offre. Les taxes sont en sus pour les enfants (incl. la surcharge d'essence). Cette offre s'applique aux réservations de groupes, aux catégories de base et/ou aux catégories limitées pour enfants. Applicable à certains hôtels. \*\*Un léger supplément s'applique pour les départs du samedi et dimanche. Titulaire d'un permis du Québec n° 800021.



BRUNO BLANCHET  
COLLABORATION SPÉCIALE

« Non mais, quelle importance ces gens-là accordaient au rite funéraire! C'est de la folie. Rien que la moitié du musée égyptien est occupée par les objets trouvés dans le tombeau de Toutankhamon. »

En Égypte, tout le monde croit que je suis italien.  
« Hey, Italiano! Como to my shop! Molto bene! »  
Je n'y comprends rien. J'ai les cheveux gris, une barbichette blanche, des lunettes rondes, et je suis habillé style « explorateur », en North Face vert armée des pieds à la tête... Italien? Corrigez-moi si je me trompe, mais moi, quand je pense italien, je pense à Gucci, Prada et à Mastroianni en complet Armani ; pas à Georges Brassard en sandales Crocs.  
« You have italian eyes! »  
Ah ! C'est donc ça! J'ai des yeux italiens. Bon. J'imagine que ça vaut mieux que des dents d'Anglais ou

# LES VACANCES DE MONSIEUR BRUNO

## Mort sur le Nil

un pif de Turc (à Istanbul, un homme a réussi, le premier, à avoir son nez dans deux continents).

Le Caire. Le thermomètre indique 43 degrés Celsius en début d'après-midi. Taux d'humidité : 92 %. Au distingué hôtel des Roses (là où ça ne sent pas que les fleurs), l'ascenseur stoppe entre le premier et le deuxième.

« Merde! »  
Personne pour entendre ma plainte. Faut voir l'édifice : cinq étages dont trois qui semblent abandonnés (ou devraient l'être) avec, au quatrième, un hôtel qui dissimule, derrière le comptoir de la réception, un mystérieux « night-club » : les portes ouvrent à minuit tapant – quand la lumière tourne au rouge – et jusqu'à 6 h du matin, il s'y entasse une ténébreuse clientèle, une faune bigarrée et effrayante: maquillages chargés, robes à paillettes et vestons sombres, postiches baroques, chapeaux mous et ongles rouges trop longs... Brrrr ! On se croirait en 1950, dans un film d'horreur. D'où sortent-ils? Pourquoi disparaissent-ils au lever du soleil? Sont-ils... des vampires? Je l'ignore. Mais si je rentre au Québec dans une grande cape noire, avec de grandes dents, et que je me change à l'occasion en chauve-souris, ne me faites pas confiance dans un château la nuit.

Revenons à la bonne nouvelle : je suis dans un ascenseur en panne et je suis claustrophobe. Fort heureusement, l'ascenseur est central (c'est-à-dire qu'il grimpe au milieu de l'escalier en colimaçon), et comble de chance, il n'a pas de porte.

En cas de panique, je pourrais donc très bien me faufiler dans l'espace d'environ 50 cm entre le plancher du deuxième et le plancher de l'ascenseur, et me laisser choir au premier (voyez le topo?); mais s'il fallait que l'électricité revienne au moment où mon corps est dehors et ma tête à l'intérieur...

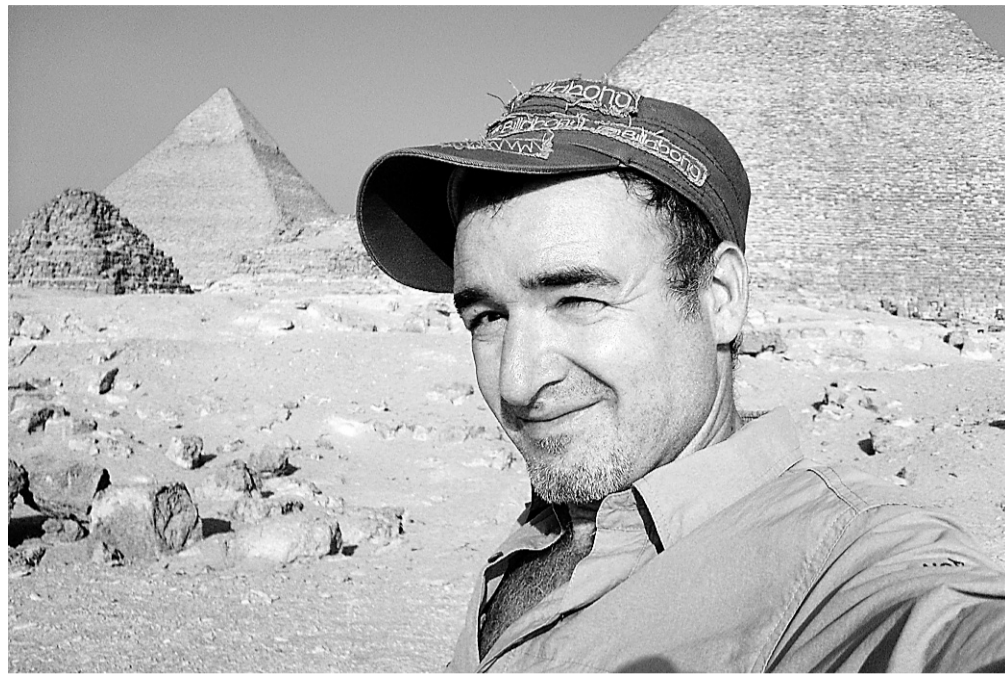


PHOTO BRUNO BLANCHET, COLLABORATION SPÉCIALE

Toutankhabrun, devant les légendaires pyramides.

« Coupez! »  
Drôle de fin pour un comédien.  
Et dire que j'ai rêvé à la mort cette semaine... Un barbu me tirait une balle dans la tête. Pow ! Et je ne ressentais aucune douleur. C'était comme si on avait court-circuité mon système électrique. J'étais agité d'un violent tremblement, incontrôlable et pourtant, indolore. Mon « esprit », qui continuait à réfléchir, se disait qu'il était enfin venu, le temps de rencontrer la Mort, et j'en étais franchement satisfait. En paix. Pas comme maintenant.  
« Heeeeeeey ! Y'a-tu quelqu'uuuun, tab...! »  
Je m'assois. J'étire les jambes. J'ai mal aux mollets d'avoir trop marché au Musée égyptien, ce matin. Je leur propose un slogan : « Des kilomètres de sarcophages! » Non mais, quelle importance ces gens-là accordaient au rite funéraire ! C'est de la

folie. Rien que la moitié du musée est occupée par les objets trouvés dans le tombeau de Toutankhamon (pourtant un pharaon mineur, qui ne régna que de l'âge de 9 à 18 ans) : des statues, des tables, des chaises, des pots, des bijoux, des arcs, des flèches, etc. Du délire.  
Moi, je vous avertis tout de suite : après ma mort, je ne veux pas qu'on me momifie, ni qu'on m'incinère, et surtout pas qu'on me mette dans un tombeau ou un cercueil, même avec mes plus belles bébelles et mes Traction Aids: j'étoufferais là-dedans ! Toutankhabrun ? Non merci. Je voudrais seulement qu'on m'enterre dans un jardin, afin que j'engraisse la terre et que je serve peut-être, finalement, à faire un sandwich aux tomates. Ou une sauce à spaghettis.  
Vroum, bizzzz... clang, clang. L'ascenseur redémarre. Molto bene.

**Voyages Centre Ville**  
voyagescentreville.com

**PARIS 354\$ = 590\$**  
ALLER 12 OCTOBRE + 236\$ = 590\$  
RETOUR 19 OCTOBRE Taxes

**FORFAITS SUD EN EN SEPTEMBRE**

<b>RIVIERA MAYA 7 SEPT.</b> Iberostar Paraiso Beach *****1/2 <b>1298\$</b>	<b>PUNTA CANA 7 SEPT.</b> Caribe Club Princess *****1/2 <b>998\$</b>
<b>PUERTO PLATA 9 SEPT.</b> Casa Marina Reef ****1/2 <b>798\$</b>	<b>VARADERO 8 SEPT.</b> Arenas Blancas ***** <b>738\$</b>
<b>HOLGUIN 8 SEPT.</b> Brisas Guardalavaca ***** <b>698\$</b>	<b>CAYO COCO 10 SEPT.</b> Tryp Cayo Coco ***** <b>778\$</b>

**VOLS SUD ET EUROPE**

LA HAVANE 8 SEPT. <b>598\$</b>	CANCUN 7 SEPT. <b>598\$</b>
PUERTO PLATA 9 SEPT. <b>598\$</b>	BRUXELLES 11 au 19 sept. <b>546\$</b>
PUNTA CANA 7 SEPT. <b>698\$</b>	LYON 17 sept. au 9 oct. <b>594\$</b>
VARADERO 8 SEPT. <b>548\$</b>	MARSEILLE 8 au 16 oct. <b>636\$</b>
HOLGUIN 8 SEPT. <b>548\$</b>	NICE 23 août au 10 sept. <b>689\$</b>

**Promo Automne-Hiver 2007-2008**  
Épargnez jusqu'à **700\$** par couple

Appellez-nous **514 871-5103**

Non compris: frais de contribution au Fonds d'indemnisation 3,50 \$/1 000\$.

**Explorateur VOYAGES**

**LE MONDE AVEC EXPLORATEUR**

DÉPARTS AUTOMNE 2007 Circuits de 3 semaines (\*4 sem.)

**PÉROU** : 13 oct., 3 nov. **CHILI/ARGENTINE** : 27 oct.

**TIBET\*** : 29 sept. **CHINE\*** : 29 sept., 27 oct.  
**VIETNAM** : 20 oct., 10 nov. **JAPON** : 20 oct.  
**INDE DU NORD\*** : 3 et 10 nov. **INDE DU SUD\*** : 3 nov.  
**MYANMAR** : 20 oct., 10 nov.

**ÉGYPTE** : 9 oct., 9 et 16 nov. **SYRIE/JORDANIE** : 13 oct.

**ÉTHIOPIE** : 27 oct. **AFRIQUE DU SUD** : 22 sept.  
**MADAGASCAR** : 29 sept. **MALI** : 3 nov.

Départs le 22 décembre (Noël)

KÉNIA/TANZANIE, ÉTHIOPIE, ÉGYPTE, ÉQUATEUR, PÉROU/BOLIVIE, MYANMAR (BIRMANIE), VIETNAM, INDE NORD, INDE SUD

**BILLETS D'AVION Asie, Afrique, Amérique et Europe**

www.explorateur.qc.ca Permis du Québec

**FORMULE TOUT-INCLUS**  
328 Ontario Est, Mtl  
514.847.1177

**Club Med**

Dernière semaine pour profiter de cette promotion valide pour un séjour de 7 nuits, vol en sus.

**777 \$ par adulte**  
**444 \$ par enfant de 4 à 15 ans**  
**333 \$ par enfant de 2 à 3 ans**

Martinique, Cancun, Guadeloupe, Columbus Isle, Ixtapa, Punta Cana, Bora Bora, Sandpiper, Turkoise.

Dates de départs: du 25 août 2007 au 15 février 2008

Les tarifs sont par personne et n'incluent pas le vol ni la carte de membre de 60 \$. Certaines restrictions de dates selon les villages peuvent s'appliquer. Cette offre est valide seulement en chambre de catégorie minimum. Ne s'applique pas pour la période du 18 décembre au 6 janvier.

Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage de 3,50 \$ par 1 000 \$. La TPS et la TVQ sont comprises dans les tarifs. Réservation jusqu'au 19 août.

Titulaire permis du Québec

**CINQUIÈME SAISON** 514.270.1237

30 avenue de l'Épée | Outremont | sans frais : 1 800 5.SAISON

**clubaventure.com**  
757, Ave du Mont-Royal Est

Quelques départs confirmés

CHINE (26n)	03 sept - 29 sept
TIBET (20n)	09 sept - 30 sept
ÉGYPTE (13n)	21 sept - 05 oct
PÉROU (14n)	23 sept - 07 oct
RAJASTHAN (24n)	07 oct - 31 nov
VIETNAM (19n)	08 oct - 27 oct
ÉGYPTE (13n)	13 oct - 26 oct
LAOS (12n)	29 oct - 10 nov
THAÏLANDE(19n)	29 oct - 17 nov
LIBYE (14n)	04 nov - 18 nov
RAJASTHAN (24n)	04 nov - 28 nov
MADAGASCAR (19n)	26 nov - 15 déc

(Xn) : nombre de nuitées.  
Portion terrestre inclut : hébergements, 2 repas, transports intérieurs, entrées aux sites et guide. Permis du Québec

**Rythmes du monde**  
http://www.rdm.qc.ca

**PARIS, VOL AIR TRANSAT**  
Départs 3, 4, 10 octobre - Retours 9, 11, 16 octobre **625\$**

**FORFAIT BALNÉAIRE EN GRÈCE**  
VOL AIR TRANSAT  
Vol, hôtel, transferts, 3 repas / jour  
Départ le 21 octobre, 7 nuits **1 185\$**

**FORFAIT PARIS, VOL AIR TRANSAT**  
Résidence Grande Arche • Studio 7 nuits  
Départ 3 octobre - Retour 11 octobre **1 315\$**

**PRAGUE : LA MAGIE DE NOËL**  
VOL CZECH AIRLINES  
Départ 6 décembre - Circuit 8 jours, 8 repas **1 665\$**

**CIRCUIT ET SÉJOUR EN TURQUIE**  
VOL AIR FRANCE  
Départ 28 octobre - 22 jours, 42 repas **2 506\$**

Les prix sont par pers. en occ. dbl. valables jusqu'au 24 août 07 et incluent la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Permis du Québec

**514 286-9014** Métro Berri UQAM  
**514 527-7679** Métro Mont Royal

**FRANCE**

Économisez jusqu'à 50\$ par couple à partir de **590\$**

**PARIS** Dép. : 12, 19, 26 oct. - Ret. : 19, 26 et 2 nov. **590\$**

Bordeaux **669\$** (27sept) | Nantes **659\$** (27 août) | Lyon **624\$** (7 oct)  
Toulouse **623\$** (1<sup>er</sup> oct) | Marseille **612\$** (8 oct) | Nice **769\$** (23 août)

Les tarifs comprennent le vol de Montréal pour 2 semaines avec Air Transat et les taxes.

**Location de voiture en France (14 jrs) 735\$** Renault twingo ou similaire avec assurance.

**L'EUROPE (vols directs avec Air Transat)**

Londres **574\$** (20 sept) | Bruxelles **559\$** (11 sept) | Barcelone **929\$** (13 oct)  
Madrid **824\$** (21 sept) | Rome **778\$** (23 août) | Athènes **1075\$** (5 oct)

Les tarifs comprennent le vol de Montréal pour 2 semaines avec Air Transat et les taxes.

**FORFAIT À PARIS (8 JOURS)**  
GRAND HÔTEL DE TURIN **919\$**  
Départs : 12, 19 et 26 octobre  
Comprend : le vol de Mtl avec Corsair et 7 nts d'hébergement en occ. double incluant les petits déjeuners.

**FORFAIT À LONDRES (8 JOURS)**  
HÔTEL PRÉSIDENT **1453\$**  
Départs : 27 sept. et 4 oct.  
Comprend : le vol de Mtl avec Air Transat, 7 nts d'hébergement en occ. double incluant les petits déjeuners, une croisière d'une heure, les transferts et les taxes.

**Panorama Tunisien (23 jrs)**  
Départ : 23 octobre À partir de **2 604\$**  
Le circuit comprend : le vol de Mtl avec Air France, le circuit de 12 nts+un séjour plage de 9 nts en occ. double, 42 repas, le service d'un guide accompagnateur et les taxes.

**Espagne (Torremolinos) (22 jrs)**  
Hôtel Sol Aloha Puerto 4\* + 2 nuits au Portugal avec guide. Départ : 7 janvier **2 264 \$**  
Le forfait comprend : le vol de Montréal sur Air France, 22 nuits d'hébergement en occ. double en demi-pension, les transferts et les taxes.

**Villes impériales du Maroc (15 jrs)**  
Départ : 18 septembre À partir de **2 309\$**  
Le circuit comprend : le vol de Mtl avec Royal Air Maroc, le circuit de 6 nts+un séjour plage de 7 nts en occ. double, 26 repas, les services d'un guide accompagnateur et les taxes.

**La magie de Noël à Prague (8 jrs)**  
Départ : 6 décembre À partir de **1 639 \$**  
Comprend : le vol régulier de Mtl, 6 nts d'hébergement en occ. double (cat. Intermédiaire), 8 repas, les services d'un guide accompagnateur et les taxes.

Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage de 3,50\$ par 1000\$. Toutes les taxes sont comprises dans les tarifs. Réservation jusqu'au 19 août.

Titulaire permis du Québec **CINQUIÈME SAISON** 514.270.1237  
30 avenue de l'Épée | Outremont | sans frais : 1 800 5.SAISON

**vacances Esprit**  
25 ANS

**CIRCUIT GRÈCE**  
17 JOURS • 32 REPAS  
Accompagné en français au départ de Montréal  
Confort, groupe maximum 35 passagers  
Départ garanti : 4 octobre 2007 **VOLS DIRECTS**

**CIRCUIT PORTUGAL**  
14 JOURS • 22 REPAS  
Accompagné en français au départ de Montréal  
Confort, groupe maximum 35 passagers  
Départ garanti : 4 octobre 2007 **AIR FRANCE**

www.vacancesesprit.com

**3889\$**  
NOMBREUX REPAS COMPRIS

**3149\$**  
TOUTES LES EXCURSIONS INCLUSES

**Boomerang tours**

**AUSTRALIE CLASSIQUE**  
3999\$  
2 SEMAINES

DÉPART TOUS LES JOURS DE MONTRÉAL

Comprend aussi les vols entre Melbourne, Sydney et Cairns, 4 nuits à Sydney, 4 nuits à Cairns et 4 nuits à Melbourne (entre le 15 août et le 9 déc. 2007)

**NOUVEAU**  
VOLS SANS ARRÊT  
Vancouver-Auckland dès Nov. 07

www.intair.com

# VACANCES/VOYAGE

## PALMARÈS

### LES ROUTES TOURISTIQUES DU QUÉBEC

SIMON DIOTTE, COLLABORATION SPÉCIALE

Le Québec compte 11 routes touristiques signalisées par des panneaux bleus. Leur but: mettre en valeur les richesses culturelles et naturelles des régions qu'elles traversent. Partir à leur découverte, c'est parcourir les plus belles routes de la province.



ARCHIVES LA PRESSE ©

Tissage et antiquités sur le chemin du Roy.

#### 1 LE CHEMIN DU ROY

C'est la plus ancienne route carrossable du Canada. Dès 1737, elle reliait Montréal, Trois-Rivières et Québec, alors les trois principales villes de la Nouvelle-France. Longue de 280 km, elle traverse de nombreux villages pittoresques.

[www.lecheminduroy.com](http://www.lecheminduroy.com)

#### 2 LA ROUTE DES BALEINES

Avec ses 880 km de bitume, cette route de la Côte-Nord longe le golfe Saint-Laurent de Tadoussac jusqu'à Natashquan. L'observation des mammifères marins, du rivage ou à bord de bateaux de croisière, constitue l'attraction phare de cette région.

#### 3 LA ROUTE DES NAVIGATEURS

Longeant le littoral du Saint-Laurent de La Pocatière jusqu'à Sainte-Luce, aux portes de la Gaspésie, ce parcours emprunte la 132 sur une distance de 190 km en traversant de beaux villages, dont Kamouraska et Le Bic. Panoramas inoubliables sur Charlevoix, le fleuve et ses îles.

#### 4 LA ROUTE DES VINS

À 40 minutes de Montréal, cet itinéraire sillonne des routes panoramiques de la région de Brome-Missisquoi, traversant sept villages sur 132 km. Elle permet de partir à la découverte de la jeune industrie viticole du Québec.

[www.laroutedesvins.ca](http://www.laroutedesvins.ca)

#### 5 LA ROUTE DU FLEUVE

Dans Charlevoix, cette route panoramique domine le majestueux fleuve Saint-Laurent et procure des vues à couper le souffle. On y traverse en plus de nombreux villages aux charmes irrésistibles: les Éboulements, Saint-Irénée et Pointe-au-Pic. Sans contredit la plus belle route du Québec.

#### 6 LA ROUTE DES FRONTIÈRES

Suivant le tracé de la route 289 dans le Bas-Saint-Laurent, cette route relie le village de Saint-Alexandre à celui de Saint-Jean-de-la-Lande, en passant par Pohénégamook. Elle tire son nom du fait qu'elle longe les frontières du Maine et du Nouveau-Brunswick.

[www.routedesfrontieres.com](http://www.routedesfrontieres.com)

#### 7 LA ROUTE DU FJORD

Nouveauté 2007, cette route longe le fjord du Saguenay au nord et au sud, en passant par sept villages pittoresques, dont L'Anse-Saint-Jean et Sainte-Rose-du-Nord, tout en s'aventurant dans la ville de Saguenay. On peut visiter le parc du Saguenay, pêcher sur l'eau des quatre rivières à saumons, ou encore admirer les bélugas dans la baie Sainte-Marguerite.

[www.routedufjord.com](http://www.routedufjord.com)

#### 8 LA ROUTE DES MONTAGNES

Achevée en 2007, option à la 138, cette route traverse les villages méconnus de Saint-Urbain, Notre-Dame-des-Monts et Saint-Aimé-des-Lacs, dans l'arrière-pays de Charlevoix, et relie le parc des Grands-Jardins et celui des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie.

#### 9 LE CIRCUIT DU PAYSAN

En Montérégie, le circuit du Paysan est une boucle de 194 km longeant la frontière américaine au pied des Adirondacks. Il met en valeur les produits du terroir. Plusieurs anciens villages loyalistes parsèment le parcours.

[www.circuitdupaysan.com](http://www.circuitdupaysan.com)

#### 10 LA ROUTE DE LA NOUVELLE-FRANCE

Reliant l'arrondissement de Beauport à la réserve nationale de faune du Cap-Tourmente, cette route touristique de 50 km emprunte l'avenue Royale, l'une des plus anciennes routes du pays. Les vues sur les Laurentides, le cap Diamant, l'île d'Orléans et le fleuve valent à elles seules le déplacement.

#### 11 LE CHEMIN DES CANTONS

Inaugurée en 2007, cette deuxième route touristique des Cantons-de-l'Est sillonne un impressionnant réseau de routes secondaires d'Ulverton à Bromont, traversant une trentaine de municipalités sur 415 km. Elle met en valeur le passé loyaliste de la région.

[www.chemindescantons.com](http://www.chemindescantons.com)

vacances  
**TMR**  
TOURS MONT-ROYAL  
[vacancestmr.com](http://vacancestmr.com)

RÉSERVEZ-TÔT HIVER 2007-2008  
Épargnez gros!  
Economisez jusqu'à **600\$** par couple  
RÉSERVEZ AVANT LE 30 NOVEMBRE 2007

PROMO 50ANS+ HIVER 2007-2008  
Épargnez encore plus...  
Rabais additionnel de **100\$** par couple  
RÉSERVEZ AVANT LE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE 2007

7 VOLS / SEMAINE  
**PARIS** Corsairfly  
SANS SURPRISES...  
**590\$** départ 12 octobre retour 19 octobre  
TAXES COMPRIS  
COMPAREZ, MAIS COMPAREZ BIEN !

FABRICANT DE SOUVENIRS DEPUIS 1969

### CUBA EN NOVEMBRE - FORMULE TOUT COMPRIS - 1 SEMAINE

<b>VARADERO</b>		<b>SANTA LUCIA</b>	
VILLA CUBA 4★	898\$	BRISAS SANTA LUCIA 4★	898\$
CLUB KAWAMA 3,5★	898\$	<b>CAYO LARGO</b>	
PLAYA CALETA 3,5★	898\$	CLUB GRAN CARIBE CORAL 3★	898\$
ARENAS DORADAS 4★	898\$	SOL PELICANO 3,5★	998\$
<b>IBEROSTAR PLAYA ALAMEDA 4,5★</b>	<b>1298\$</b>	<b>CAYO SANTA MARIA</b>	
<b>CAYO COCO / GUILLERMO</b>		SOL CAYO SANTA MARIA 4★	998\$
OASIS PLAYA COCO 4★	898\$	MELIA LAS DUNAS 4.5★	1098\$
GRAN CARIBE VILLA COJIMAR 3★	898\$	<b>CIENFUEGOS VIA CAYO SANTA MARIA</b>	
<b>IBEROSTAR DAIQUIRI 4★</b>	<b>1088\$</b>	BRISAS TRINIDAD DEL MAR 4★	898\$
<b>HOLGUIN</b>		<b>LA HAVANE</b>	
BRISAS GUARDALAVACA 4★	898\$	TROPICOCO 2,5★	798\$
VILLA COVARRUBIAS 3,5★	798\$	BLAU CLUB ARENAL 3,5★	898\$
PARADISIUS RIO DE ORO 5★	1498\$		
<b>ISLANDE SPÉCIAL AUTOMNE</b>	<b>Week-end à Reykjavik</b>	du 28 sept. au 2 oct. à partir de <b>1048\$</b>	du 5 au 8 oct. à partir de <b>928\$</b>

DISPONIBLE CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU SUR [WWW.VACANCESTMR.COM](http://WWW.VACANCESTMR.COM)

AHUNTSIC .....VOYAGES MARLIN .....(514)745-3990 ANJOU .....EN DIRECT ANJOU .....(514)356-3156 LAVAL .....EXODUS VOYAGES.COM .....(450)629-8055  
MONTRÉAL .....ALLEZ HOP VOYAGES .....(514)528-9091 MONTRÉAL .....CLUB VOYAGES ÉQUINOX .....(514)277-1097 \*OUVERT LE DIMANCHE .....COUVERT LES SOIRS DE SEMAINE  
MONTRÉAL .....VOYAGES CENTRE-VILLE .....(514)871-5103 MASCOUCHE\* .....CLUB VOYAGES MARLIN .....(450)474-6888

NE COMPREND PAS: les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par 1 000\$. COMPREND: Les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ, le vol sur Air Transat, 7 nuits d'hébergement, repas en formule tout compris ou tel que spécifiés. Prix par pers. occ. double. Paris, vols aller-retour. Autres destinations Europe par Air Transat. Valable pour les séjours du 1 novembre au 14 novembre, et pour nouvelles réservations jusqu'au 20/08/07. Certaines conditions s'appliquent. TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC

# Un itinéraire pour visiter la Bolivie



**ANDRÉ DÉSIRONT**  
**LE COURRIER DU VOYAGEUR**  
 COLLABORATION SPÉCIALE

Ma femme et moi aimerions visiter la Bolivie. Nous prévoyons partir de trois à quatre semaines. Avez-vous un bon itinéraire à nous suggérer, et quelle serait la meilleure façon de se déplacer d'une ville à l'autre. J'ai déjà fait un voyage de trois mois en Amérique du Sud en routard, il y a plusieurs années, mais j'ai vieilli depuis... — Jacques Therrien, Boucherville



PHOTO SOPHIE LAVOIE. COLLABORATION SPÉCIALE ARCHIVES LA PRESSE

La Bolivie, c'est cette alternance de déserts et de montagnes qui composent les paysages les plus étonnants du monde.

Parlons d'abord transport. À cet égard, je vous conseillerais de combiner avions et autobus locaux et, si votre budget vous le permet, de louer de temps à autre un 4X4. Quatre compagnies aériennes desservent les routes intérieures de la Bolivie: LAB (Lloyd Aereo Boliviano), Aerosur, Amazonas et la compagnie brésilienne TAM. Les tarifs sont très modérés et, si, dans certains cas, je vous recommande l'autocar, c'est pour la beauté des paysages. Vous trouverez les liens nécessaires sur le portail <http://vuelos.boliviacontact.com>. Plusieurs compagnies d'autocar desservent les différentes parties du pays. Je vous recommande Trans Copacabana (<http://transcopacabana.tripod.com>) et je vous déconseille El Dorado (la compagnie a déjà eu son permis suspendu parce que ses chauffeurs sont trop portés sur la bouteille). Les horaires relèvent de la fantaisie. Il faut se présenter au terminus des bus dans chaque ville. Le chauffeur démarre quand le bus est plein.

Les spécialistes recommandent de commencer le voyage à Santa Cruz, qui est la plus grande ville du pays après La Paz, histoire de s'acclimater progressivement à l'altitude. La Paz est située à une altitude comprise entre 3600 et 4500 mètres (la ville est construite en paliers) et plusieurs personnes sont victimes du mal d'altitude, lorsqu'elles arrivent sans s'être préalablement acclimatées.

Avant de partir vers le centre du pays, vous pourriez effectuer un périple de trois jours (en bus ou en 4X4) vers les missions jésuites de San Javier et Concepcion, qui sont classées au Patrimoine de l'UNESCO.

De retour à Santa Cruz, prenez l'avion vers Cochabamba (la troisième ville du pays), puis gagnez le parc de Torotoro (5 à 6 heures de route). Du village de Torotoro, vous pourrez rayonner vers les gisements de dinosaures et les cavernes de Humajalanta. Ne manquez pas la randonnée pédestre dans le canyon d'El Vergel.

De retour à Cochabamba, prenez l'avion vers Sucre, qui est la capitale constitutionnelle du pays (la ville coloniale est classée

au Patrimoine de l'UNESCO). Le séjour à Sucre (2800 mètres) vous aura permis de vous acclimater un peu à l'altitude, avant de prendre l'autobus vers la ville « la plus haute du monde »: Potosi, une autre splendeur coloniale classée au Patrimoine de l'UNESCO. Vous reprendrez ensuite le bus pour Uyuni, sur l'Altiplano. Là, je vous suggère de vous adresser à une agence locale pour planifier une excursion de trois ou quatre jours vers les Laguna Colorada et les Salar d'Uyuni, qui est le plus grand désert de sel du monde. L'excursion devrait être pimentée de quelques randonnées pédestres (par exemple sur les flancs du volcan Licancabur). La place manque pour décrire cette alternance de déserts et de montagnes qui composent les paysages les plus étonnants du monde. D'Uyuni, prenez le train Wara-Wara pour Oruro (attention: il ne fonctionne que les lundi et jeudi soirs). À Oruro, prenez le bus vers La Paz. Après quelques jours dans cette ville, repartez en bus vers Tiwanaku (principal site Inca du pays) et Copacabana, au bord du lac Titicaca. De Copacabana, un bateau vous amènera dans l'île du Soleil, où vous pourriez passer deux ou trois jours avant de rentrer à La Paz. Il y a de très belles excursions à faire au départ de Santa Cruz et de Sucre.

## Thaïlande: ni seul, ni en groupe

Je projette un premier voyage en Asie. La Thaïlande me semble une bonne destination pour mon initiation à ce continent. Qu'en pensez-vous? J'ai 50 ans. J'ai souvent voyagé seule mais je ne me sens pas à l'aise d'effectuer ce voyage en solitaire. Je n'ai jamais été intéressée aux voyages organisés en groupe. Je recherche donc «La» formule qui pourrait me convenir. Avez-vous des suggestions à me proposer? — Sylvie Ladouceur

La Thaïlande est effectivement tout indiquée comme destination «d'initiation» à l'Asie et ce, pour plusieurs raisons. Le pays est assez «exotique» pour dispenser la dose de dépassement requise et assez moderne pour fournir quelques points d'ancrage psychologique au voyageur néophyte. Et les infrastructures touristiques sont très développées, tant au niveau des transports que de l'hébergement. Si vous ne voulez pas y voyager en groupe, n'importe quelle agence de voyages pourrait vous préparer, en collaboration avec un des 10 ou 15 grossistes québécois qui programment la destination, un forfait sur mesure qui inclurait l'hébergement, des excursions et des visites, des guides locaux dans certains cas et le transport. Au moins deux agences se spécialisent

se baigner dans la mer lorsqu'il y a des vagues ou du ressac et l'option piscine n'est pas intéressante. Je recherche donc un endroit où l'eau est calme, ce qui me permet également de relaxer en vacances en ce qui concerne la sécurité des enfants. J'ai fait plusieurs essais malheureux. Connaissez-vous des baies ou des endroits de rêve pour moi? — Catherine Champagne, Laval

Les grossistes «Sud» commercialisent pourtant plusieurs endroits où vos enfants pourraient se baigner dans la mer sans être incommodés par les vagues et le ressac. La majorité sont situés sur la Riviera Maya, dans la région de Xcaret et Puerto Aventuras. Xcaret est connue pour ses «cenote», ces grottes où la mer s'invite par infiltration souterraine. Quelques hôtels disposent ainsi de piscines naturelles protégées où l'eau de la mer s'infiltre (et se renouvelle) en traversant un petit récif de corail. C'est notamment le cas de l'hôtel Occidental Grand Xcaret, mais il y en a d'autres dans le même coin. Juste à côté, à Puerto Aventuras, quelques hôtels disposent de plages fermées, parce que les bandes de sables naturellement déployées en arcs de cercles y forment des petits lagons. Un agent de voyages qui connaît bien la Riviera Maya (et il y en a des centaines, au Québec) devrait pouvoir vous identifier quelques propriétés adéquates. Vous pourriez aussi songer à Samana, en République dominicaine. C'est une péninsule qui forme une baie très encaissée. Les vagues sont quasiment inexistantes devant un hôtel situé «côté baie» comme le Gran Bahia Principe Cayacoa. À Cuba, l'hôtel Costa Morena, près de Santiago, dispose d'une plan d'eau fermé par un récif. Par contre, c'est un «deux étoiles».

COURRIEL  
 Pour joindre notre chroniqueur: [adesiron@lapresse.ca](mailto:adesiron@lapresse.ca)

**COURRIER DU VOYAGEUR**  
 Lisez le blogue d'André Désiront et posez-lui des questions en ligne sur [www.cyberpresse.ca/blogues](http://www.cyberpresse.ca/blogues)

dans la préparation de forfaits sur mesure dans ce genre de destination: Uniktours ([www.uniktours.com](http://www.uniktours.com)) et Dessine-moi-un-voyage ([www.dessinemoiunvoyage.com](http://www.dessinemoiunvoyage.com)). Les agences spécialisées dans les voyages dit «d'aventure» comme Club Adventure, Explorateur, Expédition Monde... commercialisent des itinéraires intéressants en Thaïlande. Dans leur cas, il s'agit de petits groupes (12 ou 14 voyageurs maximum, selon les cas). Vous pouvez aussi préparer votre voyage seule, en consultant des guides de voyages, et réserver les services d'un guide local francophone. Le site [www.guidescenter.com](http://www.guidescenter.com) donne les coordonnées de tous les guides thaïlandais dûment accrédités. Ils sont classés en fonction des langues qu'ils pratiquent.

## Une mer pour plaire aux enfants

J'ai trois enfants de moins de 5 ans. Chaque hiver, nous prenons des vacances dans les Caraïbes. Toutefois, les enfants ne veulent pas

### Voyages en Chine

Voyages Général Shanghai Spring a figuré pendant 12 années consécutives au 1<sup>er</sup> rang parmi les 100 agences touristiques les plus importantes de Chine. C'est une agence unique qui possède une compagnie aérienne.

**Chine classique + croisière Trois Gorges.** 22 jours, à partir de **3 598 \$**  
 7 sept. (complet) / 9 sept. (complet) / 5 oct. (complet): **3 598 \$**  
 2 sept. (complet) / 24 sept. (4 places) / 7 oct. (complet) / 19 oct. (complet): **3 898 \$**  
 31 oct. / 7 nov. (East King) (peu de places): **3 698 \$** / 15 nov. (complet): **3 598 \$**

Le prix par personne en occupation double comprend: tous les vols et hôtels 5 étoiles, croisière Président no 1, Emperor, Dragon, East King, Century Star (5 étoiles), 3 repas par jour, billet d'entrée, guide francophone, fonds d'indemnisation, visite et repas à Hong Kong.

Chine classique et Japon 27 jours (1 place): **5 798 \$**

**La présentation audiovisuelle des circuits 10 jours et 22 jours en Chine aura lieu (à notre bureau): tous les samedis et dimanches du mois d'août, de 15 h à 17 h**

**PROMOTION: POUR LE 7 NOVEMBRE, RÉSERVEZ AVANT LE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE ET PROFITEZ D'UN RABAIS.**

**NOUVEAU PRODUIT** La chine authentique et fascinante 10 jours (Beijing, Xi'an, Hangzhou, Suzhou, Shanghai) **1 980 \$**

Réervations: 514-312-8888, 1-877-932-8586 ou [shanghaishpringcanada@gmail.com](mailto:shanghaishpringcanada@gmail.com)  
 Voyage en Chine (Kunming) et Japon à la carte, Voyage d'affaires, billet d'avion + hôtel, location de voiture avec chauffeur et guide privé francophone à l'intérieur de la Chine.

**Voyages Shanghai Spring**  
 372, rue Sherbrooke Est  
 Montréal H2X 1E6  
 514-312-8888

### Bénévolat offert aux personnes de 50 ans et plus avec hébergement dans une famille d'accueil

## Voyagez différemment!

**Expérience africaine et tibétaine... unique!**

Séjour de 7 semaines au Bénin, au Burkina Faso ou à Dharamsala (Inde)

COÛT : 4 995 \$  
 (tout inclus: taxes, activités pré-départ, avion, hébergement, visites touristiques)

Pour assister à une séance d'information, téléphonez au 514 278-3535, poste 221

**Cégep Marie-Victorin**  
 Savoir inventer demain

## SellOffVacations.com

1-877-SellOff (735-5633)

Lundi-venredi: 8h-20h, samedi et dimanche: 9h-20h

### plus bas prix garanti

<b>PUNTA CANA</b> Gran Paradise Bavaro 4* <b>830 \$</b> tout inclus 8 sept. 1 sem.	<b>CANCUN</b> Sandos Caracol 4* <b>1198 \$</b> tout inclus 24, 26 août 1 sem.	<b>PUNTA CANA</b> Ocean Sand Golf / Beach Resort 5* <b>1098 \$</b> tout inclus 26 août - 1 sem.	<b>VOLS DE MONTRÉAL</b>
<b>VARADERO</b> Sunbeach Varadero 3 1/2* <b>669 \$</b> tout inclus 1er sept. 1 sem.	<b>CANCUN</b> Bahia Principe Riviera Maya 4* <b>1298 \$</b> tout inclus 24, 26 août - 1 sem.	<b>PUERTO PLATA</b> Paradise Beach Club 3* <b>729 \$</b> tout inclus 2 sept. 1 sem.	Paris <b>671 \$</b> St-Martin <b>776 \$</b> Bordeaux <b>798 \$</b> Bruxelles <b>663 \$</b> Londres <b>621 \$</b> Manchester <b>807 \$</b> Reykjavik <b>483 \$</b> Vancouver <b>533 \$</b> Orlando <b>565 \$</b> Fort-Lauderdale <b>1426 \$</b>
<b>PUERTO PLATA</b> Holiday Village Golden Beach 4 1/2* <b>798 \$</b> tout inclus 2 sept. - 1 sem.	<b>HOLGUIN</b> Brisas Guardalavaca 3* <b>1098 \$</b> tout inclus 26 août 1 sem.	<b>SANTA LUCIA</b> Brisas Santa Lucia 4* <b>673 \$</b> tout inclus 30 août 1 sem.	<b>SellOffAirlines.com</b>

Montréal: (514) 878-0003  
 Sherbrooke: (819) 564-9376

Sainte-Foy: (418) 658-8820  
 Laval: (450) 688-8446

## VOYAGES LAMBERT

Émotion Culturelle

1-800-667-8042

[www.voyages-lambert.com](http://www.voyages-lambert.com)

## RENCONTRES D'INFORMATION

Lieu: Auberge Universel  
 5000, Rue Sherbrooke Est, Montréal

**LE MERCREDI 22 AOÛT 2007**

**18h30**

- Chili & Île de Paques :  
Départ: 6 mars 2008
- Égypte, 5000 ans d'histoire  
2 Départs: 20 janvier & 17 février 2008

**20h00**

- Splendeurs d'Afrique Australe :  
Départ: 26 avril 2008
- Vietnam & Cambodge :  
2 Départs: 16 janvier & 6 février 2008

**LE MERCREDI 29 AOÛT 2007**

**16h00**

- Soudan, la Nubie des Pharaons Noirs :  
Départ: 23 janvier 2008

**18h30**

- Kenya - Tanzanie - Zanzibar :  
2 Départs: 26 janvier & 16 février 2008

**20h00**

- Japon :  
Départ: 8 avril 2008
- Pérou & Bolivie :  
Départ: 28 mars 2008

## PARK'N FLY

STATIONNEMENT D'AÉROPORT

[www.parknfly.ca](http://www.parknfly.ca)

514-631-3359

INSTALLATION ÉCLAIRÉE ET CLÔTURÉE

Service voiturier 12155, Côte-de-Liesse 15<sup>95</sup> \$/jour, ord. 16,95 \$  
 Express B 630, av. Michel-Jasmin 12<sup>95</sup> \$/jour, ord. 13,95 \$

74<sup>95</sup> \$/semaine, ord. 84,95 \$  
 59<sup>95</sup> \$/semaine, ord. 69,95 \$

EXPRESS A VOITURIER

EXPRESS B Budget

700, rue Marshall

Code du coupon: 68992 #

### RÉSERVATIONS NON REQUISES

Navette aller-retour GRATUITE (24 h)  
 Stationnement 1<sup>re</sup> CLASSE A PRIX ÉCONOMIQUE

## EXPRESS A SPÉCIAL

# 49<sup>95</sup> \$

/semaine\*

Rég.: 59,95 \$/sem.  
 Spéc. 10,95 \$/jour • rég.: 11,95 \$/jour

\* Modalités: présentez ce coupon en sortant du Park'N'Fly. Les frais courent dès l'enregistrement et sont fondés sur une période minimum de 24 h. Une semaine est égale à une période de 7 jours consécutifs de 24 h. Un seul coupon par transaction. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre. Taxes en sus. Sous réserve de modifications sans préavis. Valable jusqu'au 3 septembre 2007.

VACANCES/VOYAGE

# La chasse au trophée, un pactole pour la Namibie

BRIGITTE WEIDLICH  
AGENCE FRANCE-PRESSE

**OMARURU, NAMIBIE** — Les immenses cornes recourbées d'une antilope sable émergent soudain de la brousse namibienne. Le chasseur épaulé son fusil et tire. La bête s'effondre, tuée d'un coup, d'un seul.

Fidèle à la tradition, le rabatteur trempe une petite branche dans le sang du magnifique animal et la tend au chasseur. « Weidmann's Heil! (La chance du chasseur) », dit-il. « Weidmann's Dank (Le merci du chasseur) », répond celui-ci, en fixant la branche à son chapeau.

« J'adore venir chasser en Namibie du fait du haut niveau éthique des méthodes de chasse et parce que je peux embaucher des guides parlant allemand », explique Dieter Weiler, propriétaire d'une usine près de Berlin.

Si la chasse est vue comme un plaisir macabre par certains, la Namibie a adopté une politique pragmatique, estimant que quelques bêtes peuvent mourir pour de l'argent, qui servira à préserver le reste de l'espèce.

La chasse au trophée rapporte plus de deux milliards de dollars namibiens (285 millions US) par an et compte pour une bonne part dans les recettes touristiques du pays.

Elle est rigoureusement gérée et les 400 membres de l'Association des chasseurs professionnels de Namibie (Napha), qui accompagnent les touristes – venus surtout d'Allemagne, l'ancienne puissance coloniale, des États-Unis et depuis peu, d'Europe de l'Est – adhèrent à un code éthique très strict.

« L'élevage de gibier se développe en Namibie et de nombreux éleveurs l'associent à la chasse au trophée, pour laquelle ils proposent ainsi des tarifs plus attractifs », précise Ben Vermeulen.

« Je ne suis pas un chasseur professionnel, mais je leur permets de venir sur mes terres avec leurs touristes et de chasser des animaux strictement sélectionnés, gagnant ainsi un peu plus d'argent », ajoute ce propriétaire d'une ferme, à quelque 120 km au sud-est de Windhoek.

Les ventes aux enchères donnent une idée de la valeur de certaines espèces, comme samedi



Une antilope broute tranquillement dans le parc national Etosha en Namibie. Deviendra-t-elle un trophée de chasse?

dernier au Okosongoro Safari Ranch, à environ 280 km au nord-ouest de la capitale.

« Nous avons vendu plus de 90 % des 270 animaux proposés » et présentés vivants dans un boma (enclos), a déclaré le propriétaire de ce ranch, Peter Clausen.

« Seulement deux ou trois ventes de ce type ont lieu chaque année en Namibie. D'autres se font sur catalogue », a-t-il ajouté.

Ce jour là, une antilope sable s'est vendue 50 000 dollars namibiens, deux jeunes girafes 9000 dollars.

Sylvia van Rensburg, qui accueille des touristes venus chasser dans le centre du pays, a acheté trois rhinocéros: un âgé de trois ans pour 120 000 dollars et un couple pour 160 000, qu'elle entend réserver pour les safaris photos.

« Nous sommes satisfaits du prix, a-t-elle déclaré. Nous avons assisté récemment à une vente de gibier en Afrique du Sud, où un rhinocéros blanc coûtait 300 000 dollars. Trop cher! »

**Communautés rurales**

La chasse au trophée est une source de revenus non négligeable pour des communautés rurales, isolées et souvent marginalisées dans ce pays aride où le chômage touche 35 % de la population active.

« Cinquante réserves communales sont enregistrées, couvrant une superficie de 118 704 km<sup>2</sup>, soit 14 % du territoire total de la Namibie, et plus de 200 000 personnes en vivent », a précisé Leon Jooste, vice ministre de l'Environnement et du Tourisme.

« La chasse au trophée, comme activité commerciale aussi bien que comme outil de gestion de la faune, présente un avantage majeur pour ces communautés, qui sont souvent en concurrence directe avec les animaux pour l'accès aux ressources naturelles », a-t-il ajouté.

# L'australopithèque Lucy aux États-Unis

AGENCE FRANCE-PRESSE

**ADDIS ABABA, Éthiopie** — Lucy, le célèbre squelette d'australopithèque découvert en Éthiopie en 1974, a quitté Addis Ababa pour être exposée pour la première fois hors de son pays, dans des musées américains.

« Le pays a besoin d'améliorer son image à l'étranger. Le tour

de Lucy est l'un des moyens d'y parvenir (...). De nouveaux fossiles sont constamment découverts en Éthiopie. Le pays devrait profiter de l'avantage (de la publicité) de Lucy avant qu'elle ne perde sa valeur », a expliqué Hapte-Sellasie Tafesse, membre du comité d'experts chargé de la protection du squelette et ancien ministre éthiopien du Tourisme.

Le squelette de Lucy, vieux de 3,2 millions d'années et découvert en 1974 dans la région de l'afar (est de l'Éthiopie), doit effectuer un tour de six ans aux États-Unis.

L'Éthiopie, considérée comme l'un des berceaux de l'humanité, abrite de nombreux ossements retraçant l'histoire de l'Homme.

Longtemps considérée comme « mère » de l'humanité, Lucy

est placée aujourd'hui, par de nombreux paléontologues, avec l'ensemble des australopithèques, plutôt sur une branche morte de l'arbre généalogique des hominidés.

Cet *Australopithecus afarensis* doit son surnom au tube des Beatles *Lucy in the sky with diamonds*, écouté par les chercheurs au moment de leur fouille.

Le squelette avait été transporté peu de temps après sa découverte aux États-Unis pour les besoins de la recherche scientifique, puis ramené en Éthiopie.

En septembre 2006, une équipe scientifique de la revue *Nature* avait annoncé la découverte dans le nord-est de l'Éthiopie du squelette exceptionnellement préservé d'un bébé australopithèque, bipède et vraisemblablement grimpeur, mort à l'âge de trois ans il y a 3,3 millions d'années. Un bébé, probablement de sexe féminin, qui appartient à la même espèce que Lucy.



# les incontournables du voyage

**LES MEILLEURS PRIX EN VILLE**

**TUNISIE** Vol + hôtel 5\* + 2 rep/jr Oct. nov., jan., fév. 30 jours **1 569\$**

**CROISIÈRE PRINCESS 5\*** 29 déc. 1 sem. **1 100\$** 26 déc. 10 jrs **2 239\$**

**Italie, Sorrento** Vol + hôtel 5\*, 2 rep/jr, 21 jrs, oct. **2 499\$**

**Grèce** Vol + hôtel, 3 repas/jour, 16 jours, oct. **1 999\$**

**Espagne** Vol + app. + transf., 21 jours, oct. **1 659\$**

Les taxes + OPC (0,35 %) inclus.

www.voyagesheritage.naviga.ca

**NEW YORK**

ou Chutes Niagara

FÊTE DU TRAVAIL ET ACTION DE GRÂCES

23 au 26 août; 30 août au 2 sept. 31 août au 3 sept.; 4 au 7 oct. 4 au 8 oct.; 5 au 8 oct.

AUTOCAR HÔTEL VISITES P. DÉJ. À PARTIR DE **249\$ p.p.**

MANHATTAN TOURS (514) 874-9842

1118, rue Sainte-Catherine Ouest, bur. 201

**POLTOURS**

Le spécialiste des escapades new-yorkaises

Fête du travail New York et Washington

**NEW YORK DE LUXE**

Départ chaque vendredi

Autocar + 2 nuits + 3 repas + 3 visites

Prix valides en tout temps + Fidcav inclus

Supp. 25\$ pour longs week-ends

514-521-9910 • 1-866-790-8687

**VOYAGES EN AUTOCAR**

**Toronto / Niagara Falls**

25 au 28 août - 4 jrs / 3 nuits / 4 repas **559\$**

**New York - 3 déj.**

3 jours / 2 nuits / 2 repas **379\$**

1 au 3 sept. / 6 au 8 oct. / 30 nov. au 2 déc.

Incluant : Tour de ville avec guide francophone, 2 nuits au Hilton - Newark New Jersey, 2 déjeuners, accompagnateur, autres activités sur place(\$)

**Boston et Salem** **399\$**

7 au 9 sept. - 3 jours / 2 nuits / 2 repas

**La Vallée du Niagara**

8 au 10 septembre **389\$**

3 jours / 2 nuits / 4 repas

**Festival Western de St-Tite** en train

15 septembre - 1 jour / 1 repas **159\$**

**Rendez-vous avec le Queen Mary II** à Québec

4 octobre - 1 jour / 2 repas **129\$**

**Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield**

14 octobre - 1 jour / 1 repas **129\$**

**Stowe et la famille Trapp**

14 octobre - 1 jour / 1 repas **99\$**

Départs du métro Angrignon et de la Place Portobello à Brossard

514-866-8747 450-373-8747

LE VOYAGISTE **voyagesgendron.com**

Prix par personne en occ. dbl., taxes incluses. Inclut la contribution des clients au fonds d'indemnisation de 3,50\$ par 1000\$ sauf pour les forfaits de 1000\$ et plus.

**LA TUNISIE**

3 SEMAINES DE RÉVE

Fond ind OPC 3,50\$ par tranche de 1000\$ en sus et taxes incluses

À partir de **1 629\$**

DÉPARTS EN OCT. ET NOV. 2007

**New York 3 jrs**

Départ chaque vendredi, 6h du matin

Incluant : autocar, 2 nuits d'hôtel, 2 repas, l'Empire St. bidg., la statue de la Liberté, tour guidé de Manhattan, guide de poche sur NYC et beaucoup plus...

**PRIX PROMO** Occ.: (4) : **229\$** (3) : **259\$** (2) : **289\$**

Prix 1<sup>er</sup> enfant acc. de 2 adultes 16 ans et moins **89\$**

Permis du Québec • Plus fond ind. OPC. 3,50\$ par tranche de 1000\$ tx. inc. • Certaines restrictions s'appliquent. • Valable pour réservations avant le 30 août 07

**BELTOUR** 9825 L'Acadie #1018 MTL 514 336-0033 1 866 235-8687

**Voyages Simone Brouty**

1-800-650-0424

2 annulations cause maladie • Bon prix

L'Inde et Katmandou 22 jrs / 1<sup>er</sup> nov. Égypte pharaonique 20 jrs / 4 nov.

L'Inde du Nord, Sud et Katmandou - 22 jrs

Accompagné par Michel Brunette

Départ garanti 1<sup>er</sup> novembre

Ce circuit, le plus complet, vous permettra de voir les plus beaux sites de l'Inde et du Népal.

Delhi, Varanassi, Khajuraho, Jhansi, Agra, Jaipur, Calcutta, Bangalore, Mysore, Bombay, Katmandou, Patan, Thimi, Bhaktapur, Bhadgoan et « l'Himalaya éternel » 60 repas, vol Air France, hôtels 5\* et 4\* supérieurs, entrées, visites, Petit Groupe. Demande partage femme pour l'Inde

Égypte pharaonique - 20 jrs

Départ garanti 4 novembre

6 nts au Caire, entrées, visites, Pyramides, 2 nts Alexandrie, visites, entrées, 3 nts à Louxor, visites, entrées. 1 nt à Abou Simbel et Son et Lumière. 3 nts à Sharm El-Sheik. 1 dîner spécial au couvent Ste-Catherine. 3 nts croisière Prestige, circuit unique. Vol Air France, 50 repas, hôtels 5\*, en ville.

Splendeurs Italie 18 jrs, 22 sept., 2 places

**clubvoyages Rosemont**

(514) 376-5910 • 1 800-661-2743

rosemont@clubvoyages.com

**DÉPARTS GARANTIS**

Voyages accompagnés par Yves Petit

L'Inde, du 6 au 26 novembre, max.: 15 passagers, Vol AF, hôtels 5\*, 37 repas, incluant 5 nuits au Kérala

Marché de Noël en Alsace et Noël à Paris 17 au 27 décembre, vol AC, hôtels 3+ et 4\* (centre-ville), 14 repas dont souper de Noël

Les îles d'Hawaï, 8 au 18 février 2008 Vol AC, hôtel 4\*, 15 repas Présentation le mardi 28 février à 19 h RSVP

Voyages accompagnés par Raymond Provençal

Mexique préhispanique et colonial 4 au 18 février Vol Delta Airlines, hôtels 4\*, 43 repas Présentation mar. 11 sept. à 19 h RSVP

Fascinante Adriatique Croatie, Slovanie et Venise 24 avril au 9 mai 2008 Vol AF, hôtels 3\* et 4\*, 30 repas

Pour nos autres départs www.departsdegroupes.com

**SPÉCIALISTES DES CIRCUITS ET VOYAGES SUR MESURE**

**Grand tour de l'Inde** incluant Calcutta Du 8 au 28 février 2008

Départ garanti et accompagné de Montréal. Petit groupe de 25 participants maximum

Rencontre informative le mardi 28 août à 14 h. RSVP

**Croisière en Amérique du Sud Antarctique-Transatlantique**

Départ accompagné par Roland Dagenais 3 février 2008. Croisière de 29 ou 52 jours À partir de 4 031 \$ p.p., taxes incl., catégorie intérieure « J ». Vol et frais de 0,35 % par tranche de 1 000 \$ non inclus.

**Céline à Las Vegas Dernière chance!** Du 27 au 30 novembre. Groupe accompagné de Montréal 1 569 \$ p.p., taxes incl. Vols directs avec Air Canada. Hébergement au Planet Hollywood Hotel (ancien Alladin) Billet de spectacle dans la section orchestre Frais de 0,35 % par tranche de 1 000 \$ non inclus.

**Voyages traditours**

concrétise vos rêves

Pérou	9 nov., 21 nov., 26 mars, 9 avril
Thaïlande	23 nov., 16 jan., 5 fév.
Costa Rica	20 nov., 12 jan., 2 mars
Grèce	24 sept., 19 mai
Italie	25 sept., 15 mai
Ouest américain et Las Vegas	26 sept., 14 mai
Namibie 18 jours	13 oct.
Chine	16 oct., 19 avr.
Inde : Rajasthan Gujarat 22 jours	1 <sup>er</sup> nov., 5 fév.
Mexique	2 nov., 9 fév.
Pérou 25 jours	5 nov., 24 mars
Tunisie	14 nov., 12 mars
Guatemala, Honduras Belize	14 nov., 13 fév.
Vietnam	15 nov., 12 fév.
Argentine, Uruguay Brésil, Chili	18 nov., 24 fév.

Rép. Tchèque, Pologne, Hongrie, Autriche 14 nov., 12 mars

N.-Zélande et Australie 29 jrs (incluant extension Iles Fidji) 14 jan.

Afrique du Sud 23 mars

Égypte : bateau 5\* 24 mars, 13 avr.

Croatie 13 mai, 23 sept. 2008

Russie : bateau 4\* 15 mai

Ouest canadien et Alaska 6 sept. 2008

**Au cœur des traditions**

**Voyages le Tassili**

(514) 842-9666 • 1-800-453-4295

Spécialiste depuis 22 ans

**La Grèce c'est nous!**

Départs garantis

**SÉJOUR DE 2 SEMAINES**

Départ 15 septembre

Circuit + Athènes (4 jrs)

3 des îles les plus importantes Rhodes (3 jrs), Mykonos (2 jrs), Santorini (3 jrs)

**SÉJOUR DE 3 SEMAINES**

Départs 8 et 29 septembre

Athènes + Circuit (5 jrs)

4 belles îles dont la Crète (4 jrs), Mykonos et Santorini + Corfou le 8 sept.

Inclus dans tous nos circuits : vol, hôtels, repas, visites, accompagnateur de Montréal et soirée de préparation

**PRAGUE**

FÉERIES DE NOËL 2007

Réservez avant le 15 sept. et épargnez **100\$** par couple

**PRAGUE, 8 jours :**

29 nov. .... **1 600 \$\***

1<sup>er</sup> déc. .... **1 530 \$\*** et **1 740 \$\***

3 déc. .... **1 544 \$\***

8 déc. .... **1 544 \$\***

29 déc. .... **1 810 \$\***

**PRAGUE ET BUDAPEST, 29 NOV. AU 8 DÉC. 2 075 \$\***

**PRAGUE ET VIENNE, 29 NOV. AU 8 DÉC. 1 944 \$\***

**SALZBOURG ET VIENNE, 6 AU 13 DÉC. 2 192 \$\***

**DÉPARTS DE GROUPES ACCOMPAGNÉS**

Réservez avant le 20 septembre 2007 et un rabais réserver-tôt s'appliquera.

- TOURNOI DE GOLF À VARADERO Novembre 2007
- STAGE DE TAI CHI EN RÉP. DOM. Février 2008
- CROISIÈRE DU CONGÉ SCOLAIRE Mars 2008
- PÂQUES À LA COSTA DEL SOL Mars 2008
- CROISIÈRE ITALIE ET CROATIE Mai 2008
- CROISIÈRE EN ALASKA Juin 2008
- PORTOS, VINS ET CUISINE PORTUGAISE Septembre 2008
- SAFARI AU KENYA Novembre 2008

**PRÉSENTATIONS AUDIOVISUELLES Programmation 2007-2008**

Mercredi 12 septembre 19 h 15 Boucherville

Mercredi 19 septembre 19 h 15 La Prairie

RSVP **450-646-1444** ou vivianne@voyageschartier.com

**VOYAGES DUPUIS**

514 523-2143 1 800 470-5446

www.voyagesfleurdeleys.com

**LES VOYAGES FLEUR DE LEYS**

514 939-9999 1 888 713-3311

www.voyagesfleurdeleys.com

www.voyagesyvondupuis.com

**Voyages Traditours**

En vente uniquement et en direct chez

514-238-8723 / 1-866-238-8720

Programmes et diaporamas au :

www.traditours.com

**Amérique du Sud**

Départ 14 janvier 2009

3 nuits à Buenos Aires

Croisière de 14 nuits

- Montevideo • Puerto Madryn
- Falkland Islands • Cape Horn • Ushuaia
- Punta Arenas • Détroit de Magellan
- Fjords chiliens • Puerto Montt • Valparaiso

Cabine avec balcon

Présentation le 19 septembre à 8 h 30

**GRANDES CAPITALES DE L'EUROPE DE L'EST**

BUDAPEST, VIENNE, BRATISLAVA, PRAGUE

15 JOURS, 8 SEPT. **4 088 \$**

**VILLES IMPÉRIALES DE L'EUROPE DE L'EST**

BUDAPEST, VIENNE, BRATISLAVA, CRACOVIE, PRAGUE

17 JOURS, DÉP. : 30 AOÛT, **3 970 \$** 20 SEPT., **3 800 \$**

**POLOGNE ET PAYS BALTES**

8 AU 22 SEPT. **3 999 \$**

ACC. DE MICHEL BARETTE Reste 10 places

Incluant : vols Czech Airlines, transferts, hébergement, hôtels 3\* ou 4\*, déjeuners. Repas additionnels, tours de villes et visites selon le programme choisi. Guide locaux en français et les taxes. \*Prix réservées tôt

Carlson Wagonlit OPÉRÉ PAR : VOYAGES PARADIS INC. www.voyagesparadis.com

1-800-227-5766

Prix par personne en occupation double comprend le TPS et la TVQ lorsque applicables. Valable 18 août 2007. Titulaire d'un permis du Québec.

**Centre de voyages et de croisières**

Carlson Wagonlit

**VOYAGES FLEUR DE LEYS**

514 939-9999 1 888 713-3311

www.voyagesfleurdeleys.com

www.voyagesyvondupuis.com

**Voyages Traditours**

En vente uniquement et en direct chez

514-238-8723 / 1-866-238-8720

Programmes et diaporamas au :

www.traditours.com

# Découvrir les racines panaméennes

SONIA SARFATI

**PARC NATIONAL CHAGRÈS, Panama** — Le Panama est un pays de mixité de cultures et de sangs. La population indigène ne forme plus aujourd'hui que 7% de sa population. Quelque 230 000 personnes divisées en sept tribus. L'une d'entre elles, les Emberas, est originaire de la province du Darien. Mais certains de leurs clans ont quitté les forêts proches de la Colombie pour le centre du pays – donc, la province de Panama. Ils vivent aujourd'hui dans ce qui est devenu, en 1984, le parc national Chagrès.

Leur vie a alors changé. Pas leur mode de vie, qu'ils tiennent à conserver. Mais leur quotidien: leur territoire étant maintenant protégé, impossible pour eux de s'y adonner à l'agriculture, d'élever des animaux ni de couper les arbres qui servent à bâtir leurs maisons sur pilotis. «Nous ne voulions pas aller à la ville, risquer de perdre notre identité ou de ne pas trouver d'emploi», indique Sergio, le chef de la tribu, lors de la visite du groupe de touristes auquel je me suis jointe.

Il y a eu des pourparlers avec le gouvernement. Et entente. Les membres du clan – ils sont 74, soit 22 familles – ont été formés pour accueillir les touristes. Leur parler de leur vie, de leurs coutumes, de leurs croyances, de leur histoire. Leur faire goûter leur cuisine – délicieuse, ces morceaux de tilapia panés accompagnés de plantain frit, servis dans des feuilles de bananier. Leur expliquer leur artisanat... et le vendre – oh, ces étonnants plats et assiettes faits de fibres de palmier, que les femmes fabriquent et font payer un dollar par journée

de travail qu'ils leur ont demandé! Et faire la démonstration de leurs danses ancestrales – celle du tigre et celle de la fleur.

Auparavant, j'avais remonté la *rio* Chagrès à bord d'une pirogue sculptée dans un tronc d'arbre, dirigé par le jeune Jorge qui sait manier la longue perche de bois... et le moteur. Avait suivi une randonnée dans la jungle (sans moustique pendant la saison sèche!), quelques pas dans la boue, et une baignade au pied de chutes. Une journée riche en expérience. Quoique teintée d'un certain malaise.

D'accord, une partie du prix payé pour faire l'excursion va aux Emberas. Mais il en va ainsi parce que, à cause de statut de leur territoire, ils doivent maintenant acheter le bois qui sert à construire leurs maisons, le lait pour nourrir leurs enfants, le riz et l'huile qu'ils consomment. L'essence pour les moteurs des pirogues. Oui, bien sûr, leur culture est préservée. Cela n'empêche l'impression de «représentation» que certains – j'en suis – peuvent ressentir devant leurs démonstrations.

Sauf que cela ne va pas jusqu'au sentiment de faux. Il y a là un naturel qui n'est pas préfabriqué. Pas de téléphone cellulaire caché sous les nattes. Pas d'antennes de télévision dépassant des toits faits de feuilles de palmier royal. Plutôt, une lenteur dans les gestes qui coulent, en harmonie avec la chaleur tenace. Un pétilllement dans le regard des enfants. Une sérénité généralisée qui ne peut être feinte. Une manière de vivre et d'agir comme si nous, les touristes, ne faisons que passer.

Mais... n'est-ce pas notre rôle? Le leur est de rester. De témoigner. Ils le font bien. Très bien.



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Une jeune couple de la tribu Embera vêtu du costume traditionnel.

## CIRCUITS EUROPE

**LES PLUS VENDUS DEPUIS TOUJOURS**

www.circuitseurope.com

# SPLENDEUR MAROCAINE

**11 JOURS**

**DÉPART**  
**11 OCTOBRE**  
11 inclusions et 16 repas  
**2399 \$\***  
(Prix rég.: 3149 \$)

**CATÉGORIE PREMIÈRE CLASSE**

**AIR FRANCE**

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par 1 000 \$.

Le prix du forfait par personne en occupation double comprend : Toutes les taxes. Billet d'avion. Guide et chauffeur professionnels présents à l'aéroport dès votre arrivée en Europe. Transport en autocar de luxe. Toutes les nuitées d'hôtels. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et les visites classiques mentionnées en brochure. Rations pour le personnel hôtelier. Manutention des valises. Rotation des sièges. Prix applicables aux nouvelles réservations faites entre le 18 et le 24 août 2007. Détenueurs d'un permis du Québec. Ces prix sont à partir de et toutes promotions calculées incluant la prime de fidélité. \*Certaines conditions s'appliquent.

**RÉSERVEZ et RECEVEZ 100\$** (par couple) de réduction à l'achat d'excursions optionnelles. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre conseiller de Voyages CAA-Québec pour connaître les détails. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

Partez confiant. Revenez heureux.

**1 888 672-7839**

Visitez [www.caaquebec.com](http://www.caaquebec.com) ou passez à un centre de services.

**RÉSERVEZ AVANT LE 25 AOÛT !**

## SOLDE DE PLACES DE L'AUTOMNE

Paris et Londres à partir de **99\$** aller simple

Départs/retours sélectionnés, entre le 10 septembre et le 15 décembre, 2007. Sièges disponibles en quantité limitée.

VOLS RÉGULIERS • BAS TARIFS • SERVICE COMPLET

1-866-fly-Zoom (359-9666) **flyZoom.com**

\* Les tarifs concernent uniquement les allers/retours simples sélectionnés entre le 10 septembre et le 15 décembre, 2007, lorsque le billet de retour est acheté, taxes en sus, et selon les disponibilités. Les prix sont basés sur les prix en ligne au [www.flyzoom.com](http://www.flyzoom.com)

# LONDRES

à partir de **499\$\***

Gratuit : une passe autobus-métro de 7 jours !

**FRANCE**  
**FORFAIT VILLÉGIATURE CITÉA**  
Vol, hébergement, cuisine équipée et voiture

**1249\$ LYON**

Citéa Lyon Lissieu 21/2★  
Maison de campagne près de Lyon (1 à 6 pers) - 1 semaine à partir de 1249\$  
Départ 10 septembre - 8 jrs/7 nts

**AUTRICHE**  
**FORFAIT PLUS** Vol, hébergement, petits-déjeuners et transferts

**1499\$ VIENNE**

Mercurio Wien Europaplatz 4★  
1 semaine à partir de 1499\$  
Départs 16 et 23 sept. - 8 jrs/7 nts

**LA GRÈCE ET SES ÎLES**  
**CROISIÈRE ET SÉJOUR**  
Vol, hébergement, 13 repas et transferts

**1799\$ GRÈCE**

Splendeurs de l'Égée  
4 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie\*, 4 jours à Athènes  
Départ 12 oct. - 8 jrs/7 nts - Option 1

**FORFAIT PLUS** Vol, hébergement, petits-déjeuners et transferts

**1399\$ PARIS**

Hôtel Mercure Montmartre 31/2★ ou Hôtel Mercure Paris Bercy 31/2★  
Départs 12 et 15 septembre - 8 jrs/7 nts

**ITALIE**  
**CIRCUITS ACCOMPAGNÉS** Vol, hébergement, circuit, plusieurs repas, visites, guide et transferts

**2739\$ ITALIE**

Borromini  
5 jrs dans les villes d'art, 3 jrs à Rome  
Départ 27 sept. - 8 jrs/7 nts - 13 repas

**ESPAGNE**  
**CIRCUIT ACCOMPAGNÉ** Vol, circuit, hébergement, 27 repas, visites, guide et transferts

**2659\$ ANDALOUSIE**

Splendeurs andalouses  
3 jrs Madrid, 7 jrs Andalousie, 6 jrs Costa del Sol  
Départ 28 sept. - 16 jrs/15 nts - Option D

**CIRCUIT THÉMATIQUE** Vol, hébergement, 10 repas, guide francophone, visites et transferts

**2199\$ PARIS**

Semaine Royale  
Quality Hôtel Abaca 3★  
Départ 7 octobre - 8 jrs/7 nts

**3249\$ ITALIE**

Bernini | 5 jrs dans les villes d'art, 3 jrs sur la côte amalfitaine, 3 jrs à Rome  
Départ 20 sept. - 11 jrs/10 nts - 18 repas

**Courez la chance de gagner 20 ans de vacances ! [www.20ansdevacances.com](http://www.20ansdevacances.com)**

**1 866 777-0608**

**Offrez-vous la LIBERTÉ...**  
Grâce à notre programme de financement, payez en 6 versements égaux. Détails en agence.\*  
**et des milles de récompense AIR MILES™**  
Le seul réseau d'agences à offrir et échanger les milles de récompense AIR MILES™.

Départs de Montréal. Tous les prix sont par personne en occupation double à l'exception du forfait villégiature Citéa (prix basé en occupation sextuple). Rabais et taxes inclus. Les prix sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées les 18 et 19 août 2007. Sujet à changement et à la disponibilité au moment de la réservation. \*Londres : le prix annoncé dans le bandeau est valide sur certains départs en octobre. Obtenez gratuitement une passe autobus-métro pour 7 jours ou 2 pour 1 sur l'une des excursions en page 87, exceptées la visite libre de Londres, la carte de Londres Passe-partout et le Discovering London Plus. La Grèce et ses îles : croisière cabine intérieure, catégorie de base. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Grèce-Italie-Espagne 2007 et Europe 2007-2008 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada Inc. et est titulaire d'un permis du Québec (no. 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léon-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2K 4C2. \*PROGRAMME DE FINANCEMENT : Réservez maintenant et payez en 6 versements égaux. Certaines conditions s'appliquent. Détails en agence. Air Miles : L'offre de base de 1 mille par tranche d'achat de 35\$ est admissible sur une vaste sélection de produits (consultez le [www.airmiles.ca](http://www.airmiles.ca)). De plus, cette offre de base est applicable sur le prix total du produit excluant les taxes et frais de service. Les certificats d'achat Air Miles sont applicables sur une vaste sélection de forfaits (consultez le [www.airmiles.ca](http://www.airmiles.ca)). Ceux-ci sont des tranches de 50\$ échangeables contre 375 milles de récompense Air Miles et ont une validité de 6 mois.

**Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.**

**20 ans**  
Tout un monde!

VACANCES/VOYAGE

# COUPS DE COEUR POUR LA BRETAGNE



PHOTO E. STREICHAN, ZEFA, CORBIS

La pointe du Raz. C'est dans ce coin dépeuplé de Bretagne que se conjugue le mieux le spectacle du ciel, de la côte et de l'océan. La pointe du Raz doit d'abord sa notoriété à l'éperon rocheux sur lequel s'abîment les flots, pointant vers le phare de la Vierge et au loin, le spectre de l'île de Sein.

**DINARD, SAINT-CAST LE GUILDO, KERGOFF, QUIBERON OU PLOUHINEC : LA PRESSE A VÉCU LE DOUX PLAISIR DU DÉPAYSEMENT EN DES TERRES FAMILIÈRES, LA BRETAGNE. DEUX MILLE KILOMÈTRES DE CÔTES, SIX COUPS DE COEUR. UN PORTRAIT DE JEAN-SEBASTIEN GAGNON**

## Le cap Sizun et la pointe du Raz



« **D**ernier stop avant l'Amérique. » Ce panneau, planté devant la pointe du Raz, rappelle au visiteur qu'il est sur le point d'atteindre, dans cet immense parc bordant l'Atlantique, l'une des extrémités du continent européen.

La région où gît ce Grand Site de France – une appellation destinée à protéger le secteur de l'appétit des promoteurs – se nomme d'ailleurs la Finistère, littéralement la fin de la Terre, ou Pen Ar Bed, la tête de Terre en breton.

C'est dans ce coin dépeuplé de Bretagne que se conjugue le mieux le spectacle du ciel, de la côte et de l'océan. La pointe du Raz doit d'abord sa notoriété à l'éperon rocheux sur lequel s'abîment les flots, pointant vers le phare de la Vierge et au loin, le spectre de l'île de Sein.

Et pour peu que l'on quitte la Maison du site – sorte de centre d'interprétation de la faune et de la flore côtière – on atteint de longs sentiers déserts, juchés sur de hautes crêtes surgissant de la mer. La côte est d'ailleurs sillonnée par les Sentiers de Grande Randonnée, les fameux GR qui permettent de franchir à la marche près de 40000 kilomètres sur le territoire français.

Le cap Sizun comprend aussi la pointe du Van, moins fréquentée que sa jumelle du Raz, et la baie des Trépassés, très belle plage préservée où seul siège l'hôtel de la Baie, un refuge d'où on peut observer les phoques jouant dans la mer.

À cinq kilomètres de là, à Plogoff, *La Presse* a dormi à la ferme de Kerguidy Izella (02.98.70.35.60), l'un des plus beaux « Bed and Breakfast » de la région. Les propriétaires de ce havre de paix, Annick et Jean-Noël Le Bars, sont des célébrités locales, eux dont les visages ornent certaines publicités du cap Sizun.



PHOTO J. LIGHTFOOT, ROBERT HARDING WORLD IMAGERY, CORBIS  
Quiberon et sa péninsule. De chaque côté de cette île inachevée, des plages et des dunes à perte de vue. Au plus fort de l'été, l'endroit est envahi par les touristes. Mais le reste de l'année, c'est le paradis du farniente.

## La péninsule de Quiberon



Voici une région qui ne pourrait être qu'une plage. Parfaite. Quatorze kilomètres de sable s'avancant dans la mer, reliés par un mince fil de bitume au continent. De chaque côté de cette île inachevée, des plages et des dunes à perte de vue, à l'ouest, livrées aux éléments et à la mer, à l'est, plus calmes et policées. Au plus fort de l'été, l'endroit est envahi par les touristes. Mais le reste de l'année, c'est le paradis de la mer et du farniente.

*La Presse* y a vu des surfeurs déjouant des rouleaux déconseillés aux baigneurs, des chars à voile filant sur les vastes étendues de sable libérées par la marée, et des marins récoltant les huîtres en eaux profondes ou naviguant vers Belle-Île-en-Mer, la plus grande des îles bretonnes.

Au cœur de Quiberon, le village, on achète du cidre, des conserves et des terrines de crabe pour un pique-nique sur la plage, et pourquoi pas, une nuit de camping sauvage sous l'œil complaisant des pêcheurs à la ligne.

On quitte l'endroit à regret, sachant qu'il est probablement impossible de trouver mieux ailleurs pour qui le soleil est une religion.



PHOTO HUBERT STADLER, CORBIS

Les marais salants font la renommée – presque internationale – de Guérande. Les paludiers récoltent le sel de mer, entièrement à la main, entre juin et septembre.

## Guérande



Petite ville ceinturée de murailles, Guérande ramène ses visiteurs aux premiers âges de la Bretagne. Fondée au VI<sup>e</sup> siècle, la cité s'est faite siège épiscopal en l'an 800, avant d'héberger la duchesse Anne, reine de France et patronne de Bretagne, en 1488.

La ville est entourée des marais

salants qui font sa renommée depuis fort longtemps : les paludiers y pratiquent leur art depuis plus de 1000 ans ! La récolte du sel, entièrement manuelle, a lieu entre juin et septembre.

Flâner dans Guérande, c'est plonger dans des temps lointains qui rappellent Carcassonne, sans les clichés médiévaux un peu lourds. C'est siffler dans le déclin du jour une pinte d'Ar-Men, bière ambrée à base de blé noir, sous le vol fou des hirondelles.

En soirée, rendez-vous sur la terrasse du Vieux Logis, place de la Spalette, pour un repas d'huîtres et de viandes braisées : 70 euros tout compris, même le vin.

Pour le logis, *La Presse* suggère Le Tricot (02.40.24.90.72), un manoir du XVIII<sup>e</sup> siècle avec chambres d'époque, mais surtout La Guérandière (02.40.62.17.15), hôtel particulier construit vers 1800 et doté de seulement quatre chambres.



### COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES 12 APPAREILS PHOTO NUMÉRIQUE FUJI FINE PIX F40 (valeur de 450 \$)

De plus, l'une des 12 personnes gagnantes choisie par un vote du public recevra 5 000 \$ pour ses prochaines vacances. Les 12 photos préalablement sélectionnées par un jury seront utilisées pour illustrer le calendrier corporatif 2008 de *La Presse*. Amateurs de photos, faites parvenir votre photographie couleur dès lundi 9 juillet jusqu'au 2 septembre 2007 sur le site: [cyberpresse.ca/voyages](http://cyberpresse.ca/voyages)

La galerie de photos et tous les détails du concours sur [cyberpresse.ca/voyages](http://cyberpresse.ca/voyages)





PHOTO ERICH SPIEGELHALTER, CRTB

De loin, Saint-Malo ressemble à un Vieux-Québec pelotonné contre la mer. C'est ici que Jacques Cartier est né, et qu'il a lancé ses vaisseaux en direction du Nouveau Continent.

## Saint-Malo et la Côte d'Émeraude



De loin, elle ressemble à un Vieux-Québec pelotonné contre la mer. Les hauts murs de pierre grise, les fenêtres aux carreaux bien droits, les pavés tassés comme dans un cageot de pommes : Saint-Malo évoque le départ d'une grande aventure qui finira par accoucher de la Belle Province.

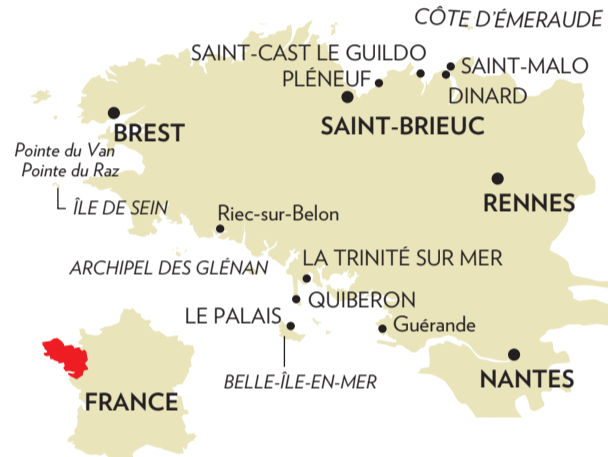
C'est ici que Jacques Cartier est né, et qu'il a lancé ses vaisseaux en direction du Nouveau Continent. En flânant dans ses ruelles, on tombe vite sur la place du Québec, un square dominant la mer et inauguré par René Lévesque en 1984.

La ville, détruite à 80 % pendant la Deuxième Guerre mondiale, a été reconstruite avec une allure d'antan. Tout semble authentique, les cafés et leurs jolies terrasses, les

marchands de dentelle et de fruits de mer. Tellement, parfois, qu'on se demande si ce n'est pas là qu'un aimable décor. Pourtant, une église, une école, un cabinet de dentistes ou d'avocats confirment qu'une vie s'agit bel et bien en son sein.

D'autres lui préfèrent Dinard, ville sœur juchée sur l'autre rive de la Rance et considérée, pour la beauté de ses plages ou le charme de ses villas, comme l'un des joyaux de la Côte d'Émeraude. *La Presse* suggère aussi Saint-Brieuc, Pléneuf et surtout Saint-Cast le Guildo, vaste port de plaisance fort de sept belles plages, désertes en juin mais envahies par les navigateurs en été.

À Saint-Malo, *La Presse* a séjourné à l'hôtel Les Acacias (02.99.56.01.19), un établissement familial dont les chambres confortables donnent sur la mer. Situé un peu un retrait de la ville fortifiée, l'hôtel deux étoiles pratique aussi des tarifs plus commodes.



## Le vent



Pourquiconque rêve de voile, la Bretagne est un passage obligé. Bien sûr, l'ensemble de l'estuaire breton se prête à la navigation. Mais surtout, la force des marées, des courants et la difficulté des plans d'eau en font une école sans pareille.

« Si tu te débrouilles en Bretagne, tu peux t'en tirer n'importe où », dit Marc Forget, médecin québécois qui a fait ses classes à l'école des Glénans, l'une des adresses les plus réputées au monde. Peu coûteuse, avec des installations à Brest, Paimpol et Concarneau, la formule des Glénans permet de passer ses brevets de navigation jusqu'au grade de moniteur. « Il faut aimer l'ambiance un peu boy-scout, prévient Marc Forget. On doit être prêt à faire le moussaillon, laver la vaisselle, toucher le bateau, peu importe son revenu ou son statut social. »

Plus flexible, la formule mise au point par la Ligue de Bretagne de voile et installée sur 36 plages de la péninsule ([www.reseauuppp.com](http://www.reseauuppp.com)) permet de s'initier au sport en fonction de ses goûts et de son rythme.

Le quart de la flotte nationale, qui compte 56 000 voiliers, est immatriculé en Bretagne. Pour voir la crème de la crème, il faut s'arrêter à La Trinité sur Mer, près du golfe du Morbihan. Dans cet ancien port de pêche, où il ne flotte plus que deux chalutiers, on peut souvent croiser des marins de légende comme Olivier de Kersauzon et Florence Arthaud. Y mouillent en tout temps



PHOTO EMANUELLE L'HEUREUX, COLLABORATION SPECIALE  
Sur ses côtes ou à l'intérieur des terres, pour quiconque rêve de voile, de kitesurf ou de cerf-volant, la Bretagne est un passage obligé.

des Formule 1 de la voile, des bêtes haut perchées qui tiennent plus de la gazelle que du bateau.

Grâce à un vent constant, des plages vastes et souvent désertes, la Bretagne est un paradis du kitesurf qui s'ignore. On s'imagine facilement déployer un cerf-volant de neuf ou 12 mètres sans craindre pour la sécurité du voisin. Mais *La Presse* n'a croisé qu'une école, faisant aussi office de centre de location, à Saint-Pierre Quiberon (Côte Sauvage, 02.97.52.39.90). Des centres de kitesurf logeraient aussi à Saint-Malo, Plouneour-Trez et Saint-Cast.



Minérales ou crémeuses, cultivées au sol, sur table ou en eaux profondes, les huîtres sont omniprésentes en Bretagne. À déguster avec juste ce qu'il faut de Muscadet.

PHOTO EMANUELLE L'HEUREUX, COLLABORATION SPECIALE

## Les huîtres



C'est par les huîtres que les Bretons quittent leur gène culinaire.

Hormis la crêpe éternelle, il n'existe pas de grande tradition gastronomique en Bretagne. Pas de fromage connu, pas d'identité vinicole. Rien. Un comble pour une région qui se dit le grenier de la France. Et qui s'explique, selon les historiens, par la pauvreté qui a marqué les lieux aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.

Mais les huîtres... Minérales ou crémeuses, cultivées au sol, sur table ou en eaux profondes, elles sont partout. Pas un chemin qui n'annonce une production conchyicole, tellement qu'on s'y prend à garder couteaux et citrons dans le coffre à gants.

L'omniprésence des huîtres souligne aussi la mort d'un mythe : il n'y

a pas de saison pour consommer le sain biphloïde. Exit les mois en « bre ». Ici, la creuse et la plate se dégustent toute l'année, en décembre comme en mai. La différence ne tiendrait qu'à la difficulté du transport.

De Bretagne proviennent la majorité des huîtres de France, elle-même au premier rang européen. Mais les mollusques quittent rarement l'Hexagone : seulement 5 % de la production bretonne – 42 500 tonnes! – est vendue à l'étranger, essentiellement en Italie.

Ici, une aventure conchyicole s'arrête nécessairement à Riec-sur-Bélon, berceau d'une petite plate au goût de noisette dont la saveur parfaite tient au mélange d'eaux douces et salées. À l'ombre du Château de Bélon, on se glisse de fines No. 4, rehaussées par juste ce qu'il faut de Muscadet. Pour les cracks de l'huître, c'est la fin du voyage, la petite Mecque du mollusque.

# APPEL À TOUS POUR LA CHINE

**CHINE AUX MULTIPLES VISAGES + FLEUVE YANGZI (3 GORGES), 21 JOURS**  
Visites : Beijing, Xi'an, Hangzhou, Wuzhen, Suzhou, Shanghai, Yichang. Croisière sur le fleuve Yangzi (3 Gorges), Chongqing, Guilin, Guangzhou, Hongkong.  
Le 9 mars 2008 **3 680 \$** + p.p. / Le 30 mars 2008 **3 880 \$** + p.p. / Les 12 et 19 oct. **3 980 \$** + p.p.  
Le 2 nov. **3 680 \$** + p.p.

**NOTRE ENGAGEMENT :**  
1. Hôtel super luxueux 5 étoiles  
2. Croisière super luxueuse 5 étoiles (balcon privé)  
3. Restaurant super luxueux avec banquet spécial  
4. Les meilleurs guides professionnels francophones  
5. Tous les départs sont 100 % garantis

**SUPER BATEAU 5 ÉTOILES POUR 2008**  
(cabine avec balcon privé + 22 m<sup>2</sup> d'espace)

à partir de **3 680 \$** CAN

Titulaire d'un permis du Québec 702569.

Avec un prix plus que raisonnable  
Avec un voyage de luxe plus que supérieur  
Avec un service plus qu'impeccable

**Avec une réputation des plus solides**  
Vacances Sinorama a eu un énorme succès pour le voyage en Chine.  
**Séances d'information :**  
Chine aux multiples visages + fleuve Yangtze : 21 jours  
Le 8 sept. 2007 à 14 h, à l'hôtel Holiday Inn Select, Montréal.

**Courez vite en Chine, le merveilleux vous y attend !**

Titulaires d'un permis du Québec

Voyages avec Vacances Sinorama Réalisez vos rêves d'oriental  
Réservations téléphoniques : 514-866-0888 ou 1-866-810-0888  
ou [sinorama@bellnet.ca](mailto:sinorama@bellnet.ca)

**Sinorama**  
Vacances Sinorama  
Tél. : (514) 866-0888  
99, avenue Viger Ouest  
Local G16-18-19  
Montréal QC H2Z 1E9  
(à l'intérieur du Holiday Inn)  
Fax : (514) 866-3388  
[www.vacancesinorama.com](http://www.vacancesinorama.com)

## VACANCES/VOYAGE

## Randonnée fluviale en Ontario

MICHEL JULIEN  
COLLABORATION SPÉCIALE

Les lacs Kawarthas, vous connaissez? Et le Trent-Severn Waterway? Ils font partie du «Nord» de Toronto, là où les citoyens de la Ville reine vont en week-end et en vacances.

Il y a plus d'un siècle, les autorités du transport maritime ont voulu relier le lac Ontario à la baie Georgienne du lac Huron en construisant le Trent-Severn Waterway, une série de canaux et d'écluses de 386 km de longueur. Près de Peterborough, les lacs Kawarthas ont ainsi été reliés entre eux, pour le plus grand plaisir des plaisanciers.

Désirant explorer la région des Kawarthas de façon originale, nous avons choisi de louer un «house-boat», sorte de péniche ou de caravane flottante, pouvant accueillir six passagers. Passer quatre jours et autant de nuits à six personnes dans un espace d'à peine 30 m<sup>2</sup> est le test ultime, même pour une famille bien soudée. Sans Nintendo, ni télé, ni internet, le temps semblera peut-être long à nos quatre enfants âgés de 8 à 12 ans.

C'est donc avec un peu d'appréhension que nous débarquons à la marina Egan Houseboat du lac Pigeon où une douzaine de caravanes flottantes sont amarrées. Le design de notre bateau n'a rien d'élégant; c'est une sorte de roulotte posée sur un radeau.

En fait, l'intérieur du bateau est à peu de choses près identique à celui d'une caravane de camping. À l'avant, deux canapés-lits forment un petit salon alors qu'à l'arrière, on retrouve le coin dînette. Au centre: une salle de bains avec baignoire, douche lavabo et cuvette. Notre bagage prend place dans les compartiments, nous plaçons nos victuailles au frigo pendant que les enfants s'affairent déjà à la pêche au bout du quai. Équipés de simples bouts de bois avec des



PHOTO MICHEL JULIEN, COLLABORATION SPÉCIALE

Le «house-boat», une sorte de caravane flottante, est une façon originale d'explorer la région des Kawarthas.

hameçons et quelques vers, les enfants capturent plusieurs achigans et perchaudes.

Nous sommes convoqués à une courte présentation vidéo qui nous enseigne les rudiments de la navigation fluviale. On nous remet des cartes précises et on nous rassure en mentionnant qu'en cas de pépin, mécanique ou autre, un employé viendra nous dépanner en moins d'une heure, peu importe où nous sommes.

Notre plan initial de partir ce soir même se voit contrecarré par l'annonce d'une possibilité d'orages violents.

Tôt le lendemain, on s'active à préparer le grand départ. L'une après l'autre, les caravanes flottantes quittent la marina, s'éparpillant sur le lac Pigeon. Notre vitesse de croisière de 9 km/h nous permet d'admirer les berges tantôt boisées,

tantôt bâties, tout en suivant la carte pour éviter les écueils. C'est si facile de conduire le bateau que nos quatre enfants le conduisent tour à tour sous notre supervision.

La carte indique une première attraction accessible par bateau: une galerie d'art amérindien dans la réserve de Curve Lake. Ce sera notre premier accostage. Heureusement, l'absence de vent et de courant me permet d'accoster comme un pro entre deux yachts d'un demi-million, sous l'œil vigilant de leurs propriétaires.

L'inventaire de la galerie comprend une étonnante diversité d'objets, du canot peint de motifs traditionnels du peuple Aïda aux masques iroquois grimaçants en passant par les habituels mocassins hurons.

En quittant la réserve, le vent se met de la partie. Long de

13 mètres, notre bateau fait fi des vagues et nous filons vers Buckhorn. Une heure ou deux d'escale à l'ancre, à l'abri d'une petite île inhabitée, le temps pour les enfants de se baigner dans les eaux tièdes et peu profondes du lac pendant que nous préparons le repas sur le barbecue.

Nous arrivons à notre première écluse. Notre voisin nous prévient que la météo nous réserve tout un cocktail composé de pluie, grêle, foudre et même la possibilité d'une tornade. C'est pour cela que tous ces bateaux se sont mis à l'abri. Pas question de quitter après le souper comme nous l'avions prévu.

Après une nuit bien tranquille, sans les orages prévus, nous entrons dans l'écluse. Le personnel nous aide à tirer le bateau à l'aide de ses câbles d'amarrage. Une fois les portes fermées, le niveau d'eau

monte rapidement. Les enfants sont ravis du spectacle.

Au sortir de l'écluse, nous pénétrons dans le lac Stony. Le paysage change complètement. Plus de fermes autour du lac, plus de fond vaseux. Ici, la forêt nous entoure et les îles ne sont que de gros rochers, parfois plantées de quelques arbres comme dans les tableaux de Tom Thomson. C'est que nous pénétrons dans une zone géologique différente, le bouclier canadien.

Même les oiseaux sont différents. Plusieurs balbuzards nous survolent et nous croisons plusieurs plongeurs huard qui font leur toilette sans s'inquiéter de notre présence.

Au bout du lac, la petite localité de Young's Point dévoile ses charmes autour d'une autre écluse où, encore une fois, nous passerons la nuit. Devant le quai, le Lockside Trading Post attire notre attention. Cette jolie boutique spécialisée offre tout ce qui a trait à la vie de chalet: des meubles en bois brut jusqu'aux sculptures d'ours grandeur nature.

Le ciel se couvre et nous nous endormons bien à l'abri.

Après le petit-déjeuner, plusieurs bateaux attendent pour entrer dans l'écluse. L'employé responsable des opérations offre à chacun des enfants la chance d'appuyer sur les boutons qui actionnent les portes ou qui emplissent et vident le bassin. Ils sont ravis.

Passé l'écluse, il n'y a qu'un mètre d'eau, ce qui est suffisant pour naviguer à vitesse réduite. Au fond d'une baie, le fond sablonneux nous convainc que l'endroit est idéal pour se baigner. On attache le bateau solidement à un gros arbre. Aussitôt, les enfants sautent à l'eau. Le soleil baisse et nous nous préparons pour une dernière nuit à bord. Notre grande fille ne cache pas son inquiétude de coucher à l'ancre, au milieu de nulle part. Ce soir, vaut mieux ne pas la réveiller pour écouter le chant des coyotes.

[www.houseboat.on.ca](http://www.houseboat.on.ca)  
[www.pc.gc.ca/lhn-nhs/on/trentsevern](http://www.pc.gc.ca/lhn-nhs/on/trentsevern)



PHOTO LILIANNE LACROIX, LA PRESSE

Étonnantes palissades végétales, ces cactus servent fréquemment de clôtures dans les villages environnant Oaxaca.

## Un jardin qui raconte l'histoire d'Oaxaca

LILIANNE LACROIX

Des cactus des régions désertiques aux pins des froids versants de la Sierra Madre, une visite au jardin ethnobotanique d'Oaxaca nous propose un véritable voyage-éclair dans l'univers végétal de tout cet État du sud du Mexique qui s'étend jusqu'à l'océan Pacifique. Mais au-delà du plaisir qu'en retireront les amateurs de flore et de beautés naturelles, c'est à un véritable plongeon dans la culture et l'histoire de l'État d'Oaxaca et de ses habitants, en immense majorité indigènes (16 ethnies s'y déploient, particulièrement les Zapotèques et les Mixtèques) que l'on nous convie.

Il est impossible de visiter le jardin en solo. Justement parce qu'il ne suffit pas de regarder cette impressionnante collection. Mais parce que chaque plante, chaque arbre transplanté ici raconte une tradition, une histoire que nous divulguera un guide spécialisé.

C'est dans cet État aux habitats si diversifiés que l'on aurait découvert l'ancêtre du maïs dont on nous présente ici des spécimens. Cactus multi-usages, le nopal, lui, servait à la fois d'aliment, de remède et de support de base à la culture des cochenilles qui fournissaient la matière

première pour la teinture des magnifiques tissages locaux dont la complexité et la perfection ont fait la renommée de Teotitlan del Valle, village à quelque 25 km d'Oaxaca.

En avançant dans le jardin, on passe sans cesse d'une réalité à l'autre, de la vie dans les vallées de plus en plus arides (le réchauffement de la planète, on connaît par ici) à celle des hautes montagnes puis au bord de l'océan. Il y a ces arbres fruitiers parfois trop attirants (l'un d'entre eux porte des fruits non comestibles semblables aux citrons mais dont la consommation empoisonne régulièrement quelques enfants autochtones) puis, on marchera entre d'étonnantes palissades de cactus géants, impressionnants vigiles, qui servent encore fréquemment de clôtures dans le paysage rural et notamment autour du site archéologique de Mitla.

## Copal

Le copal, à l'odeur si caractéristique et agréable, est aussi à l'honneur. Sa résine servait à la fois à l'art et à la médecine tandis que son bois a été utilisé pour le chauffage, la construction mais aussi comme matière de base pour ces spectaculaires

«Alebrjes», animaux sculptés par les hommes et ensuite décorés par les femmes à coups de pinces multicolores. Le village voisin d'Arrazola, notamment, en a gardé vivante la tradition dans de multiples familles qui ouvrent aux passants leurs ateliers-boutiques. Poignant dilemme entre tradition et réalité, on commence maintenant à craindre que l'usage intensif du copal ne le menace.

Situé à l'arrière du magnifique complexe formé par l'église et l'ex-couvent Santo Domingo, maintenant devenu le Musée régional d'Oaxaca (un incontournable pour quiconque visite cette charmante petite ville), le jardin n'a jamais servi aux Dominicains qui y habitaient à l'époque, mais plutôt à l'armée qui y avait établi ses quartiers et son lieu d'entraînement. Sa vocation ethnobotanique, relativement récente, se marie toutefois superbement bien à l'histoire plusieurs fois centenaire de l'église, une des plus importantes de la ville, à celle du musée magnifiquement conçu, où chaque cellule de moine explore un aspect de la culture locale (qu'il s'agisse des vêtements traditionnels, de la nourriture, de la religion ou de la présence hispanique notamment). On peut par exemple y admirer les bijoux et objets artistiques extraits de la tombe numéro 7 du site archéologique de Monte Alban, l'ex-cité zapotèque toute proche qui est à l'État de Oaxaca ce qu'est Chichen Itza au Yucatan ou Teotihuacan à l'État de Mexico.

Si vous ne disposez que d'une journée à Oaxaca, ne manquez surtout pas de visiter ce complexe église-musée-jardin ethnobotanique qui vous offre du trois en un, allez faire un tour dans un des marchés locaux (d'artisanat ou de bouffe) puis passez quelques heures au moins à vous plonger dans l'atmosphère locale sur le zocalo en compagnie de la population qui l'habite constamment et le fait vibrer et fourmiller quasiment 24 heures sur 24.

## LAURENTIDES



## FORFAIT GOLF ILLIMITÉ

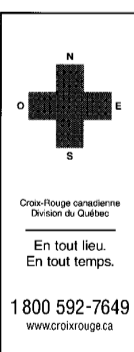
À partir de 94\$ par personne en occ. double incluant : une nuit d'hébergement, un petit déjeuner, ainsi qu'une journée de golf illimité.

## VOITURETTES INCLUSES !

Valide du dimanche p.m. au vendredi - saison 2007  
Certaines restrictions s'appliquent / Durée limitée

Sortie 64 de l'autoroute 15 à Ste-Adèle  
[www.montgabriel.com](http://www.montgabriel.com) [info@montgabriel.com](mailto:info@montgabriel.com)

1 800 668-5253



1800 592-7649  
[www.croixrouge.ca](http://www.croixrouge.ca)

## MONTÉRÉGIE

## Goûtez à l'archéologie

AU PARC ARCHÉOLOGIQUE DE LA  
POINTE-DU-BUISSON



Fouilles archéologiques  
offertes au public  
et nombreuses autres activités.

@ [www.pointedubuisson.com](http://www.pointedubuisson.com)  
☎ 450.429.7857

333, rue Emond  
Beauharnois, secteur Melocheville  
À seulement 35 KM au sud de Montréal!

Pointe-du-Buisson

VACANCES/VOYAGE

# Sherbrooke, des années 50 à aujourd'hui

MARTINE BOULIANE  
COLLABORATION SPÉCIALE

**SHERBROOKE** — Après s'être penchées sur les premières années de la ville, les productions Traces et souvenirs racontent le Sherbrooke des années 50 à aujourd'hui, par le biais d'un tour guidé théâtralisé. Présenté pour une deuxième année, il met en vedette les magnifiques fresques de cette ville des Cantons-de-l'Est.

Elles sont au nombre de six à faire de Sherbrooke une galerie d'art à ciel ouvert. La première a été créée pour le bicentenaire de la ville, en 2002. Les autres sont tout aussi surprenantes de réalisme et superbes, alors qu'elles mettent en image différentes époques et quartiers.

C'est le prétexte utilisé par les productions Traces et souvenirs pour faire découvrir la ville aux passagers de son autobus. Contrairement à Traces et souvenirs, une autre visite guidée qui porte sur l'histoire de Sherbrooke au 19<sup>e</sup> siècle, le Tour de la cité est campé principalement dans les années 50.

Le départ se fait de la vieille gare, rue Minto, devenue depuis peu un marché public. C'est Claire Tousignant, une administratrice de l'endroit, qui nous accueille.

Elle rencontre son vieil ami, Gaétan Desmarais. Celui-ci nous amène à l'autobus qui nous attend. Professeur, il nous parlera de l'histoire et de la vie à Sherbrooke alors que la ville se développait grâce à ses usines. «Elles ont fini par fer-



PHOTO FOURNIE PAR LES PRODUCTIONS TRACES ET SOUVENANCES

**Quatre comédiens, une quinzaine de personnages, six magnifiques fresques et un tour guidé théâtralisé, voilà comment les productions Traces et souvenirs racontent le Sherbrooke des années 50 à aujourd'hui.**

mer leurs portes. Aujourd'hui, c'est le savoir qui fait vivre Sherbrooke», dit le personnage.

Il nous laissera entre les mains de Marcel, le jardinier du sénateur Howard, aussi ex-maire de Sherbrooke. Ils sont quatre comédiens à interpréter un total d'une quinzaine de personnages, que les spectateurs rencontreront pendant leur visite.

À bord de l'autobus, Marcel nous amène au Domaine Howard, où se trouve une vaste demeure de style victorien. C'est là que M<sup>lle</sup> Adeline Gingras, une mélomane cultivée, nous prend en charge et nous fera observer les façades des riches demeures des notables de la ville. «La rue Québec est assurément un joyau de notre patrimoine architectural», dit-elle.

Elle nous amènera aussi au théâtre Granada, très bien préservé. Les faux-finis et nombreuses décorations lui confèrent un air riche. «À la fin des années folles, les théâtres d'atmosphère ont été bâtis pour faire rêver le monde. Des quelque 400 construits à l'époque, c'est l'un des seuls à être demeuré intact», dit le placier des lieux, Danny Trudel.

C'est davantage dans la deuxième partie de la visite qu'on voit quatre des fresques. La première, au confluent des rivières Magog et Saint-François, représente une scène qui se déroule le 2 juin à 2 h en 1902.

Deux autres œuvres se trouvent au coin des rues Bowen Nord et King Ouest, soit *Le Progrès de l'Est*, qui illustre la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, et *Il était une fois dans l'Est*, une scène qui se déroule dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle.

Plus loin se trouve la fresque intitulée *Les Belles Années*, soit les années 50. «L'hyperréalisme, c'est exigeant. Un travail de scénarisation est fait pour chacun des personnages, au nombre d'une vingtaine. La murale historique est basée sur des faits et le travail se fait toujours avec des photos d'époque», raconte Juliette, la muraliste.

Si le trajet se fait en autobus, les participants sont souvent appelés à sortir à l'extérieur, ce qui permet la visite, beau temps, mauvais temps.

La narration de la petite histoire de Sherbrooke est très vivante, même si la visite dure plus de deux heures. C'est sans contredit un moyen bien amusant de découvrir ou redécouvrir la ville.

La visite guidée le Tour de la cité est présentée les samedis et dimanches jusqu'en octobre en après-midi. En matinée, on peut voir Traces et souvenirs, jusqu'à la fin août.

www.tracesetsouvenances.com  
Tél.: 819-842-4710

# RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur [cyberpresse.ca/sejour](http://cyberpresse.ca/sejour)

## BAS-ST-LAURENT

### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE AU MANGE GRENOUILLE:** ★★★ Escalade d'exception, invitation au rêve. Auberge de charme avec table gourmande et excellente carte des vins. Spa ext. et jardin secret dominant les îles du Bic. Trois fois Lauréate Nationale au Grand Prix du tourisme québécois, gastronomie, cuisine, hébergement. Prix Carte d'Or 2005. www.aubergedumangegrenouille.qc.ca Rés.: 418-736-5656.

**AUBERGE LA MARÉE DOUCE:** ★★★ Rimouski, Pointe-aux-Pères. Maison victorienne construite en 1860, vue sur le fleuve, 9 ch. et exc. cuisine. Près Jardins de Métis. 418-722-0822. www.aubergelamareedouce.com.

**AUBERGE MÉTIS SUR MER:** Chalets bord de mer, foyer, 2 à 4 pers. Auberge, spa, massothérapeute, cuisine gourmande. Près de golf et des magnifiques jardins de Métis. 418-936-3563. www.aubergemetissurmer.qc.ca

## CANTONS-DE-L'EST

### GÎTES TOURISTIQUES

**AUBERGE AUX DEUX PÈRES:** \*\*\* Magog, Chemin des Pères, piscine chauffée, forfaits souper, 4 grandes chambres, sdb privée. 85\$ à 130\$ en occ. double. www.auxdeuxperes.com 514-616-3114, 819-769-3115.

**LA BELLE VICTORIENNE:** \*\*\*\* Magog. Auberge romantique avec Spa ext. À 2 pas de la plage du Lac Memphrémagog et piste cyclable. Forfait d'été: 2 nuits, 2 déj., 1 souper 126\$/pers. 1.888.440.0476 www.bellevic.com

### AUBERGES ET HÔTELS

**À LA PETITE AUBERGE DE JOUVENCE:** Entre amis ou en couple, 80 km de sentiers vers les plus beaux sommets en Estrie; Canot, Kayak, Voile. Apportez votre vélo ou arrivez par la Route Verte. Laissez-vous tenter par un massage ou un bon livre, sans oublier notre table à Jouvence. Souper spectacle et animation en juillet-août. Forfait tout inclus. 1 800 567-3134 - Jouvence débarque chez-vous www.jouvence.com/infolettre

**AUBERGE DU CHÂTEAU BROMONT:** \*\*\* Chambres à prix d'ami ! En famille ou entre amis, offrez-vous une escapade plein air et profitez sans limite des activités offertes dans la région de Bromont : golf, spectacles, vélo de montagne, parc aquatique, puis revenez à l'ambiance festive et décontractée de l'Auberge, avec son resto-bar italien La Trattoria, sa terrasse à vue panoramique et sa piscine. La chambre vous est offerte à 119 \$ (plus taxes) en occupation simple à quadruple. 1 888 870-0000 www.chateaubromont.com

**AUBERGE ET SPA ÉTOILE-SUR-LE-LAC:** \*\*\*\* Face au lac Memphrémagog. FORFAIT ESCAPADE CHAMPÊTRE à partir de 120\$ /pers./jour, occ. double + taxes, incl.: 1 nuit, 1 petit-déj. complet, 1 dîner table d'hôte 4 services, le service. Plages, piscine, patin, vélo, golf. Consultez notre site pour connaître nos forfaits vacances. www.etoile-sur-le-lac.com. 1.800.567-2727.

**AUBERGE GEORGEVILLE 1889:** \*\*\*\* Évasion Gastronomique de 2 jours\* 375\$ pour 2, incl. repas gastronomique, vélo, baignade au lac, fameuse cave à vin, activités et plus. CAA 4 Diamants Restauration.90 min. de Mtl. sur Lac Memphrémagog. Festival du Canard et féerie des couleurs. 31 déc., aux Bermudes! Certificats cadeaux. Dépliant et spéciaux.1 888 843-8686, www.aubergegeorgeville.com

**AUBERGE QUILLIAMS:** \*\*\*\* Hôtellerie de charme 4 étoiles face au lac Brome, à 5 min. de Knowlton, pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites, Cuisine française et du terroir raffinée et réputée. Carte des vins recherchée. Gagnant des prix: "Grands Prix du Tourisme 2006" et "Award of Excellence" de Wine Spectator. Piscines intérieure et extérieure, bain tourbillon. Plusieurs golfs à proximité. Forfait gastronomique, Forfait romantique, Forfait détente (massage). Salles de réunions et réceptions. Certificats-cadeaux. C.A.A. 572 Lakeside, Lac Brome, Aut. 10, sortie 90, à 50 min. du Pont Champlain. 1 888 922-0404 www.aubergequilliams.com

**AUBERGE-SPA LE MADRIGAL:** \*\*\* Bromont. Service et accueil professionnels. Table renommée et thérapeutes diplômés. Ch. de luxe: Tourbillon/Foyer. Forfaits variés. Info: 1 877 534-3588. www.lemadrigal.ca

**AUBERGE & SPA WEST BROME:** \*\*\*\* Le luxe décontracté à 1 heure de Mtl. Récipiendaire de 2 Grands Prix du Tourisme 2007 dans les catégories Hébergement 4 et 5 étoiles et Restauration, notre ravissante auberge située entre Knowlton et Sutton, offre une cuisine gourmande aux accents de Provence (canard, agneau, cerf...) arrosée de grands vins à prix raisonnables et le confort de 27 chambres et suites lumineuses entièrement renouvelées (lits de plume, douillette, peignoirs de luxe etc...) plusieurs avec foyer, terrasse et bain thérapeutique. Tout près des terrains de golf (7) et des vignobles (12), l'endroit idéal pour vos vacances ou réunions d'affaires. Spécial Dim. au Jeu: Escapade estivale pour 2 personnes: Evadez-vous pour 2 nuitées et profitez d'un soin au Spa par pers. de deux petits déjeuners et d'un souper gastronomique 4 services. À partir de 415\$ par couple, service inclus. Piscine chauffée, sauna finlandais, gym Hightech. Superbe Brunch. Demandez nos forfaits 1-888-902-7663 www.awb.ca

**CHÂTEAU BROMONT:** \*\*\*\* Les vacances d'été au Château! Venez profiter de la joyeuse saison des escapades, dans un domaine magnifique, à 45 minutes de Montréal. Un séjour de plaisirs, de gastronomie et d'activités champêtres! Golf, spectacles, spa, parc aquatique ou détente à la piscine... l'été vous réserve de belles et douces heures, au Château Bromont. À partir de seulement 159 \$ (plus taxes) par nuit. 1 888 BROMONT ou www.chateaubromont.com

## CANTONS-DE-L'EST

**LES AUBERGES DU MONT ORFORD:** 3<sup>e</sup> NUIT GRATUITE, EN TOUT TEMPS! Situées au pied du Mont Orford et à proximité de la vie trépidante de Magog, les Auberges du Mont Orford proposent le cachet unique et chaleureux des petites auberges jumelé au confort et services d'un grand hôtel. Restaurants raffinés, salles de réunion, cinéma maison, salle d'entraînement, spa, épicerie fine et plus. Plusieurs forfaits disponibles dont le forfait famille duoo avec hébergement, zoo, glissades d'eau, croisière et + pour SEULEMENT 152\$ (pour la famille, par jour). 1-866-828-0669 / 1-877-768-1110. www.lesaubergesdumontorford.com

## CENTRE-DU-QUÉBEC

### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE DE SANTÉ CLAIRE LAMARCHE:** Venez découvrir un petit coin de paradis où vous vivrez un moment de détente inoubliable et le bonheur de vous faire dolotter. Certificats cadeaux pour toutes les occasions. 819-848-2259. www.aubergeclaireramarche.qc.ca

## CHARLEVOIX

### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE SUR LA CÔTE:** \*\*\* La Malbaie. Décor exceptionnel, saveur d'une table gastronomique aux accents régionaux, parfum d'un jardin fleuri, intimité, son ambiant ou silence bienfaisant, confort d'un lit douillet. Tous nos sens sont comblés. Info: 1 800 853-3972 charlevoix.qc.ca/surlacote

**HÔTEL LA ROCHE PLEUREUSE:** Site enchanteur à l'Isle-aux-Coudres, un vrai coin de paradis, renommé pour son accueil, excellente cuisine et animation. Relais Santé et Théâtre d'été sur le site. Forfaits à partir de 71\$ p.p./nuit. 2 repas (tx en sus). 1 800 463-6855 www.rochepleureuse.com

### CHALETs ET CONDOS

**CHALETs VERSANT DU MASSIF:** Village Vacances. Chalets tout équipés entre fleuve et montagne à 10 min. de Baie-St-Paul. Piscine chauffée, spa concept, massothérapie, plusieurs forfaits été, kayak de mer, randonnée pédestre, croisière en zodiac, golf, vélo. Confort et tranquillité. Information et réservations: 1 877 469-0909 - www.versantdumassif.com

**LES IMMEUBLES CHARLEVOIX COURTIER INC:** \*\*\*\* L'occasion touristique. Du chalets en montagne à la villa de luxe, offrez-vous un séjour inoubliable dans l'une de nos superbes résidences tout équipées dans Charlevoix. Secteurs privilégiés, vue panoramique, foyer, etc... pour 2 à 22 pers. Sem. et fin de sem. 418-435-6868, 1 866 435-6868. www.imcha.com

**MANOIR CHARLEVOIX:** \*\*\* Manoir champêtre, personnel attentionné, table renommée, condo avec cuisinette et vue fleuve. Souper et déjeuner à partir de 83\$ par pers. en occ. double. Golf, croisière, casino. Sur place: massage, piscine chauffée, tennis, vélo. À proximité: équitation, kayak, concert, Hautes-Gorge. Certificats-cadeaux disp. 1-800-363-4413. www.quebecvec.com/manoircharlevoix

## GASPÉSIE

### AUBERGES ET HÔTELS

**GROUPE RIOTEL HOSPITALITÉ:** Visitez la Gaspésie avec les hôtels Riôtel 3 et 4 étoiles, en bordure de mer ! Nos forfaits: Gaspésien, Chasse au trésor, Golf, Détente... Prix Restauration-Développement touristique 2007. Demandez le spécial 10e anniversaire! 1-888 746-8351 www.riotel.com

### CHALETs ET CONDOS

**LES PETITES MAISONS DU PARC INC:** Près du Parc Forillon avec une vue magnifique sur la Baie de Gaspé. 34 chalets saisonniers, tout équipés pour votre séjour, à quelques pas des plages, sentiers et de la nature. Faites vos réservations maintenant avant qu'il ne soit trop tard et vérifiez les forfaits sur notre site internet www.gesmat.ca 1 866 892-5873

## LANAUDIÈRE

### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE SUR LA FALAISE:** \*\*\*\* Forfait spécial Mercredi - Jeudi 99\$ p.p. occ. double. Comprenant : 1 nuit, 1 souper, 1 déjeuner. Taxes et Service en sus. Venez profiter !! Piscine, Sauna et Spa. Forfaits Amour, Affaire et Repos. Salles de réunion disp. 1 888 325-2473. www.auberge-falaise.com

### CHALETs ET CONDOS

**CHALETs DES PINS:** Rawdon, site enchanteur au bord du Lac des Pins. Grand confort, lac naturel, plage de sable fin, baignade, gazebo, foyer, b.tourb., satellite, pédalo et +. Offrez-vous du bonheur: 1 877 834-3401. www.chaletsdesspins.com

**DOMAINE ST-GUILLAUME:** St-Donat, chalet et condo, bord de l'eau, cuisine, b.tourb., salon, foyer, tél., TV. Réservez tôt pour l'été, plage, baignade, pêche, chaloupe, pédalo gratuit. 819-424-5376 www.st-guillaume.com

**DOMAINE ST-VINCENT, CHERTSEY:** Variété de chalets tout équipés pour groupes, familles et couples. Lacs, plage, forêt, sentiers...Équipements pour activités.1 800-561-9429 www.domainest-vincent.com

## LAURENTIDES

### AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE CHAMPÊTRE:** Ste-Adèle, à 2 pas de toutes vos activités et restos. Demandez nos forfaits été: théâtre et croisière, cocooning, familial, golf. 48 ch. climatisées, choix de tourbillon, mezzanine, studio. À partir de 34\$ p.p. incl. déjeuner et carte passeport. www.aubergechampetre.com ou 1 800 363-2466

**AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE:** \*\*\* Mention d'honneur régionale - Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2006. Auberge historique, table gastronomique et relais Spa-Massage. Plage et embarcations, vélo, détente. 1-888-568-8737 www.aubergedulacalaloutre.com

**AUBERGE DU VIEUX FOYER:** \*\*\* Val-David. Planifiez un long week-end ou vacances estivales. Encore quelques disponibilités, réservez dès maintenant! Forfaits à partir de 89\$/jour/pers. Souper 4 services et petit-déj. complet, service compris, cyclable à la porte, vélos, pédalos, canots, piscine ext. chauffée, NOUVEAUX, SPA, SAUNA EXT., MASSOTHÉRAPIE. Brunch du dimanche. Forfaits affaires, groupes, réceptions de tout genre. Dépliant: 1 800 567-8327. www.aubergeduvieuxfoyer.com

**AUBERGE HAVRE DU PARC, ST-DONAT:** \*\*\* 600 m Parc Mt-Tremblant, lac Provost. Plage, relaxe, rabais golf, forfait à partir de 73\$ p.p. occ.d. 1 800 906-7686, www.havreduparc.qc.ca

**AUBERGE LA PORTE ROUGE:** \*\*\* Située au cœur du village Mont-Tremblant sur la berge du lac Mercier. L'auberge offre chambres standard, supérieures (foyer et bain thérapeutique double) et chalets, tous avec vue sur le lac. Cuisine française raffinée. Plage, piscine, piste cyclable, marina, forfaits... À partir de \$76 p.p. occ. dble souper et déj. inclus. 1-800-665-3505 / www.aubergelaportero rouge.com

**AUBERGE L'OASIS DE L'ILE:** Sur une île privée paradisiaque, auberge luxueuse offrant soins esthétiques et corporels ainsi qu'un site exceptionnel pour la détente : spas, saunas, piscines. Hébergement à partir de 69\$/personne en occ. double. 450-472-0263/ www.oasisdelille.com. Sortie 20 de l'autoroute 13.

**AUBERGE RESTAURANT LA SAUVAGINE:** Fine cuisine Française du Marché, chambre romantique, piscine, domaine boisé idéal pour la détente, forfait disponible, spéciaux fin de semaine, réception, mariage, mini convention. www.lasauvagine.com Tél: 1800 787 7172 demandeur René

**HÔTEL ALPINE INN:** \*\*\* Sainte-Adèle. Spéciaux de fin de saison pour une période limitée: Forfait 1 : Une nuit, deux repas 59,99\$ p.pers. Forfait 2 : Une nuit, deux repas, un massage 99,99\$ p.pers. (reçu d'assurance 60\$ par pers.) Forfait 3 : Deux nuits, quatre repas, 114,99\$ p.pers. Forfait 4 : Deux nuits, quatre repas, un massage 159,99\$ p.pers. (reçu d'assurance 60\$ par pers.) en occupation double. Léger supplément le Samedi. Informez vous au 1-877-257-4630 www.hotelalpine.com

**HÔTEL HARFANG DES NEIGES:** Forfait Évasion à Ste-Adèle, 140\$ par personne, occ. double. Chambre avec tourbillon et foyer, 2 nuits, 2 soupers 4 services et 2 déjeuners, du lundi au jeudi, 3e nuit gratuite (chambre seulement). Accès sauna, piscine, lac, pédalo et spa. 1-800-363-5624 ou 450-228-4645 www.harfangdesneiges.com

### CHALETs ET CONDOS

**À LOUER MONT-TREMBLANT:** Direct du proprio, superbes condos de 1, 2 ou 3 chambres, vue sur montagne, près du golf, piscine, spa, sauna, bain tourbillon. M. Gingras. 514-983-9200 www.vacances-tremblant.com

**CENTRE DE VILLÉGIATURE À TREMBLANT:** \*\*\*\* Des montagnes de plaisir en famille au WYNDHAM CAP TREMBLANT. Spacieuses résidences en montagne, 1 à 5 cac pour des vacances inoubliables. Glissade d'eau et parc d'enfants, 2 grandes piscines, 1 piscine geyser pour adultes, 2 spas, 2 golfs virtuels, 3 tennis, restaurant italien. Navettes privées pour visiter Tremblant et le shopping etc. Location de vélos pour la famille. Plusieurs forfaits d'activités disponibles sur place. 1-888-996-3227 www.captremblant.com

**CHALETs BEAUX SITES:** \*\*\* Chalets et condos climatisés pour le couple en évasion. Tourbillon, double, BBQ privé, DVD, radio CD, spa. Gratuit: plage sablonneuse, pédalo, chaloupe, canot, kayak, vélos. À 2 min. village de Ste-Agathe, restos, souper théâtre, croisière, piste cyclable, promenade au bord de l'eau, sentier pédestre. Escapade 2 nuits + 1-800-668-4516 www.chaletsbeauxsites.com

**CHALETs CHANTECLAIR:** Val-David. Chalets studio, 1 à 3 chambres, face au lac ou en montagne, bain tourbillon, sauna et foyer. Au coeur des Laurentides, entre Saint-Sauveur et Mont-Tremblant. Magnifique plage, piscine et tennis sur le site. Massothérapie à votre chalet. 1-888-880-8848, WWW.CHALETs.CA

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961.

## VACANCES/VOYAGE

CORPORATION PHILIPPE AUBERT DE GASPÉ

## Le manoir renaîtra de ses cendres

SIMON DIOTTE  
COLLABORATION SPÉCIALE

Près d'un siècle après avoir été la proie des flammes, le manoir Philippe Aubert de Gaspé sera reconstruit à Saint-Jean-Port-Joli, petite municipalité littorale de la rive sud du fleuve. La nouvelle moulture du manoir abritera un espace consacré à la mémoire de Philippe Aubert de Gaspé, auteur du célèbre roman *Les anciens Canadiens*, ainsi qu'un musée dédié aux témoignages et aux récits de vie.

Le coût de cet audacieux projet est de 900 000\$. Alors qu'environ 90% de cette somme a été amassée, la Corporation Philippe Aubert de Gaspé a décidé de lancer les travaux de construction lundi dernier, tout en poursuivant parallèlement sa quête de financement. Si tout va pour le mieux, le manoir ouvrira ses portes pour la saison estivale 2008.

Avec son toit à forte pente et son recouvrement en bardeaux de cèdres, le nouveau manoir respectera la volumétrie et l'apparence extérieure de l'ancienne résidence de Philippe Aubert de Gaspé, construite en 1764 et détruite par les flammes en 1909, là où se sont déroulés les événements du roman *Les anciens Canadiens*. À l'intérieur, un espace sera consacré à de Gaspé et à l'histoire locale, mais surtout, le manoir abritera le musée de la Mémoire vivante, un concept qui s'inspire de l'œuvre de Philippe Aubert de Gaspé, mémorialiste de son temps.

Dans ce musée nouveau genre, unique au Canada, dit-on, les visiteurs seront invités à partager leurs souvenirs à travers des expositions interactives et thématiques. « Contrairement au musée traditionnel, où les visiteurs sont passifs, le musée de la Mémoire vivante les invitera à enrichir les expositions », explique François Côté, muséologue et concepteur du musée.

La reconstruction du manoir couronne 20 ans d'efforts de la part de la Corporation Philippe Aubert de Gaspé, organisme comptant 350 membres, des gens du milieu ainsi que des amoureux de littérature



À Saint-Jean-Port-Joli, le manoir Philippe Aubert de Gaspé, tel qu'il existait en 1900. Le nouveau manoir en conservera le style et la dimension.

d'un peu partout au Québec. En 1987, la Corporation avait acquis les terrains de l'ancien manoir et avait financé, quelques années plus tard, des fouilles archéologiques.

« Il s'inscrit parfaitement dans l'offre touristique de Saint-Jean-Port-Joli, qui a toujours été axée sur la culture, avec l'Internationale de la sculpture et la Fête des chants marins. »

Celles-ci avaient permis de mettre à jour les fondations du deuxième manoir (le premier a été incendié par les Anglais en 1759), ainsi qu'un cellier datant du régime français.

Mais ensuite, le projet est entré dans une longue période de léthargie. « Faut de financement, on a dû recouvrir les vestiges archéologiques d'une membrane

protectrice, en attendant de pouvoir réaliser la reconstruction du manoir lui-même », raconte Jean-Louis Chouinard, président de la Corporation. Finalement, le développement d'un projet de musée

leur a permis d'obtenir des fonds du ministère de la Culture et de Patrimoine Canada.

Cependant, malgré l'apport gouvernemental, plus de 50% du budget de reconstruction provient de la contribution des gens et des entreprises de la région. Quant à Jean-Louis Chouinard, ancien propriétaire d'une compagnie de câblodistribution, il y a investi 250 000\$ de sa poche, en plus d'y consacrer énormément de temps. « C'est une façon pour moi de redonner à ma communauté ce que j'ai obtenu d'elle », dit-il avec modestie.

Selon Richard Moreau, directeur général de Tourisme Chaudière-Appalaches, ce nouveau projet donne un nouveau souffle aux

attraits touristiques de la région. « Il s'inscrit parfaitement dans l'offre touristique de Saint-Jean-Port-Joli, qui a toujours été axée sur la culture, avec l'Internationale de la sculpture et la Fête des chants marins », dit-il.

La Corporation Philippe Aubert de Gaspé espère attirer de 10 000 à 15 000 visiteurs par année au musée et sur le site du manoir, qui s'étend sur la route 132 jusqu'au fleuve. Sur place, les touristes pourront également visiter le four à pain datant de 1764, le caveau à légume du XIX<sup>e</sup> siècle, un cellier datant du régime français et voir les vestiges de l'ancien manoir.

Site de la Corporation  
Philippe Aubert de Gaspé:  
memoirevivante.org

## RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur [cyberpresse.ca/sejour](http://cyberpresse.ca/sejour)

## LAURENTIDES

## CHALET ET CONDOS

**LES CHALETS DU KILOMÈTRE 42:** ★★★ Val-David. Chalets tout équipés "style bois rond" directement sur le Parc Linéaire "P'tit Train du Nord" à l'entrée du Parc Régional, à 5 minutes à pied du centre du village. Spéciaux: Famille et Âge d'Or. Gratuit: droit d'accès à la plage, à la piste cyclable, au Parc Régional, au tennis. Téléphone sans frais: 1 877 422-6060. [www.locationschalets.com](http://www.locationschalets.com)

**TREMBLANT SUNSTAR:** À deux pas du village piétonnier de la montagne à Tremblant. Condos tout équipés à partir de 59.50\$ par personne/occ. double/par nuit, 2 nuits minimum. Accès illimité à la plage et à la télécabine durant le séjour. [tremblantsunstar.com](http://tremblantsunstar.com). 1-866-776-7440.

**WENTWORTH-NORD:** ★★★★★ Les Villas du lac St-François-Xavier. Domaine, 3 grands chalets (jusqu'à 50 pers.: 22, 14 et 12 pers.) 15 min St-Sauveur, bord de lac et piste cyclable. Tous très équipés, 4 à 21 ch. avec sdb privée. Grands salons, salle de conférence, foyers, pianos, billards, ping-pong, Quai privé, pédalos, canots, ski de fond, raquettes et glissade. Week-end ou semaine. 514-744-2422. [www.lesvillas.ca](http://www.lesvillas.ca).

## LAVAL

## AUBERGES ET HÔTELS

**RESTAURANT AUBERGE LES MENUS PLAISIRS:** ★★★★★ VIEUX STE-ROSE  
Auberge luxueuse. Foyer, bain dble thérapeutique. Petit-déj. Chambres, studios, apparts. Forfaits. Cuisine régionale. Grands Prix Tourisme Laval. 450-625-0976 [www.lesmenusplaisirs.ca](http://www.lesmenusplaisirs.ca)

## MAURICIE

## AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE LE FLORÈS:** ★★★★★ À la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Forfait "fin de semaine détente" à 356\$/pers., occ. 4., incl. sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2 couchers, 2 déj., 1 dîner et 2 soupers. Forfait golf à partir de 286\$/pers incl. souper gastronomique, coucher, déj. Forfait "gâterie" à 244\$/2 pers incl. souper gastronomique, coucher, déj. et vin mousseux. Forfait "loisir et détente" souper gastronomique, coucher, déj., sauna et massage: 348\$/2 pers. Ajoutez 15\$/pers. les ven., sam. et les jours fériés ainsi que du 15 juin au 15 sept. 2007. Lauréat national du prestigieux prix de l'entreprise touristique. 1 800 538-9340 [www.leflores.com](http://www.leflores.com)

## QUÉBEC

## AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE CHAUMONOT:** Île d'Orléans. Un rendez-vous romantique au bord du fleuve. Forfaits disponibles. Réserv.: (418) 829-2735 ou 1 800 520-2735. [www.aubergechaumonot.com](http://www.aubergechaumonot.com)

**AUBERGE LA GOÉLICHE:** ★★★★★ Île-d'Orléan. Forfaits disponibles à partir de 84\$/pers. Auberge au décor romantique, restaurant avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. Cuisine réputée et cellier à découvrir. (418) 828-2248, 1 888 511-2248. [www.goeliche.ca](http://www.goeliche.ca) Forfaits centre-ville: [www.hotelmanoirdelatur.com](http://www.hotelmanoirdelatur.com)

## QUÉBEC

**AUBERGE LOUIS-HÉBERT:** Vieux-Québec. Charmante auberge style européen. Forfait gastronomique incluant chambre, petit-déj., souper, à partir de 195\$/2 pers. 668, Grande-Allée est. 418-525-7812. [www.louishebert.com](http://www.louishebert.com)

**ÎLE D'ORLÉANS:** La Maison de Pierres, bi-centenaire, 4 chambres, tout en pierre, 155\$/nuit/couple incluant souper gastronomique, coucher, petit-déjeuner, 2 nuits 295\$. Apportez votre vin. 1 877 829-1166 [www.lamaisondepierres.com](http://www.lamaisondepierres.com)

**L'HÔTEL MANOIR DE LA TOUR:** ★★★★★ Situé sur la Grande Allée, en plein cœur de la ville de Québec. Vous serez comblés par le calme et le confort d'une demeure centenaire au centre des activités. À partir de 109\$/chambre avec petit-déj. (418) 525-6276 ou 1 866 625-6276, [www.hotelmanoirdelatur.com](http://www.hotelmanoirdelatur.com)

## CHALET ET CONDOS

**GRANDS CHALETS À LOUER:** Au Mont Ste-Anne, 14 villas de 4 à 32 c.à c., de 6 à 76 pers. /chalet. Chutes, rivières, spa, piscine, golf, vélo, baleines. 1 866 604-2812. Visitez chaque unité: [www.chalets-village.com](http://www.chalets-village.com)

**REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE:** Condos, 2 ch., piscine ext., foyer. À partir de 260\$/2 nts/condo selon période. Rabais sur 3 jrs et + et 10% sur réserv. 30 jrs à l'avance. 819-752-3854. [www.lesreperes.qc.ca](http://www.lesreperes.qc.ca)

## ÉTATS-UNIS

## AUBERGES ET HÔTELS

**KENNEBUNK BEACH:** Franciscan Guest House, à côté du monastère St-Anthony. En bordure de la rivière Kennebunk, à quelques pas de Kennebunk Beach et du village de Kennebunkport. Piscine d'eau salée ext., déj.-buffet tous les jours. Tarifs: jusqu'au 4 sept., à compter de 92\$ US /nuit, occ. double. Du 5 sept. au 15 déc., à compter de 69\$ US /nuit. [www.franciscanguesthouse.com](http://www.franciscanguesthouse.com) ou appelez au 207-967-4865

**MAJESTIC REGENCY MOTEL:** Ogunquit. Dollar canadien au PAIR. Nous sommes un centre de villégiature familial offrant des suites avec lits très grands, grands et doubles ainsi que des suites avec 2 chambres à coucher. Toutes les suites comprennent petit-déj. gratuit, accès à l'aire de pique-nique, aux BBQ, à la piscine, au terrain de tennis, au jeu de gilet et au service de transport desservant les plages locales, restaurants et magasins de souvenirs. [www.majesticregency.com](http://www.majesticregency.com) 1 888 442-9601

**NEW YORK:** Maison d'hébergement juste au nord de Central Park, double 80-95\$ US, triple 105-115\$ US, dortoir 25\$ US. Spécial long séjour. Stationnement Tél.: 212-666-0559. Fax: 212-663-5000. [www.nygiselebnb.com](http://www.nygiselebnb.com)

**PLAGE FT. LAUDERDALE:** Visitez nos 3 propriétés. Chambres toutes commodités et suites avec cuisine, 4 piscines, barbecue, câble et internet. Spécial automne. [www.summerlandsuites.com](http://www.summerlandsuites.com) 1-954-564-3205.

**YORK BEACH:** Charmant et tranquille, à pied de 2 plages, restos, boutiques, du phare Nubble; Près d'Ogunquit mais moins touristique. Jardin, terrasse, stat. privée. 79\$ US occ. dble. Homestead Inn 207-363-8952. <http://members.aol.com/homsteddb>

## CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

**GOLDEN STRAND:** Floride. Sur la plage, très luxueux. 2 à 6 pers., à partir de 800\$ US /semaine. Autres condos sur la plage à la semaine et au mois. Disponibilité automne/hiver. Mimi 450-670-8513, 514-833-8513. [www.vacanciersdusud.com](http://www.vacanciersdusud.com)

**GOLDEN STRAND, SUNNY ISLES:** Floride sur mer. Luxueux condos. 2 ch, grand studio. De 1 à 6 pers. À la semaine. Spécial Nov. - déc. - Noël. Réservez tôt. 514-992-2937 [www.destinationcondohotel.com](http://www.destinationcondohotel.com)

## EUROPE

## CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

**18E MONTMARTRE:** Paris, 3 1/2 tout équipé, ch. et salon fermés, ascenseur. Personne seule 1 sem. 750\$ - 2 à 4 pers. 1000\$. Clé à Montréal. 514-342-0138. <http://vacances.ruepicle.googlepages.com>

**8E ARRT CHAMPS ÉLYSÉES:** Paris 15<sup>e</sup>me, Marais, studios, apts 1-6 pers, prix à partir de 350 euros. Aussi Province Française. Bureau sur place pour vous accueillir. 514-990-0016 - 1 888 844-0123 [www.interloge.com](http://www.interloge.com)

**À BARCELONE, PARIS, PRAGUE:** Vienne, Rome et autres villes; Provence, Languedoc, Toscane et +. Pourquoi chercher des heures la perle rare alors que nous l'avons! [www.entre-amis.com](http://www.entre-amis.com) 1 888-453-4010

**À PARIS:** 7<sup>e</sup>-15<sup>e</sup>, coeur de Paris - près Tour Eiffel (quartier de prestige), condo (2 1/2) entièrement rénové et équipé, ensoleillé et paisible sur jardin. Services à proximité. Charme, tranquillité, sécurité assurés... Accueil personnalisé. Sem. Tél.: 514-272-1803.

**À PARIS:** À dix minutes à pied de la Tour Eiffel sur une petite rue tranquille, condo (2 1/2) entièrement rénové et équipé, près métro et autobus. Services et sécurité. Départ "clé en main". Tél.: 514-495-3021 [paris.condo@sympatico.ca](http://paris.condo@sympatico.ca)

**EN ITALIE:** Hôtels, appartements, villas, châteaux, agrotourisme, village-vacances avec repas et animation, minis et grands circuits. Côte Amalfitaine, Toscane (Florence), Sicile, Sardaigne (Costa Esmeralda), Rome, Venise et bien d'autres... Billets d'avion et loc. auto disp. Prix individuel, famille et groupe. Tél.: 514-495-2411. [voyage@ovettravel.com](mailto:voyage@ovettravel.com)

**ITALIE:** On loue appartements, condos, villas, châteaux, à la semaine, villes ou campagne dans toutes les régions d'Italie, Toscana, Umbria, Chianti, Côte Amalfi, Sardegna, Sicilia, etc. Agence Voyages Italian Express (514) 273-7571. [www.italianexpress.info](http://www.italianexpress.info)

**PARIS, ADORABLE STUDIO:** Fin sem. ou sem., idéal situé dans le 7<sup>e</sup> arrondissement dans immeuble de prestige. Entièrement refait et meublé à neuf avec goût, toutes commodités, éclairé, vue sur la tour Eiffel, disponibilité d'août à décembre. 125 euros/jour. [plago@rochebobois76.fr](http://plago@rochebobois76.fr) ou 0 11 33 6 70 33 16 70

## AU SOLEIL

## AUBERGES ET HÔTELS

**AUBERGE LA CATALINA:** République Dominicaine. Oasis au coeur d'un jardin tropical, tranquillité et authenticité. Fine cuisine. Réservez maintenant pour la période des Fêtes. 514-388-0133. [lacatalina.com](http://lacatalina.com)

**MARVIYA:** Au Mexique sur la Riviera Maya, joli petit hôtel genre Hacienda vue sur mer! Aussi studio cuisinette, jardin, piscine. jusqu'au 15 nov 07 à partir de 300\$/sem. /2pers.. N'oubliez pas votre maillot! [www.marviya.com](http://www.marviya.com) 450-492-9094.

## CONDOS, APPARTEMENT, VILLAS

**LE SUD:** 8 villas sur la plage/Riviera Yucatan, 3 ch. à coucher, 3s/bains, piscine privée. Aussi condos/appartements à travers le Mexique et les Caraïbes. Courts/longs séjours. [WWW.TOURSCURE-VAC.COM](http://WWW.TOURSCURE-VAC.COM) ou 514 345 1869 / 800 772 0360

**REP. DOMINICAINE:** Cabarete, Bahia de Arena. Bord de mer, plage superbe. Villas 1 1/2 à 6 1/2 avec patio. Plongée, planche à voile, "kite" restaurants, sécurité, femme de ménage. Robert Châtillon 514-497-4603. [chatillon@cgocable.ca](http://chatillon@cgocable.ca)

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961.

VACANCES/VOYAGE

# Au musée sous le soleil ou la pluie

MARTINE BOULIANE  
COLLABORATION SPÉCIALE

**SAINT-CONSTANT** — Aller au musée lorsqu'il fait beau peut être crève-cœur. À l'Exporail, la visite et les activités ont lieu à l'intérieur comme à l'extérieur. Un atout non négligeable.

L'Exporail, situé à Saint-Constant, en Montérégie, compte une collection de pas moins de 150 véhicules. Une quarantaine de locomotives, wagons ou tramways sont exposés dans l'immense pavillon principal de ce musée ferroviaire.

Plusieurs autres le sont à l'extérieur, sur les rails de chemins de fer recréés sur les lieux. «Peu de musées ont pour mission de préserver des choses aussi grosses et qui semblent aussi fortes», dit Kevin Robinson, coordonnateur à la programmation.

Tout l'été puis les week-ends jusqu'en octobre, l'animation est à l'extérieur. Que ce soit en tramway, à bord d'un train de passagers le dimanche ou dans une locomotive puissante mais en format réduit, il est possible de faire une courte balade sur l'emplacement.

Des animateurs font des démonstrations, qu'il s'agisse d'activer un pont tournant avec les visiteurs ou encore de faire avancer la draine sur les rails, un petit véhicule activé



PHOTO FOURNIE PAR L'EXPORAIL

L'Exporail, à Saint-Constant, c'est aussi un musée en plein air. Locomotives et tramways font l'objet de démonstrations.

par la force des biceps de ses passagers. Assez drôle à voir.

Il est aussi possible d'assister à une démonstration du fonctionnement d'une locomotive à vapeur, la John-Molson, toujours fonctionnelle malgré son âge vénérable.

Les dimanches après-midi, des

télégrammes en morse sont envoyés entre la petite gare Barrington, sur place, et le pavillon principal. «C'est déjà arrivé qu'on ait transmis des mots d'amour», raconte M. Robinson.

Une programmation spéciale se déroule tout au cours de l'été. Parmi

ces activités thématiques, a lieu aujourd'hui et demain le week-end des trains miniatures, où des collectionneurs présenteront leurs petits bijoux au public.

L'Exporail possède d'ailleurs sa salle de trains miniatures, où le réseau fonctionne habituellement

# AVENTURE • NATURE • DÉTENTE

## MOTORISÉ

**CLASSE "A"** : Avec chauffeur. À partir de Las Vegas. À la sem. ou plus. De décembre 2007 à décembre 2008. Au choix: Parcs Nationaux, Grand Canyon, océan Pacifique, AZ-CAL-NV. Économie de 50%. elainelemire@sympatico.ca. 514-947-1144

**TOURS EN MOTORISÉ** : Avec chauffeur. Laissez-nous vous conduire à travers le Québec selon votre choix de destination en motorisé. Départs de Laval/Laurentides. Forfaits à partir de 600\$/jr - 3000\$/sem. Max. 4 pers. 514-757-5640

## IMMERSION LINGUISTIQUE

**IMMERSION LINGUISTIQUE** : en espagnol, italien et anglais. En résidence, en famille ou en hôtel. Plusieurs destinations sont offertes. Contactez-nous au 514-878-1000, Voyage Hone. www.voyageimmersion.com.

## PLEIN AIR

**KARAVANIER** : Trek/rando - vélo - kayak de mer - alpinisme. 70 circuits dans 40 pays. Bagages portés, 5 niveaux, camping ou auberge. Aussi: voyages familles, caritatifs et sur mesure. www.karavaniers.com / (514) 281-0799 / 1-877-477-0799

**VENEZ MARCHER AVEC NOUS !** Compostelle, Baie Georgienne, Boston, 2008 : Kilimanjaro, Costa Rica, Grand Canyon, Maroc, Gaspésie, Madère, Islande, Europe de l'Est, Parc Yosemite. Sportvac/ Randonnées Plein Air: 514-861-7587 #234 ou 1 888 776-7882 #234 www.sportvac.com

## SPA NORDIQUE

**NORDIC STATION** : "L'authentique spa nordique en nature!" Vivez une intense expérience de bains Finlandais, Turc et Californien, rafraîchissez-vous à la rivière ou sous la cascade nordique, pour ensuite terminer en détente sur l'une de nos magnifiques terrasses en nature ou avec un massage, aux abords de la rivière CastelBrook. La détente, à l'état pur! Forfaits à partir de 35\$ seulement! Nordic Station, sortie 115 Sud de l'autoroute 10, à Magog! Information au 1.866.414.5200 ou au www.NordicStation.ca

## VOILE

**NAVTOURS** : Location de voiliers avec ou sans équipages: Lac Champlain, Fleuve et Lac St François. École de voile reconnu par la F.V.Q pour les brevets de croisière. Spécial automne en catamaran: Polynésie Française (Tahiti); 2299\$/2sem. Îles Grecques; 1750\$/2sem. Info: www.navtours.com, 514-382-4445, 1-800-949-4603, navtours@navtours.com

# SÉJOURS CHOYÉS AU QUÉBEC

## Hôtels de Villégiature

50 à 150 chambres

### BAS ST-LAURENT

**POHÉNÉGAMOOK SANTÉ PLEIN AIR** : ★★★★★ Une nature généreuse aux abords d'un des lacs aux eaux les plus pures, sillonnée de sentiers pédestres, d'innombrables activités nautiques et terrestres (endroit où la pratique de la voile est parmi les plus économiques), un centre de santé complet avec piscine intérieure et spa. Animation adulte/familiale/enfants par groupes d'âges et équipements plein air à portée de main. Hébergements diversifiés : camping, chalets, auberges, maisonnettes, nouveaux condotels de luxe et maisons de campagne champêtres 4 étoiles. Visites virtuelles : www.pohenegamook.com 1 800 463-1364

### CANTONS DE L'EST

**JOUVENCE, CENTRE DE VILLÉGIATURE** : Enfin les vacances! Cette année, venez CÉLÉBRER À JOUVENCE! Embarquez avec nous pour un tour du monde festif. Des activités spéciales : un souper marocain, une fête foraine et une foule d'autres plaisirs conçus pour la famille. Voilier, canot, kayak, pédalo, tir à l'arc, escalade, sentiers de marche et de vélo. 1 800 567-3134 Jouvence débarque chez vous www.jouvence.com/infolettre

### LAURENTIDES

**HÔTEL FAR HILLS** : Charmant hôtel de villégiature situé en montagne avec vue panoramique. L'endroit idéal pour vos vacances ou réunions d'affaires. 2 piscines, lac privé avec plage, tennis, massothérapie. Semaine d'art. Cuisine du marché. Spécial: 180 \$ par pers. occ. double + taxes (2 nuits, 3 repas). Val-Morin, 15 nord, sortie 76. www.farhillsinn.com. 514-990-4409 ou 1-800-567-6636

**HÔTEL LE CHANTECLER** : ★★★★★ : Spécial "3ième nuit gratuite" à l'achat d'un forfait, chambre seulement. Forfait "Petite Folie" à partir de 69\$ p.p. occ. dble incluant le p-déj. complet pour 2 ad. + 2 enf. \*\*\*Nouveau - Club Jeunesse Le Chantecler, 1/2 jour 10\$ - 1 jour 15\$/enfant. À seulement 45 min. au nord de Montréal et situé à flanc de montagne aux abords d'un lac paisible, accueil chaleureux, fine cuisine italienne et nombreuses activités sur le site dont centre sportif avec piscine int., sauna, centre de santé, plage, embarcations nautiques, tennis, golf, centre équestre. 1 888 916-1616. www.lechantecler.com

## VACANCES SANTÉ

### Laurentides

### SAINTÉ-ADÈLE

### À SAINTÉ-ADÈLE, LAURENTIDES "SPA À L'EUROPÉENNE"

L'Excelsior est un véritable centre de santé et de villégiature, un havre de bien-être doté de toutes les installations nécessaires pour faire de votre séjour une expérience vacances inédite. 51 chambres accueillantes, la plupart avec balcon pour respirer l'air vivifiant des montagnes, 34 salles pour dispenser toutes les thérapies naturelles bien établies et un centre d'esthétique, 2 piscines exotiques, int. et ext., à l'eau salée et chauffées, service de restauration en verrière ou sur la terrasse. À partir de 39.95\$/pers. en occupation double incluant petit déjeuner. Soins disponibles à la carte ou en forfaits. Sans frais : Montréal, Laval, Rive-Sud : 514-990-0291, Canada/USA : 1-800-363-2483 www.spaexcelsior.com, hotel@spxaexcelsior.com

### SAINTÉ-AGATHE DES MONTS

**MANOIR SOUS LES ARBRES (SPA)** : Vivez un forfait santé avec accès à toutes les activités gratuites des hôtels. Le choix idéal pour plus d'intimité. Choisissez entre deux magnifiques régions : les Cantons de l'est (Orford) et Québec (Lac Beauport). Les chalets condos de 1, 2, 3 ou 4 chambres à coucher et cuisine complète, parfaits pour des séjours en famille ou entre amis, à prix abordables. RÉSERVEZ POUR LES FÊTES DE NOËL ET DU NOUVEL AN! www.hotelsvillegia.com 1(877)VILLEGIA

## UNE EXPÉRIENCE CHAMPÊTRE unique

Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec

### CANTONS DE L'EST

**LES VICTORINES DU LAC** : ★★★ Dépaysement, ressourcement, enchantement et saveurs au bord du lac Mégantic. 20 chambres avec salle de bain privée. Forfaits à partir de 205\$/2 pers. Spéciaux de semaine disponibles à partir du 20 août. Visitez le www.victorines.qc.ca, 1-866-494-6904. Certificats-cadeau disponibles. Nouveauté: croisière sur le lac.

### CHARLEVOIX

**AUBERGE DES FALAISES** : Offrez-vous une escapade inoubliable! Gastronomie réputée et chambres offrant toutes la vue sur le fleuve, la majorité avec salon, foyer, bain turbillon et balcon privé. À 2 minutes du Casino. 1 800 386-3731 www.aubergedesfalaises.com

### LAURENTIDES

**LE VILLAGE WINDIGO** : Beauté sauvage, luxe intégral et gastronomie. Pour les vacanciers qui recherchent à la fois le calme des grands espaces, tout en appréciant luxe, confort et gastronomie, Le Windigo est la destination par excellence. Chalets et condos luxueux de 1 à 5 c.à.c., 1 salle de bain par chambre à coucher. Profitez de nos plages sablonneuses ainsi que des eaux limpides du Baskatong parsemées d'îles vierges et verdoyantes. Marina, pontons, bateaux à moteur, kayak, VTT, sentiers pédestres, "boardwalk", bicyclette, tennis en terre battu et plusieurs autres activités offertes sur le site. Notre restaurant situé dans un chalet en bois rond surplombant la baie du Windigo saura satisfaire les plus fins gourmets. Visitez-nous www.lewindigo.com ou appelez 1 866 946-3446, 819-587-3000

### MONTÉRÉGIE

**HOSTELLERIE RIVE GAUCHE** : ★★★★★ Le charme d'un petit hôtel pour grandes réunions, réceptions ou séjour romantique. 22 chambres grand confort, suites, 9 salles, 10 à 300 personnes. Internet haute vitesse sans fil, fine cuisine gastronomique, vue sur Rivière Richelieu /Mont St-Hilaire. Sortie 122, Aut. 20., Beoliel. Info, réservation: 450-467-4477. Brunch tous les dimanches. www.hostellerierivegauche.com

### RÉGION DE QUÉBEC

**LA CAMARINE AUBERGE RESTO** : Mont Ste-Anne. Golf, sentiers pédestres, vélo, découverte des lieux historiques de la Côte de Beaupré et de l'île d'Orléans, croisières, Cap Tourmente, Vieux Québec. Forfaits à partir de 59\$ p.p. occ. d. 1-800-567-3939 www.camarine.com

Caractère Calme Charme Courtoisie Cuisine

La fine fleur des maîtres hôteliers

### MONTÉRÉGIE

**HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS & SPA GIVENCHY** : Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. Tél.: 514-856-7787 ou 1 800 263-2230. Internet : www.lestroistilleuls.com

## LES HÔTELS VILLEGIA Évadez-vous!

### CANTONS DE L'EST

**HÔTEL CHÉRIBOURG** : ★★★★★ Face au Mt Orford, centre de villégiature familial : 117 chambres et suites, salle à manger réputée, SPA, piscine, activités, gymnase et nouvelle salle de jeux supervisée de 1500 pieds carrés le "Chéri Club". Un concept idéal pour offrir aux parents un moment de répit bien mérité. Admirez en famille les riches couleurs de l'automne. Forfait Doux Matin à partir de 77\$ p. pers. occ. dble, la nuitée et le petit déjeuner. Également disponible : chalets et condos avec accès aux installations de l'hôtel. Informez-vous. 1 hre de Mtl, Aut. 10, sortie 118, Orford. www.hotelsvillegia.com 1(877)VILLEGIA

### MANOIR DES SABLES, HÔTEL ET GOLF

★★★★ L'automne est à nos portes!!! ... Quelle belle saison pour les activités extérieures telles que le golf, le vélo et la marche. Profitez d'un décor inoubliable où la nature vous charmera par ses couleurs flamboyantes. Parcours de golf de 18 trous, 84 km de pistes cyclables et de sentiers pédestres pour refaire le plein d'énergie avant l'hiver. Réservez une nuitée au Manoir des Sables et vous aurez accès à toutes les activités gratuites sur place (tennis, volley-ball, basket-ball, badminton, etc.) Forfait B&B à partir de 89\$ par pers., occ. dble. À 1 hre de Mtl, Aut. 10, sortie 118, Orford. www.hotelsvillegia.com 1(877)VILLEGIA

### CENTRE DU QUÉBEC

### LE VICTORIN, HÔTEL & CENTRE DE CONGRÈS

★★★★ Laissez-vous emporter au cœur du Québec, à Victoriaville. Explorez la région avec une carte de vélo détaillée du Centre-du-Québec. Forfait vélo à partir de 85 \$ par pers, occ. dble. Venez assister à la récolte spectaculaire de la canneberge en visitant une cannebergère. Rendez-vous au Centre de santé Azur et offrez-vous des soins favorisant la détente et le bien-être. Le tout nouveau centre de congrès du Victorin propose aux gens d'affaires 27.000 p.c. d'espace réunions. Récipiendaire catégorie hébergement et prix du Tourisme Centre-du-Québec. www.hotelsvillegia.com 1(877)VILLEGIA

### QUÉBEC

**MANOIR ST-CASTIN** : ★★★★★ En toutes saisons, le Manoir St-Castin, Lac-Beauport, vous propose des activités toutes aussi divertissantes les unes que les autres (parcours d'aventure, équitation, vélo de montagne, etc.) Refaites le plein d'énergie et offrez-vous un massage sur les rives du lac Beauport, en faisant corps et âme avec la nature revitalisante de l'automne. Visitez le Vieux Québec durant cette saison haute en couleur. De plus, la municipalité de Lac-Beauport vous propose sa 11ième édition du Symposium Aquarelle. Forfait B&B à partir de 70\$ par pers., occ. dble. www.hotelsvillegia.com 1(877)VILLEGIA

### CHALET-CONDOS

**CHALET-CONDOS VILLEGIA** : Les chalets condos des Hôtels Villegia avec accès à toutes les activités gratuites des hôtels. Le choix idéal pour plus d'intimité. Choisissez entre deux magnifiques régions : les Cantons de l'est (Orford) et Québec (Lac Beauport). Les chalets condos de 1, 2, 3 ou 4 chambres à coucher et cuisine complète, parfaits pour des séjours en famille ou entre amis, à prix abordables. RÉSERVEZ POUR LES FÊTES DE NOËL ET DU NOUVEL AN! www.hotelsvillegia.com 1(877)VILLEGIA

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961.





NOUVEAU! Abonnés de Bell Mobilité, composez le #7111\*

RÉPONDEZ NOTEZ le numéro de l'annonce aux annonces COMPOSEZ par la suite le RAPIDEMENT 1 900 451-7111\*

FEMME CHERCHE HOMME

JOLIE BRUNETTE AYANT UN SOURIRE DÉVASTATEUR, 52 ans, 5'3", 116 lb, app. jeune, féminine, sportive, aime ciné, randonnées, natation, camping, voyages, théâtre, désire rencontrer H, n-fum, urbain, pour partager complicité et plus. 180381

À LA RECHERCHE DE L'AUTRE MOITIÉ DE L'ORANGE, femme de Laval, 55 ans, 5'2", 115 lb, châtaîne, yx verts, jolte, enjouée, sociable, aime danse, sports, désire H 45 ans et plus, pour amour et plus. 3358722

ARIANNE, JOLIE BLONDE SENSUELLE, 29 ans, 5'8", poids prop, yx noisette, énergique, passionnée, douce et féminine, aime rire, aimerait H, pour rencontres occasionnelles et plus. 180805

ANNONCE DE LA SEMAINE JOHANNE, ACTUELLE PRENANT SOIN D'ELLE, de l'Île-Perrot, 54", 130 lb, cheveux et yeux bruns, aime la musique, désire un Homme entre 47 et 55 ans, 5'8" et 6'2", ayant un poids santé, ayant tous ses cheveux, vrai, ayant le sens de l'humour et des belles valeurs. 169981

TRÉS FÉMININE, SENSUELLE ET SOURIANTE, Emmanuelle, 40 ans, 5'5", 130 lb, célibataire, aime soupers romantiques, nature, mode, lecture, aimerait rencontrer H, pour beaux moments remplis de sensualité. 164920

MADELINE, VOLUPTUEUSE ET FÉMININE, 44 ans, 5'6", mince, blonde, belle, intelligente, gourmande, coquette, aime lecture, tennis, volie, camping, désire compagnon, pour activités et des sorties. 179345

UNE VIE DOIT ÊTRE BIEN VÉCUE, femme de Laval, 53 ans, 5'6", chev roux, yx bruns, app agréable, tendre, passionnée, aime sports, musique, aimerait rencontrer H 45 ans et plus, pour intimité et plus. 3304325

BELLE GOLFUSE DISTINGUÉE, Mtl Nord, 42 ans, 1m60, 102 lb, fum, n-drogué, chaleureuse, aime ciné, tennis, désire H distingué, à l'aise, gentil, bon, caractère, intelligent, pour relation stable. 180095

INTELLIGENTE ET SENSUELLE, femme, professionnelle de 30 ans, 125 lb, beau physique, aimerait rencontrer H, intelligent, en forme, ayant sens de l'humour, pour beaux moments en toute sensualité et discrétion. 163931

Sylvianne, RIUEUSE AU SOURIRE ENVOÛTANT, Mtl, 58 ans, 5'6", 115 lb, rousse, yx bruns, douce, aime golf, sports, ciné, lecture, danse, désire H 54-62 ans, 5'8" et plus, poids santé, n-fum, moderne et authentique. 181804

SANS ACTION LES PROJETS NE SONT QUE DES RÊVES, femme de Laval, 34 ans, 5'9", chev noirs, yx verts, belle app, authentique, attentionnée, aime sports, cherche H 35-45 ans, pour intimité et plus. 3345793

CURIEUSE, INTELLIGENTE ET ACTIVE, 46 ans, 5'8", 130 lb, sobre, belle app, féminine, sereine, aime plein air, sports, jardinage, voyages, aimerait H, sincère, honnête, libre, aimant la vie, pour amour. 179953

JOHANNE, OUVERTE À TOUTES POSSIBILITÉS, 37 ans, 5'9", poids prop, autonome, aime sports, ciné, théâtre, recherche H 37-45 ans, pour relations occasionnelles ou à long terme. 121159

LA VITA È BELLA, Mtlaise, 61 ans, 5'7", 144 lb, châtaîne, yx pers, app agréable, spontanée, intello, aime bateau, sports, cherche H 55 ans et plus, pour amour. 1746660

PROFESSIONNELLE AUX INTÉRÊTS MULTIPLES, 59 ans, 5'9", 172 lb, libre, sociable, souple, a passé réglé, aime danse, musique, échanges, espère connaître H, positif, pour discussions et rencontres. 180687

COQUETTE, FÉMININE ET CURIEUSE, 50aine, allure jeune, 5'1", 105 lb, châtaîne dynamique, aime tennis, pêche, bouger, discuter, recevoir aim, cherche H, élégant, simple, tendre, honnête, autonome et jovial. 177310

L'AMOUR NE VA PAS SANS L'ESTIME, Mtlaise de 49 ans, 5'6", 147 lb, yx blonds, yx verts, belle app, orlé, passionnée, cherche à rencontrer H 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. 3321107

ENJÂTEUSE ET TOUJOURS DE BONNE HUMEUR, jeune célibataire dans 50aine, a 2 chats et chiens, désire H 45-55 ans, aimant animaux, resto, ciné, spectacles, voyages et campagne. 1524395

LA VIE EST TROP COURTE POUR NE PAS AIMER, femme de Mtl, 44 ans, 5'1", 105 lb, châtaîne, yx pers, app modeste, sociable, drôle, aime randonnées, s'entraîner, recherche H 35-55 ans, pour amour et plus. 2719229

FRANÇISE EST CHOYÉE ET TRÉS HEUREUSE, 49 ans, 5'7", 165 lb, châtaîne, yx bruns, séparée, bien conservée, aimerait rencontrer H 48-57 ans, ayant chevelure abondante, pour amour. 181585

UNE BONÈME AU LOOK AGRÉABLE, 55 ans, 5'6", poids santé, souhaite connaître H, humaniste, curieux, affectueux, sincère, aimant nature, culture et science. 181778

CAROLE, CRÉATIVE DE BONNE HUMEUR, professionnelle, 40aine, 5'5", belle app, sportive, désire H autonome, ayant goût de l'aventure, aimant voyages et conversations, pour relation sérieuse. 180357

JEUNE VEUVÉ DÉSIANT VOUS CONNAÎTRE, Longueuil, 54 ans, 5'4", 144 lb, n-fum, simple, honnête, cherche H 50-65 ans, 5'8"-6", 160-180 lb, n-fum. 3320372

SUZANNE EST JEUNE DE COEUR, retraitée de Laval, 61 ans, 5'8", 156 lb, chev blonds, yx bruns, n-fum, d'origine gaspésienne, fidèle, aime lecture, spectacles, espère H 55 ans et plus, libre et sérieux. 193666

JE VIENS CHATOUILLER LE HASARD, femme de Brossard, 59 ans, 5'3", 130 lb, chev blonds, yx bruns, belle app, sociable, authentique, aime littérature, orlé, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. 2954671

PROFITER DE LA VIE À DEUX, Lavalloise, début 50aine, 5'11", châtaîne, yx bleus, douce, rieuse, sportive, authentique, désire H grand, aimant arts, espantées, prêt à s'investir dans relation joyeuse. 179530

LE SOURIRE EST UN RAYON ET LE RIRE EN EST LE SOLEIL, femme de Mtl, 46 ans, 5'6", 109 lb, yx bruns, app agréable, réservée, indépendante, aime pêche, musique, désire H 45-55 ans, pour amitié et plus. 3171380

CURIEUSE, CULTIVÉE ET RIUEUSE, yx noirs, jolte, drôle, rebelle, sauvage, aime nature, neige, mer, théâtre, cherche H 40-48 ans, mince, brillant, pour sorties, folies et rapprochement. 179572

COMPLICITÉ DU COEUR, DU CORPS ET DE L'ÂME, femme de 60 ans, grande, mince, aime vélo, pique-niques, lecture, culture, danse, convoite H 40, vier, pour goûter beautés de la nature et de la vie... 164972

J'AIMERAIS RENCONTRER... MAIS PAS N'IMPORTE QUI! Châtaîne de Mtl, 44 ans, 5'5", 130 lb, yx bruns, belle app, sociable, spontanée, aime sports nautiques et raquette, espère H 35-45 ans, pour amour et plus. 2410758

UN SOURIRE EN ATTIRE TOUJOURS UN AUTRE, Mtlaise de 40 ans, 5'5", blonde, yx verts, belle app, drôle, passionnée, aime volley-ball, natation, recherche H 35-45 ans, pour amitié. 3068001

RETRAITÉE SOCIABLE PRÉFÉRANT LA SIMPLICITÉ, Mtl, 65 ans, 5'8", 176 lb, célibataire, aime bénévolat, marche, natation, désire gentleman 66-70 ans, célibataire, veut divorcé, pour but sérieux. 180268

RAFFINÉE, DÉCONTRACTÉE ET DISTINGUÉE, Longueuil, 48 ans, 5'4", poids prop, belle app, séparée, sportive, désire H 43-53 ans, belle app, ayant bonnes valeurs. 3302641

RIEUSE, DYNAMIQUE ET SENSUELLE, début 50aine, 5'4", 120 lb, belle app, bien dans sa peau, aimerait rencontrer H 50-60 ans, n-fum et capable de la chamer par sa joie de vivre. 156170

GOLFEUSE PASSIONNÉE RECHERCHANT UN COMPICE, professionnelle de 50 ans, 5'6", 125 lb, châtaîne, yx verts, moderne, désire H 55 ans et moins, n-fum, aimant la vie, pour golf, amitié et peut-être plus. 177398

CES SPÉCIMENS RARES QUI CAPTENT TOUTE NOTRE ATTENTION, belle femme de Mtl, 37 ans, 5'5", 125 lb, chev et yx bruns, respectueuse, aime plein air, camping, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. 3006814

SAVEZ-VOUS VRAIMENT CE QUE VOUS VOULEZ? Femme de Mtl, 43 ans, 5'5", 170 lb, yx pers, app agréable, spontanée, indépendante, aime sports nautiques, ciné, cherche H 45-55 ans, pour amour. 1999153

PRENDRE MON TEMPS SANS DIRE NON AU COUP DE FOURRE, positive de St-Lazare, 43 ans, 5'2", 153 lb, auburn, yx bruns, app agréable, respectueuse, aime vélo, sports, désire H 35-55 ans, pour intimité et plus. 3275058

PLANTUREUSE AU LOOK EXOTIQUE, Alexia, 27 ans, 5'6", 135 lb, chev longs noirs frisés, yx verts, origine portoricaine, veut rencontrer H mature et voulant s'amuser. 195980

PRÊTE À TOUT ET SANS TABOUS, blonde de 5'4", 110 lb, yx bleus, peau basanée, très sexy, look sensuel et à la mode, cherche H sympa, pour passer beaux moments cet été sans arrière pensée à chimie. 156357

PIÈRE PRÉCIEUSE, femme de 54 ans, 5'3", mince, active, colorée, distinctive, souhaite H 48-56 ans, grand, n-fum, libre de tout, sans prétention et capable de se remettre en question. 179887

ATTRAYANTE À LA RECHERCHE DE SON COMPAGNON, semi retraitée dans 60aine, 5'1", 130 lb, n-fum, aime sorties, voyages, théâtre, balades à la campagne, désire H, 60aine, honnête, pour relation de fin de semaine. 181339

CHRISTELLE EST ATTRAYANTE ET OUVERTE D'ESPRIT, 30aine, mince, blonde, yx bruns, spontanée, simple, aime resto, cherche H, pour moments intenses. 163976

PEUT-ÊTRE QUI... Lavalloise de 49 ans, 5'1", 130 lb, châtaîne, yx bruns, app agréable, enjouée, respectueuse, aime équitation, désire H 35-55 ans, pour intimité et plus. 1149713

VIENS ME VOIR... Femme de Laval, 45 ans, 5'7", 132 lb, chev yx bruns, belle app, spontanée, tendre, aime sports, plein air, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. 3268269

POSITIVE ET PASSIONNÉE, Longueuil, 52 ans, 5'1", 118 lb, rousse, yx verts, belle app, aime randonnées, sports, désire H 45 ans et plus, pour amour et plus. 3242096

RETRAITÉE DYNAMIQUE, PASSIONNÉE D'GOLF, mi 50aine, 5'5", poids santé, n-fum, aime culture, aimerait rencontrer H 55-65 ans, 5'9" et plus, instruit, cultivé, raffiné et amant golf. 26714

JE SUIS UNIQUE, femme de Vaudreuil, 41 ans, 5'5", 169 lb, chev roux, yx bruns, belle app, respectueuse, tendre, aime musique, cherche H 25-45 ans, pour amitié. 2006839

LA VIE À DEUX, Y'Y CROIS, femme de Longueuil, 57 ans, 5'3", 130 lb, chev blonds, yx bleus, belle app, sociable, respectueuse, aime littérature, sports, recherche H 55 ans et plus, pour amour. 1593977

FRANÇAISE AIMANT LA BONNE CUISINE, 40 ans, 1 m 65, 63 kg, aime campagne, animaux, grands espaces, feux de foyer, aimerait rencontrer H 55 et 65 ans, cultivé, aimant voyages et antiquités. 181410

QUILLEUSE AIMANT RIRE, 60 ans, 4'11", 185 lb, chev blonds, yx enjoués pers, n-fum, souriante, aime la vie, rire, vélo, pétanque, souhaite H 60aine, libre, aimant la vie et ayant passé réglé. 2421699

LA VIE EST BELLE QU'ON EN EST POSITIF, femme de Mtl, 47 ans, 5'1", chev noirs, yx bruns, app agréable, franche, passionnée, aime musique, ciné, souhaite H 35-45 ans, pour amour et plus. 1719433

QUI SAURA ME DONNER DES PAILLOUS? Belle femme de Laval, 52 ans, 5'3", 144 lb, chev châtaîns, yx verts, enjouée, respectueuse, aime plein air, sports nautiques, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. 1824667

JE VOUS AIME BEAUCOUP, Mtlaise, 50 ans, 5'2", 146 lb, châtaîne, yx pers, app agréable, gentille, sympa, aime pêche, plein air, désire H 45-55 ans, pour amour et plus. 2118597

FATOU RECHERCHE L'ÂME SŒUR, 30 ans, 1m72, 125 lb, souhaite rencontrer H intellectuel, gentil, pour partager amour, avenir et plus. 179897

JOLIE, FÉMININE, CHALEUREUSE ET ÉLÉGANTE, retraitée de 62 ans, 5'7", 145 lb, poids santé, aime souper, vin, resto, voyages, recherche bel H, grand, ayant sens de l'humour, pour amour et plus. 181379

ANNICK, ENJOYÉE DÉSIANT VOUS JASER, 31 ans, aime bouger, ouverte d'esprit, aime la vie, jaser, souhaiterait rencontrer H, pour faire plus ample connaissance. 157260

JOYEUSE UNIVERSITAIRE ENGAGÉE, 59 ans, d'origine québécoise, cherche ami et plus, 55-55 ans, 5'8", n-fum, universitaire, discret, danseur si possible, pour s'entraîner et rationnel. 176070

AUTHENTIQUE MÉDITERRANÉENNE, Laval, 60 ans, 5'6", 146 lb, chev roux, yx verts, belle app, franche, aime musique, désire H 55 ans et plus, pour amour et plus. 2428703

MORDEU DE GOLF, Mtlaise, 62 ans, 5'9", 140 lb, féminine, a belle personnalité, désire golfier, charmant, libre, pour partager journées ensoleillées et soirées romantiques. 181907

L'AMITIE AYANT TOUT, femme de Vaudreuil, 46 ans, 5'7", 134 lb, chev blonds, yx verts, app agréable, romantique, généreuse, aime plein air, musique, recherche H 45-55 ans, pour amour. 1184164

UN JOUR À LA FOIS, femme de Mtl, 58 ans, 5'1", 140 lb, chev châtaîns, yx pers, belle app, attentionnée, positive, aime ciné, sports de raquette, aimerait H 55 ans et plus, pour amour et plus. 2068850

ÉLÉGANTE ET JOLIE RETRAITÉE, 64 ans, 5'4", 118 lb, cherche H 62-74 ans, en forme, cultivé, bon, doux, affectueux, aimant nature, vélo, marche, golf et voyages, pour partager petits bonheurs au quotidien. 178175

L'AMANT QUI N'EST PAS TOUT N'EST RIEN, femme de Beolci, 43 ans, 5'3", chev châtaîns, yx bleus, app agréable, enjouée, positive, aime sports, musique, convoite H 35-45 ans, pour amour. 3343415

DOUCE EFFACE CHERCHANT GENTIL CRAYON POUR TOUT RÉCRIRE, Mtlaise de 55 ans, 5'5", 120 lb, chev et yx bruns, belle app, respectueuse, réfléchie, aime vélo, quilles, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. 1672800

ALLURE SPORTIVE ET DISTINGUÉE, Mtl, 58 ans, 5'7", 135 lb, belle app, en forme, cherche H bon, honnête, chaleureux, pour bâtir belle relation et projets. 180377

HÉLÈNE RÉPOND À TOUS LES CRITÈRES DE BEAUTÉ FÉMININE, 64 ans, pas prête pour la retraite, désire H, pour relever défi et se réaliser différemment à deux. 179972

VICKY, PASSIONNÉE ET TRÉS INTENSE, engagée de 28 ans, aime s'amuser, aventure, désire H ou F, aimant se laisser aller, pour relation discrète et occasionnelle. 3339431

PROFESSIONNELLE SENSUELLE ET DÉTERMINÉE, 50aine, 5'3", 120 lb, chev châtaîn-roux, yx brun-vert, jolte, délicate, heureuse, aime nature, arts, cherche H, pour vivre relation harmonieuse. 180564

ELLE RAFFOLE DES SORTIES À LA CAMPAGNE, début 50aine, jeune de coeur, danse et plaisirs de la vie, souhaite H, honnête, jovial, pour amitié et complicité. 181793

SOURIANTE ET RAFFINÉE, 51 ans, 5'3", quelques poignées d'amour, calme, aime la vie, spectacles, voyages, golf, cherche bel H, n-fum, sans jeune enfant, pour relation complice avec respect et confiance. 1824667

VOYAGEUSE ROMANTIQUE, Laurentides, 53 ans, n-fum, semi-retraite, aime sports, culture, tennis, vélo, ciné désire compagne, avec affinités, pour relation à long terme. 177794

POSITIVE, SOURIANTE ET HEUREUSE, 46 ans, 5'2", 130 lb, chev et yx noirs, teint basané, simple, aime la vie, convoite H 40-50 ans, sobre, n-drogué, doux et attentionné. 2464572

TOUT LE MONDE GAGNE! 1-900-643-0880! UN CADEAU PAR PARTICIPANT! Vous pouvez gagner des prix instantanés tels que, blocs de temps et des iPods. Grand prix: une télé plasma

LOULOU, AFFECTUEUSE ET CULTIVÉE, Basses-Laurentides, 64 ans, 5'2", 130 lb, équilibrée, active, aime golf, marche, désire H 65-70 ans, n-fum, libre et actif. 180534

EVIR, SEMI-RETRAITÉE PASSIONNÉE, 60aine, petite, mince, aime littérature, musique, beaux-arts, cherche H 60aine, aimant partager, pour une belle amitié. 181378

DISTINGUÉE, FIDÈLE ET SINCÈRE, St-Eustache, 67 ans, 5'4", 137 lb, honnête, aime marche, théâtre, musique, recherche H 65-72 ans, n-fum, en bonne santé et ayant belles manières, pour but sérieux. 27032

HOMME STABLE DEMANDÉ, femme de 42 ans, 5'7", 160 lb, fum, soigné, jolte, distinguée, affectueuse, peu sportive, aime ciné, aimerait découvrir H, gentil, honnête, sincère, intelligent et ayant bon caractère. 181021

PRENONS LE TEMPS DE VOUS DÉCOUVRIR, femme de Laval, 46 ans, 5'9", 148 lb, blonde, yx bruns, belle app, positive, aime vélo, ciné, recherche H 45-55 ans, pour intimité et plus. 3356631

FÉMININE ET DISTINGUÉE, 65 ans, 5'7", poids santé, n-fum, belle app, aime la vie, voyages, ciné, resto, théâtre, musique classique et marche, aimerait H 69 ans et moins, 5'9" et plus. 181283

HOMME CHERCHE FEMME

SPORTIF VOUS OFFRANT TOUTE SON ATTENTION, célibataire de 50 ans, 1 mètre 65, 73 kilos, cheveux et yeux bruns, sans enfant, aime les sports, aimerait rencontrer une Femme, pour sports et culture. 181902

QUI VA RECONNAÎTRE L'HOMME QUE JE SUIS? Longueuil, 43 ans, 5'5", 136 lb, chev et yx bruns, beau, timide, drôle, aime sports de raquette, hockey, cherche F 25-45 ans, pour amour. 3317275

MUSICIEN DE SALON AIMANT CUISINER, 64 ans, 5'7", chev renard argenté, belle app, cherche F, mince, aimant danse, bon vin et repas tête-à-tête. 180956

PASSIONNÉ DE LA VIE, mi 40aine, app jeune, énergique, drôle, communicatif, mi-sportif, mature et stable, a 2 enfants, désire rencontrer jolte F, souriante, enjouée, sensible et aimant discussions. 181085

ANNONCE DE LA SEMAINE

GILLES A BEAUCOUP D'AMOUR À DONNER, 63 ans, 5'7", yeux bleus, doux et tendre, aime cuisiner, la musique, la nature, la pêche, le vélo, convoite une Femme entre 50 et 60 ans, entre 5'1" et 5'6", sérieuse et tendre, pour une relation à long terme. 28919

SOURIS À LA VIE, homme de Châteaugay, 40 ans, 6', chev châtaîns, yx pers, belle app, tendre, sociable, aime littérature, espère prendre contact avec F 35-45 ans, pour amour et plus. 2996640

VICTOR RECHERCHE UNE COMPLIÉTÉ, Européen de 50 ans, n-fum, aime plein air, voyages, recherche F 40-50 ans, intelligente, cultivée, sportive, attirante, pour relation sérieuse basée sur confiance, compréhension. 168311

GILLES AIMERAIT VOYAGER A DEUX, 58 ans, 5'5", 145 lb, aime d'anciens, tendresse, activités sportives, culturelles, a 2 enfants, désire F, pour voyages en Irle et activités. 130335

JE VOUS INVITE, homme de Mtl, 36 ans, 5'9", 185 lb, chev noirs, yx pers, belle app, drôle, romantique, aime ciné, billard, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. 3309225

ATTENTIONNÉ, INTÈGRE ET RÉSERVÉ, Vaudreuil-Dorion, 52 ans, 5'10", 160 lb, sportif, à l'écoute, authentique, passionné, désire jolte F 40aine, mince, n-fum, cajoleuse, aimant la vie, pour but durable. 178861

PASSIONNÉ AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 45 ans, 5'10", 190 lb, brunet, yx pers, intellectuel, sans enfant, aime voyages, musique, resto, désire F 35-50 ans, bien dans sa peau, ouverte d'esprit et chaleureuse. 181451

Sylvain DÉSIANT LA STABILITÉ, Sherb, 25 ans, honnête, fidèle, bon sens de l'humour, aimerait connaître F 22-27 ans, pour relation amicale et peut-être plus. 181133

PAPA AYANT DES VALEURS FAMILIALES, divorcé de la Rive-Sud, 50 ans, fidèle, a 3 enfants, aimerait rencontrer F ayant mêmes valeurs, pour partager sa vie et apprendre à se connaître. 3331288

ÊTRE SOI ET ÊTRE BIEN À DEUX, homme de Longueuil, 41 ans, 5'11", 180 lb, yx verts, app agréable, drôle, sociable, aime littérature, aimerait F 35-45 ans, pour amour. 3304416

OUVERT D'ESPRIT DÉSIANT S'AMUSER, 45 ans, 5'7", 157 lb, chev et yx bruns, n-fum, aime bonne bouffe, bon vin, littérature, peinture, vélo, marche, bains à deux, espère F, pour vivre fantasmes avec respect. 15568

ENGAGÉ EN QUÊTE D'AVENTURES, début 30aine, 5'7", 180 lb, chev blonds, belle app, discret, passionné, recherche F 25-35 ans, féminine, pour rencontres occasionnelles et passionnées. 1812427

PROFESSIONNEL AMBITIEUX, 42 ans, 6', 180 lb, chev et yx bruns, en bonne forme, sportif, libéral, convoite F d'allure classique, féminine, pour partager projets de vie. 29501

JE CROIS EN LA VIE... ET TOI? Homme de Longueuil, 50 ans, 5'8", chev poivre et sel, yx bleus, belle app, sociable, sympa, aime billard, littérature, recherche F 35-55 ans, pour amour et plus. 3350187

GRAND TIMIDE CHERCHANT SA BEAUTÉ DÉSESPÉRÉE, Longueuil, 41 ans, 6', yx bruns, authentique, sympa, aime volie, vélo, désire F 35-45 ans, pour amour et plus. 3305354

SYLVAIN EST UN PEU TIMIDE, 33 ans, 5'5", châtain, yx bleus, paraît bien, sociable, aime rire, sorties, soirées tranquilles, cherche F, de Laval, plus petite, simple, sachant ce qu'il veut. 3268748

L'AMOUR EST IMPORTANT! L'HONNÊTÉTÉ ET LE DIALOGUE, ESSENTIELS, bel homme de Brossard, 31 ans, 5'7", 146 lb, chev et yx bruns, authentique, timide, aime danse, espère F 25-35 ans, pour amour. 1014053

AMOREUX DE LA CAMPAGNE, Français, 62 ans, 5'9", 170 lb, n-fum, aime public, voyages, nature, oiseau, antiquités, feux de cheminée, aimerait rencontrer F, équilibrée, ayant vécu à la campagne. 177695

INTELLO ROMANTIQUE, fin 50aine, 6', mince, a intérêts variés, souhaite rencontrer F, instruite, sereine et disponible, pour couper cartes du destin. 122794

À LA RECHERCHE D'UNE COMPLICE, homme de 52 ans, 5'7", poids prop, chev poivre et sel, drôle, honnête, aime rire et s'amuser, sports, ciné, théâtre, voyages, désire F, poids prop, n-fum, ayant passé réglé. 3353347

RETRAITÉ ACTIF AYANT DE BELLES VALEURS, Rive-Sud, début 60aine, veuf, souhaiterait rencontrer F mince, n-fum, communicative, pour relation à long terme. 109442

CAFÉS, RANDONNÉS ET BECS MOUILLÉS, Mtlais de 44 ans, 5'8", mince, aime musique, marche, désire F, en forme, sportive, curieuse, pour partager activités et sportives. 27687

GILLES APPRÉCIE LA PRÉSENCE D'UNE FEMME, Mtlais dans 50aine, 5'7", 175 lb, bon sens de l'humour, aime musique, littérature, spectacles, bonne bouffe, convoite F, pour rencontres. 180383

GILLES A BEAUCOUP D'AMOUR À DONNER, 63 ans, 5'7", yx bleus, doux, tendre, aime cuisiner, musique, nature, pêche, volie, convoite F 50-60 ans, 5'1"-5'6", sérieuse et tendre, pour relation à long terme. 28919

SERGE EST ENGAGÉ, 48 ans, 5'11", 165 lb, chev gris, désire connaître F, engagée, pour rencontres occasionnelles, dans douceur et discrétion. 181842

RETRAITÉ BIEN ÉDUQUÉ, Rive-sud, 60aine avancée, 145 lb, chev poivre et sel, n-fum, veuf, aime musique classique, voyages, vélo, golf, aimerait connaître F 60-69 ans. 175653

LE MOT AMOUR PERD SA VALEUR QU'AND IL EST MAL UTILISÉ, généreux de Pointe-Claire, 68 ans, 5'10", 165 lb, chev poivre et sel, yx bruns, beau, drôle, espère F 55 ans et plus, pour amour et plus. 3328078

LA MEILLEURE FAÇON DE SE CONNAÎTRE EST DE DISCUTER ENSEMBLE, Lavallois de 35 ans, 6', 183 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, drôle, compréhensif, note canot, espère F 25-45 ans, pour amour et plus. 3103512

DEWIS, PAPA ADORANT JOUER DE LA GUITARE, Châteaugay, 52 ans, 5'10", 160 lb, chev blond

VACANCES/VOYAGE

# La nuit dans le parc de la Chute-à-Bull

MARTINE BOULIANE  
COLLABORATION SPÉCIALE

**SAINT-CÔME** — Le parc régional de la Chute-à-Bull possède des refuges depuis plusieurs années et, depuis peu, des sites de camping sauvage où passer la nuit. Ce qui saura intéresser non seulement ceux qui veulent découvrir les lieux, mais aussi ceux qui souhaitent prolonger leur randonnée dans les sentiers reliés à ceux du parc.

Lanaudière compte pas moins de six parcs régionaux, dont la majorité ont pour attrait une chute. Le parc régional de la Chute-à-Bull, traversé par la rivière Boule, est l'un d'eux.

Les noms du cours d'eau et de la chute sont inspirés par le premier homme à avoir exploité la forêt ici, Henry Bull. « Des panneaux historiques expliquent les activités de drave qui

se pratiquaient ici. La rivière Boule se jette dans l'Assomption, qui elle se rend dans le Saint-Maurice », explique Martin Bordeleau, conseiller municipal de Saint-Côme responsable du parc.

Une glissoire de bois avait été construite pour faire descendre plus facilement les billots, qui

**« Ce qui est agréable, c'est que le sentier suit tout le long la rivière Boule, et ce, jusqu'à la chute. »**

restaient coincés dans la chute à Bull, imposante avec ses 20 mètres de hauteur.

Les activités forestières dans le secteur n'empêchent pas le parc d'avoir son lot d'arbres centenaires, rappelle M. Bordeleau.

Aujourd'hui, la chute consti-

tue l'objectif de bien des marcheurs qui viennent profiter de quelque 9 kilomètres de sentiers du parc. Avant d'arriver à celle-ci, dont le débit d'eau varie grandement au cours de l'année, ils peuvent voir la rivière devenir plus mouvementée par quelques petites cascades, avant de faire le grand saut. « Ce qui

est agréable, c'est que le sentier suit tout le long la rivière Boule, et ce, jusqu'à la chute », observe M. Bordeleau.

Un escalier, qui remplace l'ancienne glissoire, permet de descendre vers celle-ci, dont les roches ont une couleur rougeâtre.

**Un belvédère pour le point de vue**

Un autre point de vue fort intéressant et différent est celui qu'on obtient du belvédère, au bout du sentier du même nom. « On voit, tout en bas, l'ensemble du village de Saint-Côme et les montagnes des Laurentides », dit-il.

Le belvédère se trouve à proximité de l'un des quatre refuges que compte le parc, destinés aux randonneurs et raquetteurs qui peuvent y passer la nuit, sur réservation. Ils sont maintenant ouverts à l'année longue. Depuis quelques semaines, on peut aussi faire du camping sauvage dans le parc, sur des plateformes aménagées. « Au total, il devrait y avoir six sites de camping. Le Sentier national passe tout près de notre parc, auquel il est relié

par une bretelle d'accès », dit M. Bordeleau.

Idéal pour ceux qui souhaitent faire davantage de randonnée, le Sentier national permet de traverser, à la marche, le nord de la région de Lanaudière sur plus de 150 kilomètres. Des projets de forfaits sont dans l'air, qui permettraient aux randonneurs de dormir dans différents refuges – dont ceux du parc de la Chute-à-Bull – qui jalonnent ce sentier au cours d'une excursion de quelques jours.

L'hiver, les raquetteurs peuvent compter, en plus de ceux du parc, sur une trentaine de kilomètres de sentiers dans Saint-Côme pour s'amuser plus longuement dehors.

www.matawinie.org  
Tél.: 1-866-266-2730

## VACANCES AIR CANADA

### CONFORT EN VOL. CONFORT À L'HÔTEL.

**Nouveaux vols sans escale de Montréal à bord d'Air Canada, élue Meilleure société aérienne en Amérique du Nord<sup>1</sup>**

Îles Turquoises • Cayo Santa Maria

Obtenez 1000 milles BONIS Aéroplan par personne sur certaines destinations<sup>4</sup>

<p><b>Princess</b> Vols du samedi au lundi <b>PUNTA CANA</b> Bavaro Princess All Suites Resort, Spa, Casino &amp; Golf • 5 ★ TOUT-COMPRIS • Suite 5 au 28 janv. • 1 semaine</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">2099\$</p>	<p><b>Bahia Principe Clubs &amp; Resorts</b> Vols les mercredi et samedi <b>JAMAÏQUE</b> Gran Bahia Principe Jamaica • 5 ★ TOUT-COMPRIS • Suite junior 19 déc. • 1 semaine</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">2449\$</p>
<p><b>Cuba</b> Vols les dimanches <b>CAYO SANTA MARIA</b> Occidental Royal Hideaway Ensenachos • 5 ★ TOUT-COMPRIS Chambre Royal Hideaway spa 23 et 30 déc. • 1 semaine</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">2359\$</p>	<p><b>Barbade</b> Vols les dimanches <b>Almond Beach Village • 4 ★</b> TOUT-COMPRIS Chambre standard vue sur le jardin ou sur la piscine 6 au 27 janv. • 1 semaine</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">2949\$</p>

### RÉSERVEZ TÔT ET ÉCONOMISEZ

Réservez et payez en entier avant le 15 oct. 2007

ÉCONOMISEZ

100\$

par couple pour les séjours complétés entre le 1<sup>er</sup> nov. 2007 et le 30 juin 2008

OU

ÉCONOMISEZ

200\$

par couple pour les départs en janv. 2008!

DE PLUS, économisez jusqu'à 2 100\$ par couple<sup>2</sup>, grâce aux réservations anticipées offertes par les hôtels!

Procurez-vous la NOUVELLE brochure Rêves Soleil dès aujourd'hui!

**Service classe Affaires<sup>MD</sup>**  
à partir de seulement 299\$ de plus!

Enregistrement en ligne ou Enregistrement Libre-service

Effectuez la présélection de votre siège<sup>3</sup> en classe économique, pour seulement 15\$ par personne, par direction.

Accumulez et échangez vos milles Aéroplan<sup>MD</sup>

RÉSERVEZ EN LIGNE EN TOUT TEMPS

vacancesaircanada.com

Composez sans frais le 1 866-529-2079 ou contactez votre agent de voyage

## EN BREF

### Fiesta de Agosto

C'est demain qu'aura lieu la 10<sup>e</sup> Fiesta de Agosto, au Centre de la nature de Laval. Organisée par l'Association hispanophone de Laval, il y aura de la danse folklorique péruvienne, bolivienne et d'autres pays de l'Amérique du Sud. Les visiteurs pourront aussi goûter à des mets typiques pour un coût modique et voir une exposition d'artisanat et d'œuvres d'art. Info: [www.hispanolaval.com](http://www.hispanolaval.com) et 450-433-2726.

### Splendeurs et misères montréalaises

Il ne reste plus que quelques semaines pour prendre part à l'activité théâtrale *Splendeurs et misères montréalaises*, au lieu historique national George-Étienne-Cartier. Deux fois par jour, trois domestiques de la famille raconteront leur quotidien et les aspects plus sombres de la vie à Montréal, qui tranchent avec le faste de la superbe maison victorienne. *Splendeurs et misères montréalaises* est d'une durée d'une heure. Il est possible de visiter le lieu historique tous les jours de 10h à 18h. Info: [www.pc.gc.ca/cartier](http://www.pc.gc.ca/cartier) et 514-283-2282.

### Fort-Lennox

Le lieu historique national du Canada du Fort-Lennox propose des activités sur le thème de la Nouvelle-France au Fort-Lennox, du 20 au 24 août. Elles raconteront une facette de l'histoire de l'île aux Noix, alors sous l'occupation française. La compagnie franche de la Marine du musée Stewart sera sur place et exécutera, avec l'équipe d'animation du Fort, du tir au fusil à silex. On peut faire une visite guidée du site tous les jours. L'animation théâtrale Branle-bas de combat au fort Lennox est présentée les samedis et dimanches. Info: [www.pc.gc.ca/lennox](http://www.pc.gc.ca/lennox) et 450-291-5700.

### Tournée gourmande

Demain à compter de 11h, on pourra prendre part à une Tournée gourmande, à Laval. Le circuit champêtre mettra à l'honneur des produits de la région, qu'il s'agisse de fruits, de légumes, de vins ou de fromages. Plusieurs des 13 sites participants auront sur place un chef cuisinier, qui fera goûter ce qu'il concoctera devant les visiteurs. L'événement est organisé par la Table de concertation agro-alimentaire de Laval. Info: [www.saveursdelaval.com](http://www.saveursdelaval.com) et 450-978-5784.

### Jardins du Monastère

Les dimanches 19 août, 9, 16 et 23 septembre, le Musée des hospitalières de l'Hôtel-Dieu de Montréal propose des visites guidées des jardins du Monastère. En plein cœur de la ville, cet oasis de verdure est entouré des bâtiments patrimoniaux de l'hôpital, le tout premier à Montréal. Il faut réserver sa place. La musée présente quant à lui l'intéressante histoire des sœurs Hospitalières. Info: [www.museedeshospitalieres.qc.ca](http://www.museedeshospitalieres.qc.ca) et 514-849-2919.

### Marché public

Les 25 et 26 août, la place Royale, prendra des airs du XVIII<sup>e</sup> siècle avec le Marché public de Pointe-à-Callière. Les produits proposés sur place seront caractéristiques de ce qui s'y trouvait à cette époque. On pourra acheter ou déguster des gelées de fruits sauvages, des terrines de wapiti et des marinades de têtes de violon. Pour recréer l'ambiance d'autrefois, les producteurs agricoles porteront des costumes de circonstance. Dans le campement amérindien, une nouveauté cette année, il y aura des démonstrations de perlage et de vannerie. Info: [www.pacmusee.qc.ca](http://www.pacmusee.qc.ca) et 514-872-9150.

## VOUS PARTEZ EN VACANCES?

### PRENEZ LE TEMPS DE NOUS AVISER

La Presse reprendra le service de livraison à domicile dès votre retour de vacances.

LA PRESSE

cyberpresse.ca/abonnement

Service à la clientèle  
514-285-6911

Interurbain sans frais  
1 800 361-7453

<sup>1</sup>Skytrax (août 2006 à juin 2007). <sup>2</sup>Le rabais de 2100\$ s'applique à l'hôtel Coconut Bay Beach Resort & Spa de Ste-Lucie. Voir [vacancesaircanada.com](http://vacancesaircanada.com) pour les détails. <sup>3</sup>Présélection de siège pour la modique somme de 15\$ par direction. <sup>4</sup>Réservez entre le 1 et le 31 août 2007. Séjours du 1 nov. complétés d'ici le 30 avr. 2008 pour les destinations suivantes: Cancun/Rivera Maya, Cayo Cozo/Cayo Guillermo, Cayo Largo, Jamaïque, Puerto Plata, Punta Cana, Santa Clara, Îles Turquoises et Varadero. Les prix sont par personne et établis selon une occupation double, sauf avis contraire, au départ de Montréal-Trudeau. Pour les nouvelles réservations seulement. Ne s'applique pas sur les réservations de groupes. Les réductions applicables sont déjà incluses dans les prix. L'offre ne peut être combinée à aucune autre offre ou promotion. Les prix incluent les taxes et autres frais (incluant les frais de service). Les prix sont assujettis à la disponibilité au moment de la réservation et peuvent varier selon la date de départ. Vols exploités par Air Canada. Pour connaître les modalités et conditions, consultez les brochures de Vacances Air Canada. Les prix de cette annonce sont en vigueur du 18 août au 25 août 2007. Permis du Québec. Vacances Air Canada<sup>MD</sup> est une marque déposée d'Air Canada, utilisée par la Société en commandite Touram. Les milles Aéroplan ne sont pas des milles réels mais bien des points qui peuvent être échangés contre des voyages de récompense. Aéroplan<sup>MD</sup> est une marque déposée d'Aéroplan société en commandite. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fond d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$/1000\$.